

Een meer gedetailleerde verklaring over de opmerkingen is tevens beschikbaar op de klimaatwebsite van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (www.klimaat.be) en op de portaal van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (www.consultleefmilieu.be/www.consult-environnement.be)

Het ontwerp van Federale bijdrage aan het Nationale klimaatadaptatieplan werd ter goedkeuring voorgelegd aan de Ministerraad en werd goedgekeurd op 28 oktober 2016.

Bekendmaking

De Federale bijdrage aan het Nationale klimaatadaptatieplan is beschikbaar op de klimaatwebsite van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Une déclaration détaillée sur les commentaires est consultable sur le site 'climat' du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (www.climat.be) ainsi que sur le site portail du Service Public Fédéral Santé Publique, Sécurité de la Chaîne Alimentaire et Environnement (www.consult-environnement.be/www.consult-leefmilieu.be)

Le projet de contribution fédérale au plan national d'adaptation a été soumis à l'approbation du Conseil des Ministres et a été adopté le 28 octobre 2016.

Diffusion

La contribution fédérale au plan national d'adaptation est consultable sur le site 'climat' du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (www.climat.be)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09098]

Ministeriële omzendbrief betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de Internationale straftribunalen

1) *Algemene overwegingen bij de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen*

De wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking tussen België en de internationale straftribunalen (hierna "de wet" of "de wet van 29 maart 2004" genoemd) heeft tot doel de handelingen inzake samenwerking en wederzijdse rechtshulp te organiseren tussen enerzijds België en anderzijds het Internationaal Strafgerechtshof (hierna "het Hof" of "het ISH" genoemd), de Internationale Straftribunalen voor Rwanda en voormalig Joegoslavië (alsook het residueel mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van voornoemde tribunalen na de sluiting ervan), het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone (alsook het Residueel Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone voor de uitoefening van de restbevoegdheden van het Speciaal Tribunaal na de sluiting ervan op 31 december 2013), de bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja en het Speciaal Tribunaal voor Libanon.

In Titel I van de wet worden de bepalingen van het Statuut van Rome van het ISH (hierna "het Statuut van Rome", "het Statuut van het ISH" of "het Statuut" genoemd) met betrekking tot de samenwerking tussen de staten die partij zijn en het Hof in het nationaal recht opgenomen. Het eerste deel van de wet bestaat in de tenuitvoerlegging van de verplichtingen die de bekrachtiging van het Statuut op 28 juni 2000 voor België heeft teweeggebracht (1). Teneinde alle bepalingen betreffende de samenwerking tussen België en de internationale gerechten te bundelen, wordt de inhoud van de wet van 22 maart 1996 betreffende de erkenning van en de samenwerking met het Internationaal Tribunaal voor voormalig Joegoslavië en het Internationaal Tribunaal voor Ruanda door middel van Titel II en met bepaalde aanpassingen opgenomen in de wet (2).

De wet van 29 maart 2004 is in werking getreden de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, i.e. op 1 april 2004. Op dezelfde datum werd de wet van 22 maart 1996 tot regeling van de samenwerking met de internationale straftribunalen opgeheven. In artikel 57 van de wet is bepaald dat deze opheffing evenwel geen afbreuk doet aan de lopende samenwerkingshandelingen. Aangezien de wet een procedurewet is, is de nieuwe wetgeving van rechtstreekse toepassing. Zij regelt dus alle aangevatte proceshandelingen die bij de inwerkingtreding ervan nog niet afgerond zijn, zonder afbreuk te doen aan de handelingen die reeds werden verricht onder de gelding van de wet van 22 maart 1996 (3).

Op 1 juli 2006 werden twee nieuwe titels, de Titels V en VI, ingevoegd in de wet van 29 maart 2004 om de samenwerking van België met het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone (4) en met de bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja te organiseren (5).

Tot slot werden krachtens de wet van 26 maart 2014 tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen (6) (hierna "de wet van 26 maart 2014" genoemd) verschillende wijzigingen aangebracht in de wet om tegemoet te komen aan drie specifieke doelstellingen (7).

Ten eerste werden in sommige bepalingen van de wet van 29 maart 2004 technische wijzigingen aangebracht teneinde de samenwerking van de Belgische autoriteiten met het ISH en de internationale straftribunalen te verbeteren, op grond van de lessen getrokken uit de toepassing van deze wet.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09098]

Circulaire ministérielle relative à la coopération avec la Cour pénale internationale et les Tribunaux pénaux internationaux

1) *Considérations générales sur la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux*

La loi concernant la coopération entre la Belgique et les tribunaux pénaux internationaux du 29 mars 2004 (ci-après « la loi » ou « la loi du 29 mars 2004 ») a pour objet d'organiser les actes de coopération et d'entraide entre, d'une part, la Belgique et, d'autre part, la Cour pénale internationale (ci-après « la Cour » ou « la CPI »), les Tribunaux pénaux internationaux pour le Rwanda et l'ex-Yougoslavie (ainsi que le Mécanisme résiduel chargé de poursuivre les travaux de ces Tribunaux après leur fermeture), le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone (ainsi que le Tribunal Spécial Résiduel pour la Sierra Leone chargé d'exercer les fonctions résiduelles du Tribunal Spécial après sa fermeture le 31 décembre 2013), les Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens et le Tribunal Spécial pour le Liban.

Le Titre I^{er} de la loi intègre en droit interne les dispositions du Statut de Rome de la CPI (ci-après « le Statut de Rome », « le Statut de la CPI » ou « le Statut ») relatives à la coopération entre les Etats parties et la Cour. Cette première partie de la loi consiste en l'exécution des obligations pour la Belgique nées de la ratification du Statut en date du 28 juin 2000 (1). Afin de regrouper l'ensemble des dispositions concernant la coopération entre la Belgique et les juridictions internationales, le Titre II de la loi incorpore dans la loi, moyennant certaines adaptations, le contenu de la loi du 22 mars 1996 relative à la reconnaissance du Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et du Tribunal international pour le Rwanda, et à la coopération avec ces Tribunaux (2).

La loi du 29 mars 2004 est entrée en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, soit le 1^{er} avril 2004. À la même date, la loi du 22 mars 1996, qui réglait la coopération avec les tribunaux pénaux internationaux, a été abrogée. L'article 57 de la loi précise que cette abrogation ne porte toutefois pas préjudice aux actes de coopération en cours. S'analysant comme une loi de procédure, la législation nouvelle est d'application immédiate. Elle régit donc tous les actes de procédure commencés, mais non encore terminés lors de son entrée en vigueur sans porter préjudice aux actes déjà accomplis sous l'empire de la loi du 22 mars 1996 (3).

Le 1^{er} juillet 2006, la loi du 29 mars 2004 a été complétée par deux nouveaux Titres, les Titres V et VI, afin d'organiser la coopération de la Belgique avec le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone (4) et avec les Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens (5).

Dernièrement, la loi du 26 mars 2014 modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux (6) (ci-après, « la loi du 26 mars 2014 ») a apporté diverses adaptations à la loi pour répondre à trois objectifs spécifiques (7).

Premièrement, certaines dispositions de la loi du 29 mars 2004 ont fait l'objet de changements techniques en vue d'améliorer la coopération des autorités belges avec la CPI et avec les tribunaux pénaux internationaux, au regard des enseignements tirés de la mise en œuvre de cette loi.

Ten tweede werden, teneinde rekening te houden met de voltooiing van de werkzaamheden van het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië, het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda en het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone, de nodige verwijzingen naar de instellingen belast met de uitoefening van de restbevoegdheden van die tribunalen ingevoegd in de wet.

Ten derde werd, tot slot, een nieuwe Titel VIbis betreffende de samenwerking van België met het Speciaal Tribunaal voor Libanon ingevoegd in de wet teneinde de samenwerking van België met dat Tribunaal, dat in 2007 was opgericht, te waarborgen (8).

Voorname wet van 26 maart 2014 is in werking getreden op 28 maart 2014, de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De regels betreffende de samenwerking met elk van de internationale straftribunalen bedoeld in de wet worden hieronder achtereenvolgens besproken.

2) Samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof

2.1) Inleiding

2.1.1) Nationale wetgeving

De tenuitvoerlegging van het Statuut van Rome van het ISH heeft geleid tot de aanneming van twee wetten : de wet van 5 augustus 2003 (BS, 7 augustus 2003) houdende bepalingen over het zogenaamde "materieel recht" en de wet van 29 maart 2004 (BS, 1 april 2004) betreffende de samenwerking.

2.1.2) Aanvullende rol van het Internationaal Strafgerechtshof met betrekking tot de nationale gerechten

Het Statuut van Rome beoogt het instellen van een permanent hof belast met de bestraffing van de meest ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht door natuurlijke personen. Artikel 1 van het Statuut verduidelijkt dat het ISH complementair is met betrekking tot de nationale gerechten. Uit het subsidiaire karakter van het Hof volgt dat het Statuut de staten die partij zijn onrechtstreeks verzoekt hun nationaal recht aan te passen opdat hun strafgerechten bevoegd zouden zijn om kennis te nemen van de feiten die onder de bevoegdheid van het Hof zelf vallen. Het gaat om een logisch gevolg van de complementariteitsregel.

De wet van 5 augustus 2003 betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht bevat de strafbaarstellingen van misdaden die onder de bevoegdheid van het Hof vallen en voorziet in de informatie van het ISH ingeval de Belgische gerechten de vermoedelijke dader van een misdaad niet vervolgen. Meer bepaald, ingeval het passieve personaliteitsbeginsel zoals bedoeld in punt 1^obis van artikel 10 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering wordt toegepast, zal de minister van Justitie, wanneer een zaak wordt geseponeerd omdat uit de concrete omstandigheden van de zaak blijkt dat zij hetzij voor een internationaal gerecht moet worden gebracht, hetzij voor het gerecht van de plaats waar de feiten werden gepleegd, hetzij voor het gerecht van de staat waarvan de dader een onderdaan is, hetzij voor het gerecht van de plaats waar hij kan worden gevonden, het ISH op de hoogte stellen van die feiten.

2.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie

Om de samenwerking en het toezicht op de samenwerking van België met het Hof te waarborgen, wordt krachtens de artikelen 2, vierde streepje, en 5 van de wet een centrale autoriteit opgericht die bevoegd is om de verzoeken uitgaande van het Hof in ontvangst te nemen, over te zenden aan de bevoegde Belgische autoriteiten en de opvolging ervan te waarborgen. In dat kader is de centrale autoriteit bevoegd om elke overheid, met inbegrip van de gerechtelijke overheid, te vorderen om toe te zien op de goede uitvoering van de verzoeken uitgaande van het Hof (9).

Artikel 5 van de wet voorziet eveneens erin dat de centrale autoriteit bevoegd is om de verzoeken om samenwerking uitgaande van de bevoegde Belgische autoriteiten over te zenden aan het Hof en om, overeenkomstig artikel 10 van deze wet, enige informatie van juridische aard die onder de bevoegdheid van het Hof zou kunnen vallen, over te zenden aan het Hof (zie onderstaand punt 2.3).

Krachtens de wet van 26 maart 2014 werd binnen de FOD Justitie de dienst Internationaal Humanitair Recht rechtstreeks aangewezen als centrale autoriteit (10). Voorname dienst oefent alle opdrachten ter zake uit. Sinds de oprichting ervan krachtens het koninklijk besluit van 17 september 2005 houdende oprichting van een dienst internationaal humanitair recht (11) (hierna "het koninklijk besluit van 17 september 2005" genoemd), leidt deze dienst de Belgische samenwerking met alle internationale straftribunalen. De aanwijzing binnen de FOD Justitie van de bevoegde dienst als centrale autoriteit belast met de samenwerking met het Hof, en de rol van tussenpersoon die de uitwisseling van briefwisseling tussen het Hof en de Belgische autoriteiten centraliseert, zijn de omzetting van de verklaring die België heeft

Deuxièmement, afin de tenir compte de l'achèvement des travaux du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, du Tribunal pénal international pour le Rwanda et du Tribunal Spécial pour la Sierra Leone, les références requises aux institutions chargées de poursuivre les fonctions résiduelles de ces Tribunaux ont été insérées dans la loi.

Enfin, en troisième lieu, la loi a été complétée par un nouveau Titre VIbis relatif à la coopération de la Belgique avec le Tribunal Spécial pour le Liban, afin d'assurer la coopération de la Belgique avec ce Tribunal, mis en place en 2007 (8).

La loi du 26 mars 2014 précitée est entrée en vigueur le 28 mars 2014, jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les règles relatives à la coopération avec chacune des juridictions pénales internationales visées par la loi sont examinées successivement ci-dessous.

2) Coopération avec la Cour pénale internationale

2.1) Introduction

2.1.1) Législation interne

La mise en œuvre du Statut de Rome de la CPI a fait l'objet de l'adoption de deux lois : la loi du 5 août 2003 (*M.B.*, 7 août 2003), contenant des dispositions dites de "droit matériel" et la loi du 29 mars 2004 (*M.B.*, 1^{er} avril 2004) concernant la coopération.

2.1.2) Rôle complémentaire de la Cour pénale internationale par rapport aux juridictions nationales

L'objectif du Statut de Rome est d'instituer une Cour permanente chargée de la répression des violations les plus graves du droit international humanitaire commises par des personnes physiques. L'article 1^{er} du Statut précise que le rôle de la CPI est complémentaire par rapport aux juridictions nationales. Il découle du caractère subsidiaire de la Cour que le Statut invite indirectement les Etats parties à modifier leur droit interne afin de rendre leurs juridictions pénales compétentes pour connaître des faits relevant de la compétence de la Cour elle-même. Il s'agit là d'une conséquence logique de la règle de complémentarité.

La loi du 5 août 2003, relative aux violations graves du droit international humanitaire, contient les incriminations des crimes relevant de la compétence de la Cour et instaure un mécanisme d'information de la CPI lorsque les juridictions belges ne poursuivent pas l'auteur présumé d'un crime. Plus précisément, en cas d'application du principe de compétence personnelle passive visé au point 1^obis de l'article 10 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, lorsqu'une affaire est classée sans suite en raison du fait qu'il ressort des circonstances concrètes de l'affaire qu'elle devrait être portée devant une juridiction internationale, soit devant la juridiction du lieu où les faits ont été commis, soit devant la juridiction de l'Etat dont l'auteur est ressortissant, soit encore devant la juridiction du lieu où il peut être trouvé, le Ministre de la Justice informe la CPI de ces faits.

2.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice

Afin d'assurer la coordination et la supervision de la coopération de la Belgique avec la Cour, les articles 2, 4^e tiret et 5, de la loi instituent une autorité centrale chargée de recevoir les demandes émanant de la Cour, de les transmettre aux autorités belges compétentes et d'en assurer le suivi. Dans ce cadre, l'autorité centrale est compétente pour requérir toute autorité publique, y compris judiciaire, afin de veiller à la bonne exécution des demandes émanant de la Cour (9).

L'article 5 de la loi prévoit également que l'autorité centrale est compétente pour transmettre à la Cour les demandes de coopération provenant des autorités belges compétentes et pour transmettre à la Cour, conformément à l'article 10 de la loi, toute information à caractère judiciaire pouvant relever de la compétence de la Cour (cf. le point 2.3) ci-dessous).

La loi du 26 mars 2014 a désigné directement au sein du SPF Justice le service de droit international humanitaire en tant qu'autorité centrale (10). Il en exerce toutes les missions. Depuis sa mise en place par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à la création d'un service de droit international humanitaire (11) (ci-après « l'arrêté royal du 17 septembre 2005 »), ce service dirige la coopération belge avec toutes les juridictions pénales internationales. La désignation au sein du SPF Justice du service compétent comme autorité centrale chargée de la coopération avec la Cour, et le rôle d'intermédiaire qui centralise les échanges entre la Cour et les autorités belges qui lui est confié, sont la transposition de la déclaration belge faite en application de l'article 87, § 1^{er} du Statut de Rome lors de sa ratification, selon laquelle : « Se

afgelegd op grond van artikel 87, § 1, van het Statuut van Rome bij de bekrachtiging ervan, te weten: "Verwijzend naar het artikel 87, paragraaf 1, van het Statuut verklaart het Koninkrijk België dat het Ministerie van Justitie de bevoegde autoriteit is om de verzoeken om samenwerking te ontvangen." (12)

2.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Teneinde de coördinatie van de bevoegde Belgische autoriteiten die betrokken zijn bij de uitvoering van een verzoek om samenwerking te waarborgen, werd een coördinatiestructuur met de naam *Belgian Task Force for the International Criminal Court and the International Criminal Tribunals* ("BTF ICC-ICT") in het leven geroepen. Krachtens het koninklijk besluit van 17 september 2005 werd het voorzitterschap en de coördinatie ervan toevertrouwd aan de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie (13). Die *Task Force* werd onlangs geïntegreerd in de *Belgian Task Force for International Criminal Justice*, die werd opgericht bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)" (14). In artikel 9 van voornoemd koninklijk besluit is het volgende bepaald: "Indien de noodwendigheden zulks vereisen, inzonderheid wanneer zulks noodzakelijk is geworden wegens een specifiek verzoek om rechtshulp of samenwerking, belegt de voorzitter van de BTF ICJ een vergadering van de BTF ICJ met betrekking tot een specifiek dossier of een reeks specifieke dossiers. (...)" (15). Tijdens die vergaderingen worden de door de uitvoering van het verzoek of de verzoeken om samenwerking opgeworpen vragen onderzocht door alle nationale autoriteiten die mogelijk betrokken zijn bij die uitvoering.

Zoals de Raad van State benadrukt in zijn advies nr. 56.336/3 van 3 juli 2014, moet eraan worden herinnerd dat de BTF ICJ niet in de plaats mag komen van de centrale autoriteit, die inzonderheid exclusief bevoegd is om de uitvoering van verzoeken om wederzijdse rechtshulp te vorderen. Dat geldt ook voor enige andere aan de centrale autoriteit toegekende bevoegdheid krachtens de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen (16).

2.1.5) Definities aangewend in de wet

Artikel 2 van de wet van 29 maart 2004, waarnaar wordt verwezen, omschrijft meerdere termen die in Titel II van de wet inzake de samenwerking met het ISH worden gebruikt. Die definities beogen de lezing van de wet te vergemakkelijken en te verlichten.

Daarnaast moet in dit punt toelichting worden gegeven bij de betekenis van de termen "overdracht" en "overbrenging". De "overdracht" is een algemene term die de volledige procedure van (voorlopige) aanhouding beoogt; de "overbrenging" behelst de concrete handeling van de overlevering van een aangehouden persoon door de Belgische autoriteiten aan het Hof.

2.1.6) Toepasselijk recht

Het recht dat van toepassing is op de samenwerking tussen België en het Hof omvat, in hiërarchische volgorde, de bepalingen van het Statuut van Rome, de bepalingen van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het Hof, de bepalingen van het reglement van het Hof en de bepalingen van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, de bepalingen van het koninklijk besluit van 17 september 2005 houdende oprichting van een dienst internationaal humanitair recht en de bepalingen van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)". Daaruit vloeit bijvoorbeeld voort dat in geval van een conflict tussen het Statuut en het nationaal recht, het Statuut de bovenhand heeft. Ter herinnering, het Statuut is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* (wet van 25 mei 2000 houdende instemming met het Statuut van Rome van het Internationaal Strafgerechtshof, bekendgemaakt in het BS van 1 december 2000 (17)). Het reglement voor de proces- en bewijsvoering is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 mei 2004.

2.1.7) Verzoeken om medewerking van België aan het Internationaal Strafgerechtshof

Artikel 7 van de wet voorziet erin dat de bevoegde Belgische autoriteiten, door toedoen van de centrale autoriteit, om de medewerking van het Hof kunnen verzoeken. Deze bepaling vormt de omzetting in Belgisch recht van artikel 93, § 10, van het Statuut.

Artikel 7 van de wet, dat eerder uitsluitend de gerechtelijke autoriteiten behelste, werd gewijzigd bij de wet van 26 maart 2014 opdat alle bevoegde Belgische autoriteiten om de medewerking van het Hof kunnen verzoeken. De niet-gerechtelijke administratieve autoriteiten kunnen zich daartoe immers genoodzaakt zien in het kader van hun activiteiten (18).

Overeenkomstig de artikelen 5 en 7 van de wet worden de verzoeken aan het Hof overgezonden door tussenkomst van de centrale autoriteit. De rol van tussenpersoon van de centrale autoriteit beoogt een zekere samenhang te bewaren in de vorm waarin de Belgische autoriteiten de

référant à l'article 87, paragraphe 1 du Statut, le Royaume de Belgique déclare que le Ministère de la Justice est l'autorité compétente pour la réception des demandes de coopération. » (12)

2.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Afin d'assurer la coordination des autorités belges compétentes concernées par l'exécution d'une demande de coopération, une structure de coordination appelée *Belgian Task Force for the International Criminal Court and the International Criminal Tribunals* (« BTF ICC-ICT ») avait été mise en place et l'arrêté royal du 17 septembre 2005 en avait confié la présidence et la coordination au service de droit international humanitaire du SPF Justice (13). Cette *Task Force* a été récemment intégrée à la *Belgian Task Force for International Criminal Justice*, créée par l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) » (14). Aux termes de l'article 9 de l'arrêté royal précité, « si les nécessités l'exigent, notamment lorsque cela est rendu nécessaire en raison d'une demande d'entraide ou de coopération spécifique, le président de la BTF ICJ convoque une réunion de la BTF ICJ sur un dossier ou un ensemble de dossiers spécifiques (...) » (15). Lors de ces réunions, les questions soulevées par l'exécution de la ou des demande(s) de coopération sont examinées par l'ensemble des autorités nationales potentiellement concernées par ladite exécution.

Il convient de rappeler, comme le souligne le Conseil d'Etat dans son avis 56.336/3 du 3 juillet 2014, que la BTF ICJ ne peut se substituer à l'autorité centrale elle-même, qui est notamment la seule à pouvoir requérir l'exécution des demandes d'entraide. Il en est de même pour toute autre compétence attribuée à l'autorité centrale par la loi du 29 mars 2004 en matière de coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux (16).

2.1.5) Définitions utilisées par la loi

L'article 2 de la loi du 29 mars 2004, auquel il est renvoyé, définit plusieurs termes utilisés dans le Titre II de la loi relatif à la coopération avec la CPI. Ces définitions visent à faciliter et alléger la lecture de la loi.

Il convient par ailleurs de préciser sous le présent point le sens des termes « remise » et « transfert ». La remise est un terme général visant l'ensemble de la procédure d'arrestation (ou d'arrestation provisoire); le transfert, quant à lui, vise l'acte concret par lequel la personne arrêtée est livrée à la Cour par les autorités belges.

2.1.6) Droit applicable

Le droit applicable à la coopération entre la Belgique et la Cour comprend, par ordre hiérarchique, les dispositions du Statut de Rome, du Règlement de procédure et de preuve de la Cour, du Règlement de la Cour ainsi que les dispositions de la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, de l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à la création d'un service de droit international humanitaire et de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) ». Il en découle, par exemple, qu'en cas de conflit entre le Statut et le droit interne, le Statut prévaudra. Pour rappel, le Statut a fait l'objet d'une publication au *Moniteur belge* (loi du 25 mai 2000 portant assentiment au Statut de la Cour pénale internationale, publiée au M.B. le 1^{er} décembre 2000 (17)). Le Règlement de procédure et de preuve a fait l'objet d'une publication au *Moniteur belge* le 11 mai 2004.

2.1.7) Demandes de coopération adressées par la Belgique à la Cour pénale internationale

L'article 7 de la loi prévoit que les autorités belges compétentes peuvent, par l'intermédiaire de l'autorité centrale, solliciter la coopération de la Cour. Cette disposition transpose en droit belge l'article 93, § 10 du Statut.

Précédemment limité aux autorités judiciaires, l'article 7 de la loi a été modifié par la loi du 26 mars 2014 afin d'étendre à toute autorité belge compétente la possibilité de solliciter la coopération de la Cour. En effet, des autorités administratives non judiciaires peuvent, par exemple, avoir besoin dans le cadre de leurs activités de solliciter la coopération de la Cour (18).

Conformément aux articles 5 et 7 de la loi, les demandes sont transmises à la Cour par le biais de l'autorité centrale. Le rôle d'intermédiaire de l'autorité centrale a pour but d'assurer une cohérence dans la forme dont les autorités belges requièrent la coopération

medewerking van het Hof eisen en de verzending aan de bevoegde autoriteiten in het Hof te vergemakkelijken. De centrale autoriteit beschikt daarbij over regelmatige en bevoorrechte communicatiekanalen met alle organen van het Hof (19).

De verzoeken om medewerking (en alle stukken tot staving) moeten aan het Hof worden bezorgd in een van de werktalen ervan (Frans of Engels). Er moet echter worden onderstreept dat het Hof niet moet antwoorden op een verzoek om medewerking en dat, ingeval het verzoek werd aanvaard, voorwaarden kunnen worden opgelegd die de Belgische autoriteiten in acht moeten nemen.

2.1.8) Andere bepalingen

Artikel 41 van de wet bestraft verschillende misdrijven tegen de rechtsbedeling van het Hof (valse getuigenis, verleiden van getuigen, aanmaken van vervalste documenten, omkoping van magistraten, enz.). Dat artikel vormt de omzetting in Belgisch recht van dit misdrijf zoals bedoeld in artikel 70 van het Statuut van Rome.

Krachtens artikel 53 van de wet van 26 maart 2014 werd artikel 90^{ter}, § 2, 1^o*bis*, van het Wetboek van Strafvordering aangevuld met een verwijzing naar bovenvermeld artikel 41. Die wijziging biedt de mogelijkheid de maatregelen zoals bedoeld in voornoemd artikel 90^{ter} aan te wenden in het kader van de uitvoering van een verzoek om samenwerking uitgaande van het ISH of in het kader van vervolgingen in België van misdrijven tegen de rechtsbedeling van het ISH (20).

Artikel 42 van de wet organiseert in het nationaal recht de voordracht van kandidaten voor het ambt van rechter bij het ISH.

2.2) Overdracht van procedure

2.2.1) Verwijzing naar het Internationaal Strafgerechtshof

Artikel 8 van de wet regelt twee gevallen waarin de minister van Justitie een zaak uit eigen beweging namens België kan verwijzen naar het ISH.

In een eerste geval zal de minister de zaak verwijzen door ambtshalve aangifte te doen van feiten die onder de rechtsmacht van het ISH vallen, zelfs wanneer deze feiten in België geen aanleiding hebben gegeven tot een gerechtelijk onderzoek.

In het andere geval hebben de feiten wel aanleiding gegeven tot een gerechtelijk onderzoek op nationaal niveau en werd de aanklager van het ISH ervan in kennis gesteld. Zodra de aanklager kennis heeft gegeven van de beslissing de zaak aanhangig te maken, wordt de procedure overgedragen aan het ISH, nadat het Hof van Cassatie de onttrekking van de zaak aan het Belgisch gerecht heeft uitgesproken op vordering van de procureur-generaal.

In beide gevallen moet de beslissing van de minister van Justitie om de zaak naar het ISH te verwijzen, worden voorafgegaan door overleg in de ministerraad, zulks in de vorm van een kennisgeving van deze raad zonder dat evenwel een koninklijk besluit moet worden bekendgemaakt. Hier werd geacht dat het aanhangig maken van de zaak bij het Hof een zeer belangrijke politieke daad is, die België op internationaal vlak verbindt (21).

Die kennisgeving zal gebeuren door de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie op grond van de overdracht van bevoegdheid vastgesteld bij het koninklijk besluit van 17 september 2005.

Artikel 8, § 2, derde lid, van de wet voorziet erin dat de Belgische gerechten opnieuw bevoegd zijn ingeval het Hof, na de onttrekking van de zaak aan de Belgische rechtscolleges, de Belgische autoriteiten laat weten dat de aanklager van het ISH heeft beslist geen akte van inbeschuldigingstelling op te stellen, dat het Hof die akte niet heeft bevestigd, dat het Hof zich onbevoegd heeft verklaard of de zaak onontvankelijk heeft verklaard.

2.2.2) Toepassing van het complementariteitsbeginsel

Ingeval de rechtsmacht van het Hof in werking wordt gesteld overeenkomstig artikel 13 van het Statuut, voorziet artikel 9 van de wet erin dat de centrale autoriteit, na overleg met het openbaar ministerie, de Belgische rechtsmacht kan laten gelden (overeenkomstig artikel 18 van het Statuut) of de rechtsmacht van het Hof of de onontvankelijkheid van een zaak kan betwisten (overeenkomstig artikel 19 van het Statuut). Die bepaling biedt de centrale autoriteit de mogelijkheid om, in voorkomend geval, de toepassing van het complementariteitsbeginsel te waarborgen. Het Hof mag immers uitsluitend optreden in subsidiaire orde wanneer de nationale autoriteiten geen passende actie hebben ondernomen.

2.3) Overzending van gegevens

Krachtens artikel 10 van de wet kan de centrale autoriteit aan het ISH alle gegevens verzenden die dienstig zijn voor de uitvoering van hun taken.

Naar luid van de wet moet de centrale autoriteit de gegevens en het mogelijke bewijsmateriaal waarover zij beschikt, selecteren en enkel verzenden wat voor het Hof van belang kan zijn.

de la Cour et de faciliter la transmission de la demande aux autorités compétentes au sein de la Cour, l'autorité centrale disposant de voies de communication régulières et privilégiées avec l'ensemble des organes de la Cour (19).

Les demandes (ainsi que toutes les pièces justificatives) de coopération doivent être adressées à la Cour dans une de ses langues de travail (français ou anglais). Il faut toutefois préciser que la Cour n'est pas tenue de répondre à une demande de coopération et, si cette demande est acceptée, elle peut être assortie de conditions que les autorités belges seront tenues de respecter.

2.1.8) Autres dispositions

L'article 41 de la loi incrimine différentes atteintes à l'administration de la justice rendue par la CPI (faux témoignage, subornation de témoins, production de documents falsifiés, corruption de magistrats, etc.). Cet article constitue la transposition en droit belge de cette infraction visée à l'article 70 du Statut de Rome.

L'article 53 de la loi du 26 mars 2014 a complété l'article 90^{ter}, § 2, 1^o*bis* du Code d'instruction criminelle par l'insertion d'une référence à l'article 41 susmentionné. Cette modification permet de mettre en œuvre des mesures visées par l'article 90^{ter} précité dans le cadre de l'exécution d'une demande de coopération émanant de la CPI ou dans le cadre de poursuites en Belgique concernant des atteintes à l'administration de la justice de la Cour (20).

L'article 42 de la loi organise en droit interne la procédure de présentation des candidats pour la fonction de juge auprès de la CPI.

2.2) Le transfert de procédures

2.2.1) La saisine de la Cour pénale internationale

La loi réglemente en son article 8 deux hypothèses dans lesquelles le Ministre de la Justice peut d'initiative provoquer la saisine de la CPI au nom de la Belgique.

Dans un premier cas, ce Ministre provoquera cette saisine par dénonciation d'office de faits entrant dans la compétence de la CPI, alors même que ces faits n'ont pas donné lieu à une instruction judiciaire en Belgique.

Dans une autre hypothèse, les faits font l'objet d'une instruction nationale et sont notifiés au Procureur de la CPI. Moyennant décision de ce Procureur d'évoquer la procédure, l'affaire est transférée à la CPI, après dessaisissement de la juridiction belge par la Cour de cassation sur réquisition du Procureur général.

Dans les deux cas, la décision de renvoi à la CPI par le Ministre de la Justice doit être précédée d'une délibération en Conseil des Ministres. Elle prendra la forme d'une notification de la décision du Conseil sans, toutefois, publication d'un arrêté royal. Il a ici été estimé que la saisine de la Cour est un acte politique de la plus haute importance, engageant la Belgique sur le plan international (21).

Cette notification sera effectuée par le service de droit international humanitaire du SPF Justice sur la base de la délégation de pouvoir établie par l'arrêté royal du 17 septembre 2005.

L'article 8, § 2, alinéa 3 de la loi prévoit que les juridictions belges sont à nouveau compétentes lorsque la Cour fait savoir aux autorités belges, après le dessaisissement des juridictions belges, que le Procureur de la CPI a décidé de ne pas établir d'acte d'accusation, que la Cour ne l'a pas confirmé ou s'est déclarée incompétente ou qu'elle a déclaré l'affaire irrecevable.

2.2.2) La mise en œuvre du principe de complémentarité

Lorsque la compétence de la Cour est mise en œuvre conformément à l'article 13 du Statut, l'article 9 de la loi prévoit que l'autorité centrale, en concertation avec le ministère public, peut faire valoir la compétence des juridictions belges (en application de l'article 18 du Statut) ou contester la compétence de la Cour ou la recevabilité d'une affaire (en application de l'article 19 du Statut). Cette disposition permet à l'autorité centrale d'assurer, le cas échéant, la mise en œuvre du principe de complémentarité. La Cour n'a en effet pour mission d'intervenir qu'à titre subsidiaire dans les cas de défaut d'action adéquate par les autorités nationales.

2.3) Le transfert d'informations

L'article 10 de la loi permet à l'autorité centrale de transmettre à la CPI toutes informations utiles à l'accomplissement de ses missions.

La loi confie ici à l'autorité centrale la mission de sélectionner les informations et éléments éventuels de preuve qui lui parviennent pour ne transmettre - selon les termes de la loi - que ceux susceptibles d'intéresser la Cour.

De betrokken gegevens die voortkomen uit niet-gerechtelijke bronnen (diplomatiek personeel, inlichtingendiensten, militaire autoriteiten met opdracht in het buitenland, enz.) moeten aan het openbaar ministerie worden bezorgd voor de centrale autoriteit de gegevens overzendt aan het ISH.

Deze bepaling biedt het openbaar ministerie in voorkomend geval de mogelijkheid op te treden vóór het bewijsmateriaal aan het ISH wordt bezorgd (22).

Ingeval de gegevens via gerechtelijke weg werden verkregen, worden zij aan het ISH bezorgd door de centrale autoriteit, met dien verstande dat zulks, met toepassing van het gemeen recht, onderworpen blijft aan de instemming van de bevoegde procureur-generaal of van de federale procureur.

2.4) Overbrenging van personen

2.4.1) Voorwaarden

De verzoeken om aanhouding en overdracht van personen uitgaande van het Hof moeten betrekking hebben op misdaden die ressorteren onder de rechtsmacht van het Hof en na 1 juli 2002 zijn gepleegd door natuurlijke personen die de volle leeftijd van 18 jaar op het moment van de feiten (en niet op het moment van het verzoek om aanhouding en overdracht) hebben bereikt (23). De misdaden die ressorteren onder de rechtsmacht van het Hof zijn : genocide, misdaden tegen de mensheid, oorlogsmisdaden en de misdaad van agressie (24), zoals respectievelijk gedefinieerd in de artikelen 6, 7, 8 (25) en *8bis* van het Statuut van Rome.

Tenzij België aan het Hof een hierna omschreven weigeringsgrond voorlegt, wordt ons land geacht dit verzoek ten uitvoer te leggen zonder verzet ertegen te kunnen aantekenen op grond van de beginselen die traditioneel van toepassing zijn tussen staten met betrekking tot de passieve uitlevering (nationaliteit, politiek delict, toepasselijke strafdrempels).

Er moet worden onderstreept dat de verjaring van de strafvordering niet langer kan worden aangevoerd, aangezien het Statuut van Rome (artikel 29) en de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering (artikel 21) de verjaring van de strafvordering voor de bedoelde misdaden onmogelijk maken (26).

2.4.2) Weigeringsgrond

In de artikelen 20 en 89 van het Statuut van het ISH wordt de toepassing van het algemene beginsel *ne bis in idem* in het kader van de procedureregels gewaarborgd.

Dit beginsel sluit in het bijzonder uit dat het ISH een persoon zou kunnen berechten die voor dezelfde feiten reeds veroordeeld of vrijgesproken werd voor een nationaal gerecht.

Gelet op deze grond van onontvankelijkheid van de vervolging is een persoon die in België is aangehouden met het oog op zijn overdracht aan het ISH op behoorlijke wijze gemachtigd zich hiertegen te verzetten door het aanvoeren van een vonnis dat voordien tegen hem is gewezen wegens de feiten bedoeld in het verzoek om aanhouding en overdracht.

Er moet worden onderstreept dat deze feitelijke toestand de eerste tenuitvoerlegging van de aanhouding van de persoon op het Belgisch grondgebied niet in de weg staat. Indien voornoemd vonnis echter een Belgisch vonnis gekend door de gerechtelijke autoriteit is en België op behoorlijke wijze een beroep heeft gedaan op artikel 95 van het Statuut van Rome inzake de opschorting van de tenuitvoerlegging van een verzoek wegens exceptie van niet-ontvankelijkheid, stelt de centrale autoriteit de gerechtelijke autoriteit daarvan in kennis opdat de tenuitvoerlegging van het verzoek om aanhouding en overdracht voorlopig wordt opgeschort.

Zoals bepaald in artikel 13, § 5, van de wet is het immers slechts in het kader van de latere procedure voor de nationale onderzoeksgerechten – *in casu* de kamer van inbeschuldigingstelling – dat de aangehouden persoon die omstandigheid kan aanvoeren.

Vanaf dat tijdstip is het, overeenkomstig artikel 89, § 2, van het Statuut, aan de centrale autoriteit om de zaak door middel van een prejudiciële vraag aanhangig te maken bij het ISH, opdat het Hof het daadwerkelijke bestaan van de feitelijke toestand kan controleren. Die controle berust bijgevolg niet bij de centrale autoriteit aangezien het inzonderheid mogelijk is dat de vorige veroordeling die wordt aangevoerd inderdaad door een buitenlands gerecht kan zijn uitgesproken.

gedurende de periode tijdens welke het ISH de aldus aangevoerde grond van onontvankelijkheid controleert, wordt de procedure geschorst. Deze schorsing gaat in op de dag waarop het beroep werd ingesteld voor de kamer van inbeschuldigingstelling op grond van de schending van het beginsel *ne bis in idem*. De procedure wordt pas hervat op de dag waarop de centrale autoriteit het antwoord van het ISH over de betwiste aangelegenheid ontvangt. Ondertussen blijft de persoon aangehouden met het oog op overbrenging.

Lorsqu'elles proviennent de sources non judiciaires (personnel diplomatique, services de renseignement, autorités militaires en fonction à l'étranger, etc.), les informations en cause devront être communiquées au ministère public avant leur envoi par l'autorité centrale à la CPI.

Cette disposition permet éventuellement au ministère public d'agir avant que ces éléments ne soient divulgués à la CPI (22).

Si elles sont recueillies par voie judiciaire, les informations seront communiquées, par l'intermédiaire de l'autorité centrale, à la CPI, étant entendu qu'en application du droit commun cette communication reste conditionnée par l'autorisation du Procureur général compétent ou du Procureur fédéral.

2.4) Le transfert de personnes

2.4.1) Conditions

Les demandes d'arrestation et de remise de personnes de la Cour doivent concerner des crimes relevant de la compétence de la Cour commis, après le 1^{er} juillet 2002, par des personnes physiques de plus de 18 ans au moment des faits (et non au moment de la demande d'arrestation et de remise) (23). Les crimes relevant de la compétence de la Cour sont : le crime de génocide, les crimes contre l'humanité, les crimes de guerre et le crime d'agression (24), tels que définis respectivement par les articles 6, 7, 8 (25) et *8bis* du Statut de Rome.

A moins d'opposer à la Cour un motif de refus décrit ci-dessous, la Belgique est tenue d'exécuter cette requête sans pouvoir s'y opposer au nom des principes habituellement applicables entre Etats en matière d'extradition passive (nationalité, nature politique du crime, seuil des pénalités applicables).

Il est à remarquer que la prescription de l'action publique ne pourra pas davantage être invoquée, tant le Statut de Rome (article 29) que le Titre préliminaire du Code de procédure pénale (article 21) consacrant l'imprescriptibilité de l'action publique pour les crimes considérés (26).

2.4.2) Motif de refus

Le Statut de la CPI consacre, en ses articles 20 et 89, l'application du principe général de droit *ne bis in idem* dans ses règles de procédure.

Ce principe exclut en particulier que puisse être jugée par la CPI une personne qui aurait déjà été condamnée ou acquittée pour les mêmes faits par une juridiction nationale.

Eu égard à ce motif d'irrecevabilité des poursuites, une personne détenue en Belgique en vue de remise à la CPI sera valablement habilitée à s'y opposer en invoquant un jugement qui l'aurait précédemment frappée pour les faits visés dans la demande d'arrestation et de remise.

Il convient de relever que cette allégation n'empêchera pas la première exécution de l'arrestation de la personne sur le territoire belge. Toutefois, si le jugement précité est un jugement belge connu de l'autorité judiciaire et que la Belgique a invoqué valablement l'article 95 du Statut de Rome relatif aux sursis à exécution d'une demande en raison d'une exception d'irrecevabilité, l'autorité centrale en informe l'autorité judiciaire pour qu'il soit sursis provisoirement à l'exécution de la demande d'arrestation et de remise.

Comme le prévoit l'article 13, § 5, de la loi, c'est en effet uniquement dans le cadre de la procédure ultérieure devant les juridictions d'instruction nationales - en l'occurrence, la chambre des mises en accusation - que cette circonstance pourra être alléguée par la personne arrêtée.

Dès ce moment, conformément à l'article 89, § 2, du Statut, il appartiendra à l'autorité centrale de saisir la CPI par voie de question préjudicielle afin que cette dernière vérifie la réalité de l'allégation. Cette vérification n'incombe donc aucunement à l'autorité centrale, dans la mesure, notamment, où la précédente condamnation invoquée peut parfaitement avoir été prononcée par une juridiction étrangère.

Durant la période de vérification par la CPI de la cause d'irrecevabilité ainsi soulevée, la procédure est suspendue. Cette suspension prend cours le jour du recours introduit devant la chambre des mises en accusation sur la base de la violation du principe *ne bis in idem*. La procédure ne reprend qu'à la date de réception par l'autorité centrale de la réponse de la CPI sur le point contesté. La détention en vue de transfert reste maintenue dans l'intervalle.

Overeenkomstig artikel 89, § 2, van het Statuut van Rome zijn de nationale autoriteiten gebonden door de beslissing die het ISH inzake deze prejudiciële vraag aan de centrale autoriteit meedeelt.

Ingeval het ISH laat weten te hebben beslist dat de betrokken zaak ontvankelijk is op zijn niveau, moeten de nationale onderzoeksgerechten gevolg geven aan het verzoek om overdracht.

Ingeval het ISH daarentegen te kennen geeft dat zijn beslissing over de ontvankelijkheid nog hangende is, kunnen de Belgische onderzoeksgerechten de tenuitvoerlegging van het verzoek uitstellen tot het ISH ter zake een definitieve beslissing heeft genomen. Normaliter leidt laatstgenoemde situatie tot de voorlopige invrijheidstelling van de persoon die is aangehouden met het oog op overbrenging.

Artikel 20, § 3, van het Statuut van Rome voorziet bovendien in een uitzondering op de tenuitvoerlegging van het *non bis in idem*-beginsel. Het ISH kan namelijk de kracht van rechterlijk gewijsde van nationale veroordelingen weigeren ingeval de nationale procedures tot doel hadden de betrokken persoon aan zijn strafrechtelijke aansprakelijkheid te onttrekken of wanneer zij niet op onafhankelijke of onpartijdige wijze verliepen overeenkomstig de in het internationale recht erkende waarborgen en plaatsvonden op een wijze die, onder de omstandigheden, niet verenigbaar was met het voornemen om de betrokkene terecht te doen staan.

Tot slot zijn strafrechtelijke vervolgingen op nationaal vlak krachtens artikel 20, § 2, van het Statuut van Rome formeel uitgesloten nadat het ISH een vonnis heeft gewezen.

2.4.3) Bijzondere geval van samenlopende verzoeken

Het geval van de samenlopende verzoeken kan de tenuitvoerlegging van een verzoek om aanhouding en overdracht uitgaande van het ISH hinderen.

Zulks onderstelt dat een dergelijk verzoek, alsmede een verzoek om uitlevering van een buitenlandse Staat of een Europees aanhoudingsbevel met betrekking tot dezelfde persoon tegelijkertijd bij België aanhangig worden gemaakt (27). Wat het Europees aanhoudingsbevel betreft, is in artikel 16, § 4, van het kaderbesluit van de Raad van de Europese Unie van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten nader bepaald dat de tenuitvoerlegging van dat bevel geschiedt onverminderd de verplichtingen die uit het Statuut van Rome volgen voor de staten die partij erbij zijn. In het licht van de voorwaarden van artikel 90 van het Statuut van Rome, moeten de Belgische autoriteiten aldus voorrang geven aan een verzoek om aanhouding en overdracht van het Hof in geval van samenloop met een Europees aanhoudingsbevel.

In geval van samenlopende verzoeken moet naar de passende bepaling van het Statuut worden verwezen, te weten artikel 90. Artikel 12 van de wet verwijst volledig naar de mechanismen ingesteld krachtens artikel 90 van het ISH, met de vermelding dat de beslissing ter zake bij de centrale autoriteit berust.

Meer bepaald wordt deze prioriteit in de volgorde van de toepasselijke criteria als volgt bepaald :

ten aanzien van de staten die partij zijn bij het Statuut van het ISH : voorrang aan het verzoek van het ISH zodra dit Hof de betrokken zaak voor zichzelf ontvankelijk heeft verklaard (en verplichting enige overbrenging op te schorten zolang het Hof deze ontvankelijkheid onderzoekt);

ten aanzien van de staten die geen partij zijn bij het Statuut van het ISH :

- ingeval België ten opzichte van deze staten niet gebonden is door een verdragsrechtelijke verplichting inzake uitlevering, wordt voorrang verleend aan het verzoek van het ISH zodra het de zaak ontvankelijk heeft verklaard;

- ingeval België ten opzichte van deze staten gebonden is door een verdragsrechtelijke verplichting inzake uitlevering, beslist de centrale autoriteit op grond van drie criteria :

- de chronologische volgorde van de verzoeken;
- de band van de betrokken zaak met de verzoekende staat (plaats van de feiten, nationaliteit van de dader en van de slachtoffers);
- de mogelijkheid voor deze staat de persoon later over te dragen aan het ISH.

2.4.4) Procedure

Krachtens de verklaring van België overeenkomstig artikel 87, § 1, a), van het Statuut van Rome op het tijdstip van de bekrachtiging van voormeld Statuut en de artikelen 2, vierde streepje, en 5, van de wet van 29 maart 2004, moet het verzoek om aanhouding en overdracht van het Hof gericht worden tot de centrale autoriteit, met andere woorden binnen de FOD Justitie, tot de dienst Internationaal Humanitair Recht, met uitzondering van de andere autoriteiten bedoeld in dit Statuut (diplomatieke weg, internationale of regionale organisaties van criminele politie).

Conformément à l'article 89, § 2, du Statut de Rome, la décision communiquée à l'autorité centrale par la CPI quant à cette question préjudicielle lie les autorités nationales.

Si la CPI fait savoir qu'elle a décidé que l'affaire concernée était recevable à son niveau, les juridictions d'instruction nationales sont tenues de donner suite à la demande de remise.

Si, par contre, la CPI notifie que sa propre décision sur la recevabilité est toujours pendante, les juridictions d'instruction belges pourront différer l'exécution de la demande jusqu'à décision définitive de la CPI sur ce point. Cette dernière situation emportera normalement la remise en liberté provisoire de la personne alors détenue en vue de transfert.

Par ailleurs, l'article 20, § 3, du Statut de Rome prévoit une exception à l'application du principe *ne bis in idem*. En effet, la CPI peut refuser de reconnaître la force de la chose jugée aux condamnations nationales lorsque les procédures nationales avaient pour but de soustraire la personne concernée à sa responsabilité pénale ou n'avaient pas été menées de manière indépendante ou impartiale, dans le respect des garanties prévues par le droit international, mais d'une manière qui, dans les circonstances, démentait l'intention de traduire l'intéressé en justice.

Enfin, l'article 20, § 2, du Statut de Rome exclut formellement des poursuites pénales nationales après qu'un jugement ait été rendu par la CPI.

2.4.3) Le cas particulier de demandes concurrentes

L'hypothèse de demandes concurrentes est également de nature à contrarier l'exécution d'une demande d'arrestation et de remise émanant de la CPI.

Elle implique que la Belgique soit dans le même temps saisie d'une telle requête et d'une demande d'extradition émanant d'un Etat étranger ou d'un mandat d'arrêt européen portant sur la même personne (27). Concernant le mandat d'arrêt européen, l'art 16, § 4, de la décision-cadre du Conseil de l'Union européenne du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre Etats membres confirme que l'exécution de ce mandat est sans préjudice des obligations découlant du Statut de Rome pour les Etats parties à ce Statut. Par conséquent, dans les conditions de l'article 90 du Statut de Rome, les autorités belges sont tenues de donner la priorité à une demande d'arrestation et de remise de la Cour en cas de concours avec un mandat d'arrêt européen.

En cas de demandes concurrentes, il convient de se référer à la disposition pertinente du Statut, à savoir l'article 90. L'article 12 de la loi renvoie intégralement aux mécanismes mis en place par l'article 90 du Statut de la CPI, tout en précisant que la décision en la matière incombe à l'autorité centrale.

Plus précisément, cette priorité sera établie comme suit, dans l'ordre des critères applicables :

A l'égard d'Etats Parties au Statut de la CPI : prééminence de la requête de la CPI dès que cette Cour a déclaré l'affaire concernée recevable devant elle (et obligation de suspendre tout transfert aussi longtemps que la Cour examine cette recevabilité);

A l'égard d'Etats non Parties au Statut de la CPI :

- Si la Belgique n'est pas liée par une obligation conventionnelle d'extradition avec ces Etats, priorité de la requête de la CPI dès que celle-ci a déclaré l'affaire recevable;

- Si la Belgique est liée par une obligation conventionnelle d'extradition avec ces Etats, décision de l'autorité centrale en fonction de trois critères :

- l'ordre chronologique des demandes;
- le lien de l'affaire concernée avec l'Etat requérant (lieu des faits, nationalité de l'auteur et des victimes);
- la possibilité pour cet Etat de remettre ultérieurement la personne à la CPI.

2.4.4) Procédure

En vertu de la déclaration effectuée par la Belgique en application de l'article 87, § 1^{er}, a), du Statut de Rome lors de la ratification dudit Statut mentionnée ci-dessus, et des articles 2, 4^e tiret, et 5 de la loi du 29 mars 2004, la demande d'arrestation et de remise de la Cour doit être adressée à l'autorité centrale, soit, au sein du SPF Justice, le service de droit international humanitaire, à l'exclusion des autres autorités prévues par ce Statut (voie diplomatique, organisations - internationales ou régionales - de police criminelle).

Met uitzondering van het geval waarin de bevoegdheid van het ISH of de onontvankelijkheid of de onjuiste grondslag van het verzoek *ab initio* wordt betwist, vertrouwt de centrale autoriteit de tenuitvoerlegging van dit verzoek toe aan het openbaar ministerie.

Zoals nader bepaald in artikel 2, zesde streepje, van de wet van 29 maart 2004 wordt onder de woorden "openbaar ministerie" de federale procureur verstaan. De federale procureur is immers exclusief bevoegd voor de uitoefening van de strafvordering met betrekking tot de misdrijven bedoeld in Boek II, Titel *Ibis*, van het Strafwetboek; hij is bovendien ermee belast de internationale gerechtelijke samenwerking te vergemakkelijken (zie de artikelen 144*bis*, § 2, 2°, en 144*quater* van het Gerechtelijk Wetboek). Het verdient aldus aanbeveling de tenuitvoerlegging van de door het ISH gevraagde maatregelen toe te vertrouwen aan de federale procureur, waarbij laatstgenoemde in voorkomend geval steeds de medewerking van de lokale parketten kan inroepen. Tevens kan eraan worden herinnerd dat de gemeenschappelijke omzendbrief van 16 mei 2002 van de minister van Justitie en van het College van procureurs-generaal betreffende het federaal parket (28) nader bepaalt dat de federale procureur het centraal **gerechtelijk** aanspreekpunt vormt voor, met name, het ISH en de internationale straftribunalen. De centrale autoriteit blijft het enige aanspreekpunt voor de samenwerking tussen het Hof en de Belgische autoriteiten.

2.4.4.1) Aanhouding

2.4.4.1.1) Vorm

Overeenkomstig artikel 91 van het Statuut van Rome en artikel 13 van de wet moet het verzoek om aanhouding schriftelijk geschieden en verschillende stukken tot staving bevatten naargelang het verzoek betrekking heeft op een persoon die reeds schuldig werd bevonden of niet.

Wanneer de persoon nog niet schuldig werd bevonden, moeten de volgende stukken bij het verzoek worden gevoegd (artikel 91, § 2, van het Statuut en artikel 13, § 2, van de wet) :

- het signalement van de gezochte persoon, toereikend voor zijn identificatie, en gegevens omtrent de plaats waar die persoon zich vermoedelijk bevindt;

- een kopie van het bevel tot aanhouding;

- de stukken, verklaringen en gegevens die krachtens de Belgische wetgeving kunnen worden geëist om over te gaan tot de overdracht van de persoon. Deze vereisten mogen in dit geval evenwel niet zwaarder zijn dan in geval van verzoeken om uitlevering.

In geval van een verzoek om aanhouding van een persoon die reeds schuldig werd bevonden, moeten de volgende stukken bij het verzoek worden gevoegd (artikel 91, § 3, van het Statuut en artikel 13, § 2, van de wet) :

- een kopie van elk bevel tot aanhouding met betrekking tot deze persoon;

- een kopie van het vonnis;

- gegevens waaruit blijkt dat de gezochte persoon wel degelijk die is op wie het vonnis betrekking heeft; en

- indien de gezochte persoon veroordeeld is tot een straf, een kopie van de veroordeling met, in geval van een gevangenisstraf, vermelding van de reeds ondergane duur van de straf en van die welke nog moet worden ondergaan.

Het verzoek en de bijlagen erbij moeten in een van de landstalen van België worden gesteld, of bij gebreke hiervan, vergezeld gaan van een eensluidend verklaarde vertaling in een van deze talen.

2.4.4.1.2) Bevoegde autoriteit

In tegenstelling tot het verzoek om voorlopige aanhouding (cf. *infra*) moet het verzoek dat uitgaat van het Hof in geval van een aanhouding niet ten uitvoer worden gelegd op grond van een bevel tot aanhouding uitgevaardigd door een Belgische onderzoeksrechter. Het is, met uitvoerbaarverklaring, toereikend voor de aanhouding van de betrokken persoon (artikel 13, § 1, tweede lid, van de wet).

Deze uitvoerbaarverklaring ressorteert onder de bevoegdheid van de raadkamer van de verblijfplaats van de betrokken persoon of van de plaats waar deze persoon wordt aangetroffen.

Deze procedure van uitvoerbaarverklaring is louter formeel. De raadkamer is enkel gemachtigd om de identiteit van de aangehouden persoon en het bestaan te controleren van de stukken tot staving vereist door het ISH.

Die controle zou daarentegen niet kunnen worden uitgebreid tot een onderzoek naar de bevoegdheid van het ISH met betrekking tot de aangevoerde misdrijven, zoals onder de gelding van de wetgeving van 1996 betreffende de *ad-hoc*tribunalen voor voormalig Joegoslavië en voor Rwanda.

De verschijning van de betrokken persoon voor de raadkamer is in dit stadium niet vereist en tegen de in casu gewezen beschikking is bijgevolg geen beroep mogelijk. Deze toestand verklaart eveneens dat

Sauf l'hypothèse de contestation *ab initio* de la compétence de la CPI ou d'irrecevabilité ou de fondement incorrect de la demande, l'exécution de cette demande est ensuite confiée par l'autorité centrale au ministère public.

Comme le précise l'article 2, 6^{ème} tiret, de la loi du 29 mars 2004, les termes « Ministère public » désignent le Procureur fédéral. Le Procureur fédéral dispose, en effet, d'un monopole de compétence en ce qui concerne l'exercice de l'action publique relative aux infractions visées au Livre II, Titre *Ibis*, du Code pénal; il est, en outre, en charge de la facilitation de la coopération judiciaire internationale (cf. les articles 144*bis*, § 2, 2°, et 144*quater* du Code judiciaire). Il apparaît donc opportun de confier l'exécution des devoirs sollicités par la CPI au Procureur fédéral, sans préjudice pour ce dernier de faire appel, le cas échéant, à la collaboration des parquets locaux. Il peut aussi être rappelé que la circulaire commune du 16 mai 2002 du Ministre de la justice et du Collège des procureurs généraux relative au parquet fédéral (28) mentionne que le Procureur fédéral constitue le point de contact central **judiciaire** pour, notamment, la CPI et les tribunaux pénaux internationaux, l'autorité centrale restant le seul point de contact pour la coopération entre la Cour et les autorités belges.

2.4.4.1) L'arrestation

2.4.4.1.1) Forme

Conformément à l'article 91 du Statuut de Rome et à l'article 13 de la loi, la demande d'arrestation doit être faite par écrit et comporter différentes pièces justificatives, dont la liste varie selon que la demande concerne une personne déjà reconnue coupable ou non.

Dans le cas où la personne n'a pas encore été reconnue coupable, les pièces suivantes doivent être annexées à la demande (article 91, § 2, du Statuut et article 13, § 2, de la loi) :

- le signalement de la personne recherchée, suffisant pour l'identifier, et des renseignements sur le lieu où elle se trouve probablement;

- une copie du mandat d'arrêt;

- les documents, déclarations et renseignements qui peuvent éventuellement être exigés par la législation belge pour remettre la personne. Toutefois, ces exigences ne doivent pas être plus lourdes dans ce cas que dans celui des demandes d'extradition.

Dans le cas où la demande concerne l'arrestation d'une personne qui a déjà été reconnue coupable, elle contient les pièces suivantes (article 91, § 3, du Statuut et article 13, § 2, de la loi) :

- une copie de tout mandat d'arrêt visant cette personne;

- une copie du jugement;

- des renseignements attestant que la personne recherchée est bien celle visée par le jugement et;

- si la personne recherchée a été condamnée à une peine, une copie de la condamnation, avec, dans le cas d'une peine d'emprisonnement, indication du temps déjà accompli et du temps restant à accomplir.

La demande et ses annexes doivent être rédigées dans une des langues nationales de la Belgique ou, à défaut, être accompagnées d'une traduction certifiée conforme dans une de ces langues.

2.4.4.1.2) Autorité compétente

À la différence de la demande d'arrestation provisoire (cf. ci-après), la demande émanant de la Cour dans le cas d'une arrestation ne doit pas être exécutée sur la base d'un mandat d'arrêt délivré par un juge d'instruction belge. Elle constitue, moyennant exequatur, un titre suffisant pour provoquer l'arrestation de la personne concernée (article 13, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi).

Cet exequatur est confié à la chambre du conseil du lieu de résidence de la personne visée ou de l'endroit où elle a été trouvée.

L'objet de cette procédure d'exequatur est purement formel. La chambre du conseil n'est habilitée à vérifier que l'identité de la personne arrêtée et l'existence des pièces justificatives requises de la CPI.

Ce contrôle ne pourrait par contre pas être étendu à un examen de la compétence de la CPI au regard des infractions alléguées, ainsi qu'il en était sous l'empire de la législation de 1996 relative aux Tribunaux *ad hoc* pour l'ex-Yougoslavie et le Rwanda.

La comparution en chambre du conseil de la personne concernée n'est, à ce stade, pas requise et l'ordonnance ici rendue n'est en conséquence pas susceptible d'opposition. Cette circonstance explique

artikel 13, § 3, van de wet erin voorziet dat enkel het openbaar ministerie, de enige partij in het geding in dit stadium, binnen 24 uur hoger beroep kan instellen tegen deze beschikking ingeval de raadkamer de uitvoerbaarverklaring weigert.

Het openbaar ministerie kan een dergelijk beroep evenwel niet instellen als de uitvoerbaarverklaring werd toegestaan.

De raadkamer spreekt zich immers uit op vordering van het parket. Het toezicht op bepaalde redenen (bijvoorbeeld de inachtneming van het *ne bis in idem*-beginsel) die door het openbaar ministerie zouden kunnen worden aangevoerd ten aanzien van een beschikking waarbij een verzoek om aanhouding van het Hof uitvoerbaar wordt verklaard, moet plaatsvinden voor de uitspraak van deze beschikking (29).

De kamer van inbeschuldigingstelling waarbij het openbaar ministerie beroep heeft ingesteld, wordt geacht uitspraak te doen binnen acht dagen, altijd in aanwezigheid van enkel het openbaar ministerie. Het *in casu* gewezen arrest is onmiddellijk uitvoerbaar.

Zodra de procedure van uitvoerbaarverklaring voltooid is, worden de nationale autoriteiten geacht de betrokken persoon te laten aanhouden zodat hij terstond voor de bevoegde gerechtelijke autoriteit in de staat van detentie wordt gebracht, in casu België (30).

Zodra deze aanhouding is geschied, moeten de beschikking (of het arrest) van uitvoerbaarverklaring en de stukken die door het ISH werden overgezonden aan de aangehouden persoon worden betekend binnen 24 uur na zijn aanhouding.

De termijn van 24 uur begint te lopen vanaf het tijdstip van de vrijheidsbeneming in het kader van procedure van overdracht, zelfs indien de aangehouden persoon op dat tijdstip reeds van zijn vrijheid was beroofd wegens een andere oorzaak (31).

De betrokkene beschikt over een nieuwe termijn van 24 uur, te rekenen van de betekening, om beroep in te stellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling, door middel van een verklaring bij de griffie van het hof van beroep of een verklaring bij de gevangenisdirecteur, tegen de beschikking van uitvoerbaarverklaring gewezen door de raadkamer op vordering van het parket of tegen het arrest van uitvoerbaarverklaring gewezen door de kamer van inbeschuldigingstelling op beroep van het parket tegen een beschikking van de raadkamer die de uitvoerbaarverklaring weigert.

De kamer van inbeschuldigingstelling waarbij dit beroep werd ingesteld, beschikt over een termijn van vijftien dagen om een debat op tegenspraak te organiseren (openbaar ministerie, aangehouden persoon en raadsman) en een arrest te wijzen dat onmiddellijk uitvoerbaar is. Het in casu in hoger beroep uitgeoefende toezicht betreft dezelfde aanleggen als het toezicht verricht door de raadkamer, zonder dat het bevel tot aanhouding van het ISH in het gedrang kan worden gebracht.

In artikel 13, § 4, derde lid, van de wet is nader bepaald dat tegen de door de kamer van inbeschuldigingstelling gewezen beslissing geen cassatieberoep kan worden ingesteld. Die uitsluiting wordt gerechtvaardigd door het voornemen om de procedure in België vóór de overdracht van het individu aan het Hof waarvoor hij de geldigheid van het bevel dat tegen hem is uitgevaardigd ten gronde kan betwisten, zoveel mogelijk te beperken, hoewel de Belgische gerechten slechts een marginale toetsing uitoefenen van de formele elementen van het verzoek van het Hof. België kan een overdracht immers niet vermijden wanneer het Hof daarom op geldige wijze heeft verzocht (32).

Wat de gevolgen van een hoger beroep betreft, is in artikel 13, § 4, vierde lid, van de wet bepaald dat de overdracht van de aangehouden persoon pas kan plaatsvinden wanneer de beslissing die het verzoek om aanhouding en overdracht uitvoerbaar verklaart, definitief is geworden.

2.4.4.2) In spoedeisende gevallen, voorlopige aanhouding

2.4.4.2.1) Voorafgaand aan de voorlopige aanhouding

Overeenkomstig artikel 14, § 1, van de wet moet het Hof het verzoek om voorlopige aanhouding doen aan de hand van een middel dat een schriftelijk bewijs biedt (fax, e-mail) en moet het de stukken bevatten bedoeld in artikel 92, § 2, van het Statuut, te weten :

het signalement van de gezochte persoon, toereikend voor zijn identificatie, en gegevens omtrent de plaats waar die persoon zich vermoedelijk bevindt;

een beknopt overzicht van de misdaden waarvoor de persoon wordt gezocht en de feiten die het bestanddeel vormen van zijn misdaden, daaronder begrepen indien mogelijk de datum en de plaats ervan;

een verklaring waaruit blijkt dat ten aanzien van de gezochte persoon een bevel tot aanhouding is uitgevaardigd of een vonnis tot vaststelling van zijn schuld is gewezen; en

een verklaring waarin is aangegeven dat een verzoek om overdracht van de gezochte persoon zal worden gedaan.

Deze stukken moeten worden vertaald in een van de landstalen van België (artikel 6 van de wet van 29 maart 2004).

également que l'article 13, § 3, de la loi prévoit que le ministère public, unique partie en la cause à ce stade, soit seul habilité à interjeter appel - dans les 24 heures - de cette ordonnance dans l'hypothèse où la chambre du conseil refuse son exequatur.

Un tel recours n'est par contre pas ouvert au ministère public lorsque l'exequatur est accordé.

En effet, la chambre du conseil se prononce sur réquisition du parquet. Le contrôle de certains motifs (respect du principe *ne bis in idem* par exemple) qui pourraient être invoqués par le ministère public à l'encontre d'une ordonnance rendant exécutoire une demande d'arrestation de la Cour doit être antérieur au prononcé de cette ordonnance (29).

Saisie d'un recours du ministère public, la chambre des mises en accusation sera tenue de statuer dans les huit jours, toujours en la présence du seul ministère public. L'arrêt ici rendu sera immédiatement exécutoire.

Dès clôture de cette procédure d'exequatur, les autorités nationales sont tenues de faire arrêter la personne dont il s'agit pour qu'elle soit déferée sans délai à l'autorité judiciaire compétente de l'Etat de détention, en l'occurrence la Belgique (30).

Cette arrestation effectuée, l'ordonnance (ou l'arrêt) d'exequatur et les pièces transmises par la CPI doivent être signifiées à la personne arrêtée dans les 24 heures de cette arrestation.

Le point de départ de ce délai de 24 heures doit être compris comme le début de la privation de liberté opérée dans le cadre de la procédure de remise, quand bien même la personne arrêtée serait à ce moment détenue pour une autre cause (31).

Un nouveau délai de 24 heures à compter de cette signification est consenti à l'intéressé pour introduire un recours devant la chambre des mises en accusation, par déclaration au greffe de la Cour d'appel ou déclaration au directeur de la prison, contre l'ordonnance d'exequatur rendue par la chambre du conseil sur réquisition du parquet ou contre l'arrêt d'exequatur rendu par la chambre des mises en accusation sur appel du parquet à l'encontre d'une ordonnance de la chambre du conseil refusant l'exequatur.

Saisie de ce recours, la chambre des mises en accusation dispose de quinze jours pour organiser un débat contradictoire (ministère public, personne arrêtée et conseil) et pour rendre son arrêt qui est immédiatement exécutoire. Le contrôle ici effectué sera, en degré d'appel, de même objet que celui attribué à la chambre du conseil, sans qu'il puisse emporter une mise en cause du titre de détention délivré par la CPI.

L'article 13, § 4, alinéa 3, de la loi précise que la décision rendue par la chambre des mises en accusation n'est pas susceptible de pourvoi en cassation. Cette exclusion est justifiée par le souci de réduire autant que possible la procédure en Belgique avant la remise de l'individu à la Cour devant laquelle il pourra contester, sur le fond, la validité du mandat délivré à son égard, alors que les juridictions belges n'opèrent qu'un contrôle marginal sur les éléments de forme de la demande de la Cour. En effet, la Belgique ne peut pas éviter une remise lorsqu'elle est valablement demandée par la Cour (32).

En ce qui concerne les effets d'un recours, l'article 13, § 4, alinéa 4, de la loi précise que la remise de la personne arrêtée ne peut avoir lieu que lorsque la décision rendant exécutoire la demande d'arrestation et de remise est devenue définitive.

2.4.4.2) En cas d'urgence, l'arrestation provisoire

2.4.4.2.1) Avant l'arrestation provisoire

Conformément à l'article 14, § 1^{er}, de la loi, la demande d'arrestation provisoire doit être formulée par la Cour par tout moyen de communication laissant une trace écrite (fax, courriers électroniques) et doit contenir les pièces visées à l'article 92, § 2, du Statut soit :

- le signalement de la personne recherchée, suffisant pour l'identifier, et des renseignements sur le lieu où elle se trouve probablement;

- l'exposé succinct des crimes pour lesquels la personne est recherchée et des faits qui seraient constitutifs de ces crimes, y compris, si possible, la date et le lieu où ils se seraient produits;

- une déclaration affirmant l'existence, à l'encontre de la personne recherchée, d'un mandat d'arrêt ou d'un jugement établissant sa culpabilité et;

- une déclaration indiquant qu'une demande de remise de la personne recherchée suivra.

Ces pièces doivent être traduites dans une des langues officielles de la Belgique (article 6 de la loi du 29 mars 2004).

Na een eerste onderzoek bezorgt de centrale autoriteit het verzoek van het Hof aan het openbaar ministerie. De onderzoeksrechter die territoriaal bevoegd is op grond van de verblijfplaats van betrokkene of van de plaats waar hij is aangehouden en bij wie het verzoek van het ISH op vordering van het openbaar ministerie aanhangig is gemaakt, wordt geacht het verzoek te bekrachtigen door een bevel tot aanhouding uit te vaardigen, tenzij wordt vastgesteld dat er een dwaling betreffende de persoon bestaat of dat de vereiste stukken van het ISH niet zijn overgelegd. In dat kader voorziet artikel 14, § 2, van de wet erin dat, met inachtneming van artikel 55, § 2, van het Statuut, de onderzoeksrechter de betrokkene hoort teneinde na te gaan of er geen dwaling betreffende de persoon bestaat.

Dat betekent dat de onderzoeksrechter niet gerechtigd is zich uit te spreken over andere punten, bijvoorbeeld de graad van spoedeisendheid die de al dan niet onmiddellijke tenuitvoerlegging van het verzoek om voorlopige aanhouding verantwoordt (33).

Nog minder mag hij controleren of de feiten die in het bevel worden aangevoerd tot de bevoegdheid van het Hof behoren, zoals dat het geval was onder de gelding van de wet van 22 maart 1996 betreffende de samenwerking met de internationale *ad-hoc*tribunalen (34).

De memorie van toelichting (35) bij de wet verduidelijkt dat ingeval de onderzoeksrechter weigert een voorlopig bevel tot aanhouding uit te vaardigen, het gemene recht inzake de strafrechtspleging van toepassing is. Het openbaar ministerie kan hoger beroep instellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling, die kan beslissen het bevel tot aanhouding uitvoerbaar te verklaren.

Krachtens de wet moet het openbaar ministerie, te weten het federaal parket, de centrale autoriteit onverwijld op de hoogte brengen van de voorlopige aanhouding door de onderzoeksrechter zodat het ISH onverwijld ervan in kennis wordt gesteld en het Hof tezelfdertijd kan worden gevraagd zijn formeel verzoek om aanhouding en overdracht over te zenden.

2.4.4.2.2) Procedure na de voorlopige aanhouding

Zodra het nationale bevel tot aanhouding en de effectieve vrijheidsbeneming van de betrokkene ten uitvoer zijn gelegd, moet het bevel tot aanhouding aan de betrokkene worden betekend binnen 24 uur. Krachtens de wet moeten het verzoek van het ISH en de bijlagen erbij in dit stadium niet ambtshalve worden betekend.

Krachtens artikel 14, § 2, tweede lid, van de wet is enig beroep tegen het bevel tot aanhouding uitgevaardigd door de onderzoeksrechter uitgesloten. De schrapping van het vooraf bedoelde hoger beroep wordt gemotiveerd door de noodzaak om de beroepsmogelijkheden in België te beperken met het oogmerk de aangehouden persoon zo snel mogelijk te kunnen doen verschijnen voor het Hof, waar hij de geldigheid van het bevel dat tegen hem is uitgevaardigd, ten gronde kan betwisten. Bovendien kan de aangehouden persoon te allen tijde vragen in voorlopige vrijheid te worden gesteld overeenkomstig de hierboven beschreven procedure bedoeld in artikel 16 van de wet (36).

Een verzoek om voorlopige aanhouding wordt in beginsel gevolgd door een verzoek om aanhouding en overdracht. Overeenkomstig artikel 15 van de wet wordt de voorlopig aangehouden persoon in vrijheid gesteld indien de centrale autoriteit het verzoek om aanhouding en overdracht en de supra omschreven stukken tot staving niet heeft ontvangen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de voorlopige aanhouding. Deze termijn van drie maanden is een dwingende termijn (37).

2.4.4.3) Verzoek om voorlopige invrijheidstelling

Een aangehouden persoon kan in de loop van zijn detentie met het oog op overbrenging naar het ISH te allen tijde bij verzoekschrift gericht aan de kamer van inbeschuldigingstelling erom verzoeken voor bedoelde overbrenging in vrijheid te worden gesteld, overeenkomstig artikel 59, § 3, van het Statuut van Rome.

In artikel 16, § 3, van de wet is erin voorzien dat voornoemde kamer binnen 15 dagen te rekenen van de indiening van het verzoek uitspraak moet doen na het openbaar ministerie, de aangehouden persoon en zijn raadsman te hebben gehoord.

De kamer van inbeschuldigingstelling moet bij die beslissing rekening houden met de volgende elementen :

- De aanbevelingen van de kamer van vooronderzoek van het ISH. Dat orgaan moet immers – door toedoen van de Belgische centrale autoriteit – stelselmatig in kennis worden gesteld van elk verzoek om voorlopige invrijheidstelling teneinde – via dezelfde weg – aan de Belgische autoriteiten aanbevelingen te kunnen doen. De kamer van inbeschuldigingstelling moet deze aanbevelingen ten volle in overweging nemen en ingeval zij de aanbevelingen niet volgt, moet zij uitdrukkelijk de redenen voor deze beslissing aangeven. Voormelde termijn van vijftien dagen wordt geschorst tijdens de raadpleging van de kamer van vooronderzoek van het Hof.

Après un premier examen, l'autorité centrale transmet la demande de la Cour au ministère public. Saisi de la requête de la CPI par réquisition du ministère public, le juge d'instruction territorialement compétent en fonction du lieu de séjour ou d'appréhension de la personne concernée est tenu d'entériner cette requête en délivrant un mandat d'arrêt, sauf à établir qu'il y a erreur sur la personne ou que les pièces requises de la CPI n'ont pas été fournies. Dans ce cadre, l'article 14, § 2, de la loi prévoit que, dans le respect de l'article 55, § 2, du Statut, le juge d'instruction entend l'intéressé afin de vérifier qu'il n'y a pas erreur sur la personne.

Ce faisant, le juge d'instruction n'est pas habilité à se prononcer sur d'autres points, tels que, par exemple, le degré d'urgence qui justifie ou non l'exécution immédiate de la demande d'arrestation provisoire (33).

Il pourra encore moins vérifier si les faits allégués dans le mandat relèvent de la compétence de la Cour, ainsi qu'il en était sous l'empire de la loi du 22 mars 1996 relative à la coopération avec les Tribunaux internationaux *ad hoc* (34).

L'exposé des motifs (35) de la loi précise que le droit commun de la procédure pénale trouve à s'appliquer dans l'hypothèse de refus émanant du juge d'instruction de délivrer un mandat d'arrêt provisoire. Le ministère public dispose d'un droit d'appel devant la chambre des mises en accusation qui peut prendre la décision de rendre le mandat d'arrêt exécutoire.

La loi enjoint au ministère public, c'est-à-dire au parquet fédéral, d'informer sans délai l'autorité centrale de l'arrestation provisoire par le juge d'instruction afin que la CPI en soit immédiatement prévenue et puisse dans le même temps être invitée à transmettre sa demande formelle d'arrestation et de remise.

2.4.4.2.2) Procédure postérieure à l'arrestation provisoire

Dès mise à exécution du mandat d'arrêt national et privation de liberté effective de la personne concernée, celle-ci doit se voir signifier ce mandat d'arrêt dans les 24 heures. La loi n'impose pas à ce stade la signification d'office de la requête de la CPI et de ses pièces annexes.

L'article 14, § 2, alinéa 2, de la loi exclut tout recours à l'encontre du mandat d'arrêt délivré par le juge d'instruction. La suppression des recours prévus précédemment est motivée par la nécessité de ne pas multiplier les voies de recours en Belgique pour permettre, le plus rapidement possible, la comparution de l'intéressé devant la Cour où il pourra contester, sur le fond, la validité du mandat délivré à son encontre. Par ailleurs, la personne arrêtée peut solliciter à tout moment une mise en liberté provisoire en application de la procédure prévue à l'article 16 de la loi (36), exposée ci-dessous.

Une demande d'arrestation provisoire est, en principe, suivie d'une demande d'arrestation et de remise. Conformément à l'article 15 de la loi, la personne provisoirement arrêtée est remise en liberté si l'autorité centrale n'a pas reçu la demande d'arrestation et de remise ainsi que les pièces justificatives décrites ci-dessus dans un délai de trois mois à compter de l'arrestation provisoire. Ce délai de trois mois est un délai de rigueur (37).

2.4.4.3) Demande de mise en liberté provisoire

A tout moment, dans le cours de sa détention en vue de transfert vers la CPI, une personne arrêtée peut, par requête adressée à la chambre des mises en accusation, demander, conformément à l'article 59, § 3, du Statut de Rome, sa remise en liberté avant ce transfert.

L'article 16, § 3, de la loi prévoit que la chambre précitée est tenue de se prononcer, dans les quinze jours de l'introduction de la demande, après avoir entendu le ministère public, la personne arrêtée et son conseil.

La chambre des mises en accusation devra prendre en compte les éléments suivants dans sa décision :

- Les recommandations de la Chambre préliminaire de la CPI. Cette instance doit en effet - par le canal de l'autorité centrale belge - être systématiquement avisée de toute demande de mise en liberté provisoire afin d'adresser - par le même canal - des recommandations aux autorités belges. Il est ici imposé à la chambre des mises en accusation de prendre pleinement en considération ces recommandations et, si elle s'en écarte, d'indiquer expressément les motifs de cette décision. Le délai de quinze jours susmentionné est suspendu pendant le temps de la consultation de la Chambre préliminaire de la Cour.

- Het bestaan van een dringende noodzakelijkheid en van uitzonderlijke omstandigheden aangevoerd voor de invrijheidstelling die in verband moeten worden gebracht met de ernst van de feiten ten laste gelegd van de verzoeker. In de wet is betreffende dat laatste element echter gesteld dat het onderzoek geenszins verband mag houden met de regelmatigheid van het bevel tot aanhouding uitgevaardigd door het ISH.

- Het stellen van voorwaarden voor een invrijheidstelling die waarborgen dat België zijn verplichting om de persoon aan het Hof over te dragen, kan nakomen. In de memorie van toelichting bij de wet van 26 maart 2014 is nader bepaald dat een onvoorwaardelijke invrijheidstelling geen optie is en illegaal zou zijn in het licht van het Statuut. Krachtens artikel 59 van het Statuut zijn de autoriteiten van de Staat van detentie immers verplicht maatregelen te nemen om te verzekeren dat de Staat zijn verplichting die persoon aan het Hof over te dragen te gepasten tijde kan nakomen (38).

Overeenkomstig artikel 59, § 6, van het Statuut van Rome en artikel 16, § 4, tweede lid, van de wet van 2004 kan de centrale autoriteit in geval van een invrijheidstelling ertoe verplicht worden regelmatig verslag uit te brengen aan het Hof over het regime van de voorlopige invrijheidstelling.

Tegen de door de kamer van inbeschuldigingstelling genomen beslissing kan cassatieberoep worden ingesteld op de wijze en binnen de termijnen bepaald in artikel 31 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. In artikel 16, § 5, tweede lid, van de wet van 29 maart 2004 is nader bepaald dat de aangehouden persoon in hechtenis blijft tot de beslissing over het cassatieberoep, voor zover dit binnen de termijn van 15 dagen van de verklaring van cassatieberoep geschiedt. De persoon wordt in vrijheid gesteld als de beslissing niet binnen die termijn gewezen is.

Wanneer het verzoek om voorlopige invrijheidstelling wordt verworpen, kan slechts een nieuw verzoek worden geformuleerd na het verstrijken van een termijn van een maand te rekenen van het arrest tot verwerping (artikel 16, § 6, van de wet).

In geval van voorlopige invrijheidstelling stelt de kamer van inbeschuldigingstelling de voorwaarden waaraan de invrijheidstelling is onderworpen. Wanneer de voorwaarden niet worden nageleefd, voorziet artikel 16, § 4, eerste lid *in fine*, van de wet erin dat de onderzoeksrechter, op vordering van het openbaar ministerie, een bevel tot aanhouding uitvaardigt. In artikel 16, § 7, van voornoemde wet is nader bepaald dat de bepalingen van dat artikel van toepassing zijn op voormeld bevel tot aanhouding. De aangehouden persoon kan dus een nieuw verzoek om voorlopige invrijheidstelling indienen volgens de voorwaarden bepaald in artikel 16 van de wet.

2.4.4.4) Overbrenging

2.4.4.4.1) Instemming met de overbrenging door een persoon die in voorlopige hechtenis werd genomen

In afwachting dat het Hof het verzoek om aanhouding en overdracht, alsook de vereiste stukken tot staving verzendt, kan de persoon die dringend in voorlopige hechtenis werd genomen met zijn overdracht instemmen.

Die gedetineerde persoon kan door zijn uitdrukkelijke toestemming, neergelegd nadat hij over de draagwijdte van zijn beslissing is geïnformeerd door middel van een proces-verbaal van het openbaar ministerie, in voorkomend geval in aanwezigheid van zijn raadsman, van die formaliteiten afstand doen en met een onmiddellijke overbrenging naar het ISH instemmen.

De instemming is definitief en kan later niet worden ingetrokken, wat niet verhindert dat de betrokken persoon steeds de mogelijkheid heeft om een verzoek om voorlopige invrijheidstelling in te dienen in afwachting van de overdracht.

Die procedure en de waarborgen die ermee gepaard gaan zijn gegrond op de Europese procedure tot instemming met de uitlevering bedoeld in artikel 66 van het Verdrag van Schengen, voor de opheffing ervan door besluit 2003/169/JBZ van de Raad van de Europese Unie (39).

2.4.4.4.2) Regeling van de overbrenging

Zodra de beslissing die het verzoek om aanhouding en overdracht uitvoerbaar verklaart definitief is geworden, leggen de bevoegde autoriteiten, te weten de centrale autoriteit en de griffier van het Hof, de wijzen voor de overbrenging vast. Wij merken op dat de Nederlandse tekst van artikel 18, § 1, van de wet van 29 maart 2004 niet volledig is: het woord "overdracht" moet worden aangevuld met de bewoordingen "uitvoerbaar verklaard". De bepaling moet dus luiden als volgt: "Zodra de beslissing die het verzoek tot aanhouding en overdracht uitvoerbaar verklaart definitief is geworden, stelt de centrale autoriteit de griffier daarvan onmiddellijk in kennis teneinde de overbrenging te regelen."

- La réalité de l'urgence et des circonstances exceptionnelles invoquées pour la mise en liberté à mettre en relation avec la gravité des faits allégués à charge du requérant. La loi précise toutefois, quant à ce dernier élément, que l'examen ne pourra en aucune façon s'étendre à la régularité du mandat d'arrêt délivré par la CPI.

- L'établissement de conditions mises à une remise en liberté qui garantissent que la Belgique puisse s'acquitter de son obligation de remettre la personne à la Cour. Comme précisé dans l'exposé des motifs de la loi du 26 mars 2014, l'hypothèse d'une libération provisoire pure et simple n'est pas envisageable et serait illégale au regard du Statut. En effet, l'article 59 du Statut oblige les autorités de l'Etat de détention à prendre les mesures assurant que l'Etat pourra s'acquitter de son obligation de remettre la personne à la Cour le moment venu (38).

Conformément à l'article 59, § 6, du Statut de Rome et de l'article 16, § 4, alinéa 2, de la loi de 2004, dans l'hypothèse d'une remise en liberté, l'autorité centrale peut être tenue de transmettre à la Cour des rapports périodiques sur le régime de la libération provisoire.

La décision prise par la chambre des mises en accusation est susceptible de pourvoi en cassation dans les formes et délais prévus à l'article 31 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive. L'article 16, § 5, alinéa 2, de la loi du 29 mars 2004 précise que la personne arrêtée reste en détention jusqu'à la décision sur le pourvoi en cassation pourvu qu'elle intervienne dans les quinze jours de la déclaration de pourvoi. La personne est mise en liberté si la décision n'est pas rendue dans ce délai.

En cas de rejet de la requête de mise en liberté provisoire, une nouvelle demande ne peut être formulée qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de l'arrêt de rejet (article 16, § 6, de la loi).

En cas de mise en liberté provisoire, la chambre des mises en accusation fixe les conditions auxquelles la mise en liberté est soumise. Si ces conditions ne sont pas respectées, l'article 16, § 4, alinéa 1^{er} *in fine*, de la loi, prévoit que le juge d'instruction, sur réquisition du ministère public, décerne un mandat d'arrêt. L'article 16, § 7, de la loi précise que les dispositions de cet article sont applicables au mandat d'arrêt susmentionné. La personne arrêtée a donc la possibilité d'introduire une nouvelle demande de mise en liberté provisoire dans les conditions prévues à l'article 16 de la loi.

2.4.4.4) La remise

2.4.4.4.1) Consentement à la remise par une personne provisoirement arrêtée

En attendant que la Cour transmette la demande d'arrestation et de remise ainsi que les pièces justificatives requises, la personne placée en détention provisoire d'urgence peut consentir à sa remise.

Par son consentement formel, acté après information sur la portée de sa décision par procès-verbal dressé par le ministère public, le cas échéant en présence de son conseil, ce détenu peut renoncer à ces formalités et marquer son accord à un transfert immédiat vers la CPI.

Le consentement est donné à titre définitif et ne peut être retiré ultérieurement, ce qui n'empêche pas que la personne concernée a toujours la possibilité d'introduire une demande de mise en liberté provisoire dans l'attente de la remise.

Cette procédure et les garanties qui l'accompagnent sont inspirées de la procédure européenne de consentement à l'extradition prévue, avant son abrogation par la décision 2003/169/JAI du Conseil de l'Union européenne du 27 février 2003, par l'article 66 du Traité de Schengen (39).

2.4.4.4.2) Organisation du transfert

Lorsque la décision rendant exécutoire la demande d'arrestation et de remise est définitive, les autorités compétentes, à savoir l'autorité centrale et le Griffier de la Cour, organisent les modalités du transfert. Il est à observer que le texte en néerlandais de l'article 18, § 1^{er}, de la loi du 29 mars 2004 n'est pas complet: le mot "overdracht" doit être complété par les termes "uitvoerbaar verklaard". La disposition doit donc se lire comme suit: "Zodra de beslissing die het verzoek tot aanhouding en overdracht uitvoerbaar verklaart definitief is geworden, stelt de centrale autoriteit de griffier daarvan onmiddellijk in kennis teneinde de overbrenging te regelen."

De persoon moet zo spoedig mogelijk worden overgebracht naar het Hof en in ieder geval binnen een termijn van 3 maanden te rekenen van de datum van de beslissing tot overbrenging (artikel 18, § 2, van de wet (40).

2.4.4.5) Afwijking op het specialiteitsbeginsel

Het specialiteitsbeginsel bedoeld in artikel 101 van het Statuut van Rome bepaalt dat een persoon die aan het Hof is overgedragen niet kan worden vervolgd, gestraft of in detentie gehouden wegens gedragingen begaan voorafgaand aan de overdracht, tenzij zij een bestanddeel vormen van misdaden waarvoor die persoon is overgedragen, behoudens een afwijking toegestaan door de Staat die de persoon heeft overgedragen. Het Statuut voorziet dus in een mogelijkheid een afwijking op het specialiteitsbeginsel toe te staan. Er moet worden onderstreept dat enkel de Staat die de persoon aan het Hof heeft overgedragen een afwijking op het specialiteitsbeginsel kan toestaan en niet de persoon zelf. De instemming van betrokkene brengt geen afstand van het specialiteitsbeginsel mee.

Artikel 19 van de wet gaat verder dan het Statuut want de centrale autoriteit wordt verplicht die afwijking toe te staan. Die verplichting wordt verantwoord door de eventuele ontwikkeling van de vervolging van en het onderzoek naar zeer ernstige misdaden die tot de rechtsmacht van het ISH behoren.

2.5) Doorvoer

Artikel 20, § 1, van de wet van 29 maart 2004 regelt twee verschillende gevallen: het vervoer over het Belgische grondgebied van een persoon die door een andere Staat aan het Hof wordt overgedragen en de gedwongen landing van die persoon op het Belgische grondgebied.

In beide gevallen wordt voorzien in mechanismen die waarborgen dat de doorvoerverrichtingen de overbrenging die aan de gang is niet hinderen en dat de persoon tijdens die periodes gedetineerd blijft.

Artikel 20, § 2, van de wet van 29 maart 2004 heeft betrekking op het vervoer over het Belgische grondgebied van iedere in het buitenland gedefinieerde persoon met het oogmerk hem te identificeren, zijn getuigenis te horen of van hem enige andere vorm van bijstand te verkrijgen, zoals bepaald in artikel 93, § 7, van het Statuut.

2.5.1) Vervoer over het nationale grondgebied met het oog op de overdracht aan het Internationaal Strafgerechtshof

In het eerste geval moet het ISH de centrale autoriteit vooraf verzoeken met de doorvoer in te stemmen.

Dat verzoekschrift moet worden overgezonden in de vorm van een verzoek om wederzijdse rechtshulp, op schriftelijke wijze en in een landstaal, met nauwkeurige bijlagen (signalement van de overgebrachte persoon, uiteenzetting van de feiten en toepasbare voorzorgen, bevel tot aanhouding en beschikking tot overdracht).

Vanaf dat tijdstip moet de centrale autoriteit met de doorvoer instemmen, behalve wanneer die doorvoer de overdracht aan het ISH in de gegeven omstandigheden zou hinderen of vertragen.

Er moet echter geen verzoek worden ingediend indien de persoon door de lucht wordt vervoerd, zonder tussenlanding op het Belgische grondgebied (41).

2.5.2) Gedwongen landing op het nationale grondgebied

In het tweede geval is de centrale autoriteit gemachtigd om de detentie in België te bevelen van de vervoerde persoon en aan het ISH een verzoek om wederzijdse rechtshulp volgens de hierboven beschreven vormen te richten.

Te rekenen van de landing gaat een termijn van 96 uur in, na welke termijn de vervoerde persoon in vrijheid moet worden gesteld ingeval België het verzoek om doorvoer niet heeft ontvangen.

2.5.3) Vervoer over het nationale grondgebied met het oog op de tenuitvoerlegging van het verzoek om wederzijdse rechtshulp bij de zetel van het Internationaal Strafgerechtshof

Na ontvangst van een verzoek van het Hof, ten uitvoer gelegd op grond van artikel 93, § 7, a), van het Statuut met het oogmerk een in het buitenland gedefinieerde persoon te identificeren, zijn getuigenis te horen of van hem enige andere vorm van bijstand te verkrijgen, stemt de centrale autoriteit in met het vervoer van die persoon over het Belgische grondgebied naar de zetel van het ISH te Den Haag.

Teneinde de wettelijke basis van de aanhouding van de betrokkene tijdens het vervoer over het Belgische grondgebied te bevestigen, is in artikel 20, § 2, van de wet uitdrukkelijk vermeld dat het bevel tot aanhouding van de betrokkene uitwerking heeft op het Belgische grondgebied tijdens de tijd die nodig is voor zijn doortocht.

La personne doit être transférée à la Cour dès que possible et dans un délai de trois mois maximum à dater de la décision de remise (article 18, § 2, de la loi) (40).

2.4.4.5) Dérogation au principe de spécialité

Le principe de spécialité, énoncé à l'article 101 du Statut de Rome, prévoit qu'une personne remise à la Cour ne peut, sauf dérogation accordée par l'État qui a remis la personne, être poursuivie, punie ou détenue pour des comportements antérieurs à sa remise, à moins que ceux-ci ne soient constitutifs de crimes pour lesquels elle a été remise. Le Statut prévoit donc une faculté d'accorder une dérogation au principe de spécialité. Il convient de souligner que seul l'État qui a remis la personne à la Cour peut consentir à une dérogation au principe de spécialité et non la personne elle-même. L'accord de la personne concernée ne permet donc pas de s'écarter du principe de spécialité.

L'article 19 de la loi va au-delà du Statut car il oblige l'autorité centrale à accorder cette dérogation. Cette obligation est justifiée par l'évolution que peuvent connaître les poursuites et les enquêtes dans le cadre des crimes, extrêmement graves, qui relèvent de la compétence de la CPI.

2.5) Le transit

L'article 20, § 1^{er}, de la loi du 29 mars 2004 régit deux hypothèses distinctes; le transport à travers le territoire belge d'une personne remise par un autre État à la CPI et l'atterrissage forcé de cette personne sur le territoire belge.

Dans les deux cas, des mécanismes sont mis en place qui garantissent que les opérations de transit ne contrarient pas le transfert en cours et que la personne reste détenue durant ces périodes.

L'article 20, § 2, de la loi du 29 mars 2004 porte sur le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne détenue à l'étranger, en vue de son identification, de l'obtention d'un témoignage ou d'autres formes d'assistance visées à l'article 93, § 7, du Statut.

2.5.1) Le transport à travers le territoire national en vue de la remise à la Cour pénale internationale

Dans cette première hypothèse, l'autorité centrale doit être préalablement requise par la CPI d'autoriser le transit.

Cette requête doit être adressée sous la forme d'une demande d'entraide judiciaire, soit sous une forme écrite, dans une langue nationale comportant des annexes précises (signalement de la personne transportée, exposé des faits et préventions applicables, mandat d'arrêt et ordonnance de remise).

Dès ce moment, l'autorité centrale est tenue d'autoriser le transit, sauf à établir que ce transit, dans les circonstances données, générerait ou retarderait la remise à la CPI.

Aucune demande ne doit cependant être introduite pour le seul survol de l'espace aérien belge, sans escale à terre (41).

2.5.2) L'atterrissage forcé sur le territoire national

Dans cette deuxième hypothèse, l'autorité centrale est habilitée à ordonner la détention en Belgique de la personne transportée et à provoquer auprès de la CPI une demande d'entraide judiciaire, selon les formes décrites ci-dessus.

À compter du moment de l'atterrissage, un délai de 96 heures commence à courir au-delà duquel la personne transportée doit être remise en liberté, à défaut pour la Belgique d'avoir été mise en possession de la demande de transit.

2.5.3) Le transport à travers le territoire national en vue de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire au siège de la Cour pénale internationale

Lorsqu'elle est saisie d'une demande de la Cour, effectuée sur la base de l'article 93, § 7, a), du Statut en vue de l'identification, de l'obtention d'un témoignage ou d'autres formes d'assistance d'une personne détenue à l'étranger, l'autorité centrale autorise le transport de cette personne à travers le territoire de la Belgique, vers le siège de la CPI à La Haye.

Afin de confirmer la base légale de la détention de l'intéressé pendant le transport à travers le territoire belge, l'article 20, § 2, de la loi précise explicitement que le titre de détention de l'intéressé produit ses effets sur le territoire le temps nécessaire à son passage.

2.6) Wederzijdse rechtshulp

2.6.1) Algemene beginselen

Het algemene beginsel inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken met betrekking tot het ISH is de volledige samenwerking van België met het oogmerk gevolg te geven aan enige verzoek om wederzijdse rechtshulp dat, overeenkomstig het Statuut ervan, van het Hof zou kunnen uitgaan.

De relevante bepalingen van de wet van 29 maart 2004 (42) die dat beginsel vastleggen, stellen uitdrukkelijk de voorwaarde dat de gevraagde wederzijdse rechtshulp betrekking heeft op een van de aangelegenheden die in de wet limitatief zijn opgesomd. Er moet evenwel worden vastgesteld dat die opsomming – die rechtstreeks is overgenomen uit het Statuut van het ISH – een residuaire bepaling bevat die enige andere vorm van bijstand beoogt die niet verboden is door de wetgeving van de aangezochte staat, die het onderzoek en de vervolging die tot de rechtsmacht van het Hof behoren, kan vergemakkelijken (43).

Er moet worden onderstreept dat die samenwerking eenzijdig is; de wet stelt het verlenen van wederzijdse rechtshulp aan het ISH gezinszins afhankelijk van een voorwaarde van wederkerigheid.

Enkel de hierna toegelichte gevallen bieden de centrale autoriteit – de verplichte tussenpersoon tussen het ISH en de nationale autoriteiten belast met de tenuitvoerlegging van de gevraagde taken – de mogelijkheid het beginsel van het automatisch verlenen van die wederzijdse rechtshulp aan het ISH ter discussie te stellen.

2.6.2) Hinderpalen voor het verlenen van wederzijdse rechtshulp

2.6.2.1) Inmenging in een andere aan de gang zijnde procedure

Het in casu bedoelde geval betreft een verzoek om wederzijdse rechtshulp van het ISH waarvan de tenuitvoerlegging in België van die aard zou zijn dat zij afbreuk kan doen aan het goede verloop van een lopend onderzoek of aan de gang zijnde vervolging in een andere zaak (44).

Deze omstandigheid, ingevoerd na voorafgaand advies van de gerechtelijke autoriteiten belast met de Belgische procedure, kan de centrale autoriteit ertoe brengen de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de taak waarom het ISH heeft verzocht, uit te stellen.

Die beslissing kan niet bestaan uit een weigering van het verzoek, enkel uit een opschorting van de tenuitvoerlegging ervan.

Bovendien moet dezelfde beslissing worden genomen op de volgende wijze :

- Een voorafgaand onderzoek moet worden uitgevoerd naar de mogelijkheid onmiddellijk de gevraagde hulp te verlenen onder voorwaarden die de mogelijkheid bieden de belemmering van de aan de gang zijnde procedure te voorkomen;

- Zo niet, moet de termijn van tenuitvoerlegging van de gevraagde taak worden vastgelegd in overeenstemming met het ISH;

- De aanklager van het ISH kan dan vragen, in afwachting van de tenuitvoerlegging van de gevraagde taken, dat onmiddellijk maatregelen tot bescherming van het bewijsmateriaal worden genomen.

2.6.2.2) Inmenging in dezelfde aan de gang zijnde procedure

Het tweede geval beoogt eveneens de samenloop tussen taken uit hoofde van wederzijdse rechtshulp gevraagd door het ISH en een lopend onderzoek in België; het verschil is dat beide procedures *in casu* betrekking hebben op dezelfde feiten voor welke België zich tot dusver bevoegd heeft geacht.

In dat geval moeten de supra omschreven mechanismen worden toegepast die, naar gelang van het geval, de onttrekking van zaken aan de Belgische gerechten of de weigering van overheveling van de procedure naar het ISH beogen (zie bovenstaand punt 2.2.2).

Gedurende de periode die nodig is voor het onderzoek door het ISH van die exceptie van onbevoegdheid of van niet-ontvankelijkheid van de vervolging, is de centrale autoriteit gemachtigd de tenuitvoerlegging van het overgezonden verzoek om wederzijdse rechtshulp op te schorten (45).

Er moet evenwel voorbehoud worden gemaakt bij een geval, namelijk de hypothese waarin het ISH tijdens het beraad over de aangelegenheid de aanklager uitdrukkelijk ermee heeft belast de bewijsgaring voort te zetten. In de wet is bepaald dat die beslissing moet worden nageleefd door de centrale autoriteit, die bijgevolg moet ingaan op het verzoek om wederzijdse rechtshulp in haar bezit.

2.6.2.3) Het in gevaar brengen van de nationale veiligheid

De beoordeling van de hinderpaal het in gevaar brengen van de nationale veiligheid berust volledig bij de centrale autoriteit, maar biedt niet de mogelijkheid het verzoek om wederzijdse rechtshulp overgezonden door het ISH op te schorten, maar wel om het te weigeren (46).

2.6) L'entraide

2.6.1) Principes généraux

Le principe général en matière d'entraide pénale avec la CPI est la pleine collaboration de la Belgique pour donner suite à toute demande d'entraide judiciaire que pourrait lui adresser la Cour conformément à son Statut.

Formellement, les dispositions pertinentes de la loi du 29 mars 2004 (42) qui fixent ce principe le soumettent à la condition que l'entraide demandée porte sur un des objets limitativement énumérés par la loi. Il doit cependant être constaté que cette énumération - reprise directement du Statut de la CPI - comprend une disposition résiduaire qui vise toute autre forme d'assistance non interdite par la loi de l'Etat requis propre à faciliter l'enquête et les poursuites relevant de la compétence de la Cour (43).

Il convient de rappeler que cette coopération est unilatérale; la loi ne subordonne aucunement l'octroi de l'entraide à la CPI à une condition de réciprocité.

Seules les quelques hypothèses explicitées ci-après autoriseraient l'autorité centrale - intermédiaire obligé entre la CPI et les autorités nationales en charge de l'exécution des devoirs demandés - à remettre en cause le principe de l'octroi automatique de cette entraide à la CPI.

2.6.2) Les obstacles à l'octroi de l'entraide

2.6.2.1) L'intrusion dans une autre procédure en cours

L'hypothèse ici visée est celle d'une demande d'entraide judiciaire adressée par la CPI, dont l'exécution en Belgique serait de nature à nuire au bon déroulement de l'enquête ou des poursuites en cours dans une affaire différente (44).

Cette circonstance, établie sur avis préalable des autorités judiciaires en charge de la procédure belge, peut amener l'autorité centrale à postposer l'exécution immédiate du devoir demandé par la CPI.

Cette décision ne peut consister en un rejet de la demande mais uniquement en un sursis à l'exécution de celle-ci.

La même décision doit de plus être assortie des modalités suivantes :

- Un examen préalable doit être effectué de la possibilité de fournir immédiatement l'aide demandée sous des conditions telles que l'obstacle de la procédure en cours puisse être évité;

- Dans la négative, le délai d'exécution du devoir demandé doit être établi de commun accord avec la CPI;

- Le Procureur de la CPI peut alors demander que, dans l'attente de l'exécution des devoirs demandés, des mesures de protection des éléments de preuve soient immédiatement prises.

2.6.2.2) L'intrusion dans une procédure en cours concernant les mêmes faits

Cette deuxième hypothèse vise également la concurrence entre des devoirs demandés au titre de l'entraide par la CPI et une instruction en cours en Belgique, la différence étant qu'ici les deux procédures concernent les mêmes faits pour lesquels la Belgique s'est jusqu'alors estimée compétente.

Trouvent alors à s'appliquer les mécanismes décrits plus haut qui tendent, selon les cas, à provoquer le dessaisissement des juridictions belges ou le refus de transfert de la procédure à la CPI (cf. le point 2.2.2) ci-dessus).

Durant la période nécessaire à l'examen par la CPI de cette exception d'incompétence ou d'irrecevabilité des poursuites, l'autorité centrale est habilitée à suspendre l'exécution de la demande d'entraide transmise (45).

Un seul cas est toutefois ici réservé, à savoir l'hypothèse dans laquelle la CPI, durant son délibéré sur la question, mandate expressément son Procureur de recueillir les éléments de preuve. La loi dispose que cette décision s'impose à l'autorité centrale qui est alors tenue de satisfaire à la demande d'entraide en sa possession.

2.6.2.3) La mise en cause de la sécurité nationale

Entièrement laissé à l'appréciation de l'autorité centrale, cet obstacle d'atteinte à la sécurité nationale lui permet non plus uniquement de suspendre mais bien de rejeter la demande d'entraide transmise par la CPI (46).

De kennisgeving van een dergelijke weigering is evenwel onderworpen aan de inachtneming van een voorwaarde. Een eerste beslissing tot opschorting van het verzoek om wederzijdse rechtshulp teneinde overleg te plegen met het ISH is verplicht met het oogmerk alle maatregelen in overweging te nemen die redelijkerwijs mogelijk zijn om een oplossing uit te werken.

In het Statuut van het ISH (47) zijn verschillende mogelijkheden van dergelijke oplossingen opgesomd (wijziging van het oorspronkelijke verzoek, verkrijgen van informatie door middel van een andere bron, opleggen van beperkingen inzake de bekendmaking, rechtspleging met gesloten deuren, enz.).

Dat neemt niet weg dat het de centrale autoriteit na het overleg vrij staat kennis te geven van haar weigering wederzijdse rechtshulp te verlenen. Die kennisgeving moet bovendien alleen met redenen worden omkleed voor zover de beschrijving van de redenen zelf geen afbreuk zou doen aan de nationale veiligheidsbelangen (48).

2.6.2.4) Rechtstreekse tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp door de aanklager van het Internationaal Strafgerechthof

In artikel 99, § 4, van het Statuut van Rome is bepaald dat de aanklager een verzoek om wederzijdse rechtshulp ten uitvoer kan leggen op het grondgebied van een staat in de volgende bijzondere omstandigheden :

- De rechtstreekse tenuitvoerlegging door de aanklager moet noodzakelijk zijn voor de succesvolle tenuitvoerlegging van het verzoek.
- Het moet een verzoek betreffen dat kan worden uitgevoerd zonder dwangmaatregelen (bijvoorbeeld het verhoren of het afnemen van een verklaring van een persoon die vrijwillig handelt of het onderzoek van openbare terreinen of plaatsen zonder die te wijzigen).

Die tenuitvoerlegging moet gebeuren op de volgende wijzen :

- Wanneer de aangezochte staat de staat is op het grondgebied waarvan de misdaad beweerdelijk is gepleegd en een beslissing is getroffen omtrent de ontvankelijkheid, kan de aanklager het verzoek rechtstreeks ten uitvoer leggen na met de aangezochte staat overleg te hebben gepleegd.

- In de andere gevallen kan de aanklager het verzoek rechtstreeks ten uitvoer leggen na overleg met de aangezochte staat die partij is en met inachtneming van de voorwaarden die deze staat eventueel heeft ingeroepen.

Artikel 32 van de wet heeft betrekking op het bijzondere geval van de tenuitvoerlegging van onderzoekshandelingen door de aanklager zoals bedoeld in voornoemd artikel 99, § 4.

Daarin is bepaald dat de minister van Justitie, wiens bevoegdheden worden uitgeoefend door de dienst Internationaal Humanitair Recht door overdracht van bevoegdheid krachtens het koninklijk besluit van 17 september 2005 houdende oprichting van een dienst internationaal humanitair recht, na advies van de nationale gerechtelijke autoriteiten, zich kan verzetten tegen de mogelijkheid dat de aanklager van het Hof onderzoekshandelingen rechtstreeks ten uitvoer legt op het Belgische grondgebied ingeval die onderzoekshandelingen binnen dezelfde termijn door de Belgische autoriteiten kunnen worden verricht volgens de nadere regels bepaald in Titel II van de wet van 29 maart 2004 met het oog op de tenuitvoerlegging van een gewoon verzoek om wederzijdse rechtshulp van het ISH.

2.6.3) Wijzen van tenuitvoerlegging van de wederzijdse rechtshulp

2.6.3.1) Ontvangst van het verzoek

2.6.3.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek

Het verzoek om wederzijdse rechtshulp moet de algemene voorwaarden vervullen die gelden voor de tenuitvoerlegging van enige vorm van samenwerking (49) tussen het ISH en België, namelijk de rechtstreekse verzending aan de centrale autoriteit, de schriftelijke drager (50) van het verzoek – behalve in spoedeisende gevallen waarin een fax of e-mail toegelaten zijn –, het opstellen van de stukken in een van de landstalen en het toevoegen van stukken tot staving.

De in het Statuut opgesomde stukken tot staving moeten logischerwijze enig gegeven bevatten dat nuttig kan zijn om de gevraagde bijstand te kunnen verlenen (bijvoorbeeld de beschrijving van de aard van de gevraagde bijstand, de maximale identificatie van de personen en plaatsen bedoeld in het verzoek, de uiteenzetting van de procedures en van de voorwaarden die in acht moeten worden genomen, enz.).

Zij moeten hoe dan ook behoorlijk met redenen zijn omkleed (beknopt overzicht van de feiten die het verzoek verantwoorden, juridische grondslag van dat verzoek, enz.).

La notification d'un tel refus a toutefois été assortie d'un préalable à respecter. Est ainsi imposée une première décision de suspension de la demande d'entraide destinée à ouvrir des concertations avec la CPI afin d'envisager toutes les mesures raisonnablement possibles pour trouver une solution.

Le Statut de la CPI lui-même (47) énumère différentes possibilités de telles solutions (modification de la demande initiale, obtention des informations par une autre source, imposition de restrictions à la divulgation, recours à la procédure de huis clos, etc.).

Il n'en demeure pas moins qu'à l'issue de ces concertations, l'autorité centrale reste libre de notifier son refus d'entraide. Cette notification ne doit d'ailleurs pas être motivée lorsque l'exposé même de ces raisons porterait atteinte aux intérêts de la sécurité nationale (48).

2.6.2.4) L'exécution directe d'une demande d'entraide par le Procureur de la Cour pénale internationale

L'article 99, § 4, du Statut de Rome prévoit que le Procureur peut exécuter une demande d'entraide sur le territoire d'un Etat, dans les circonstances particulières suivantes :

- L'intervention directe du Procureur doit être nécessaire pour exécuter efficacement la demande.

- Il doit s'agir d'une demande à laquelle il peut être donné suite sans recourir à des mesures de contrainte (par exemple lorsqu'il s'agit d'entendre ou de faire entendre une personne qui dépose de son plein gré ou lorsqu'il s'agit d'inspecter un site public ou un autre site sans le modifier).

Cette intervention doit se faire selon les modalités suivantes :

- Lorsque l'Etat concerné est l'Etat sur le territoire duquel il est allégué que les crimes ont été commis et qu'il y a une décision sur la recevabilité, le Procureur peut exécuter directement la demande après consultations avec l'Etat requis.

- Dans les autres cas, le Procureur peut exécuter la demande directement après consultations avec l'Etat Partie requis et eu égard aux observations que cet Etat aura fait valoir.

L'article 32 de la loi traite de l'hypothèse particulière d'une exécution de devoirs d'enquête par le Procureur, telle que visée à l'article 99, § 4, précité.

Il prévoit que le Ministre de la Justice, dont les compétences sont exercées par le service de droit international humanitaire par délégation de compétence opérée par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à la création d'un service de droit international humanitaire, après avis des autorités judiciaires nationales, peut s'opposer à la possibilité pour le Procureur de la Cour d'effectuer des devoirs d'enquête directement sur le sol belge si ces actes d'instruction peuvent être exécutés, dans les mêmes délais par les autorités belges selon les modalités prévues dans le Titre II de la loi du 29 mars 2004, en exécution d'une demande d'entraide judiciaire ordinaire de la CPI.

2.6.3) Les modes d'exécution de l'entraide

2.6.3.1) La réception de la demande

2.6.3.1.1) Les formes et le contenu de la demande

La demande d'entraide doit répondre aux conditions générales qui sont fixées pour la mise en oeuvre de toute forme de coopération entre la CPI et la Belgique (49) à savoir la transmission directe à l'autorité centrale, le support écrit (50) de la demande - sauf urgence autorisant le fax ou le courriel -, l'établissement des pièces dans une des langues nationales et la jonction des pièces justificatives.

Ces pièces justificatives énumérées par le Statut doivent logiquement comprendre tout renseignement utile pour que l'assistance demandée puisse être fournie (par exemple, la description de la nature de l'assistance requise, l'identification maximale des personnes et lieux visés par la demande; l'explication des procédures et conditions à respecter, etc.).

Elles doivent, dans toutes les hypothèses, être dûment motivées (exposé succinct des faits justifiant la demande, fondements juridiques de cette demande).

2.6.3.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek

Zodra de centrale autoriteit het verzoek om wederzijdse rechtshulp heeft ontvangen, onderzoekt zij de ontvankelijkheid van het verzoek. Dat onderzoek kan, in bepaalde gevallen, ertoe leiden dat de tenuitvoerlegging van het verzoek in die staat wordt geweigerd en naar het ISH wordt teruggestuurd teneinde het te verbeteren of aan te vullen. Die voorafgaande beslissing is niet vatbaar voor beroep.

In geval van terugzending van het verzoek naar het ISH kan de centrale autoriteit echter bewarende maatregelen laten uitvoeren (bewaring van plaatsen of goederen) teneinde te voorkomen dat de latere tenuitvoerlegging van het door het ISH verbeterde of aangevulde verzoek onmogelijk blijkt te zijn.

Het toezicht opgelegd aan de centrale autoriteit is dus een eerste beslissing aangaande de overgezonden stukken, die niet te kort doet aan het onderzoek door de tenuitvoerleggingsautoriteit van de krachtens het Statuut vereiste stukken (51). Enkel de centrale autoriteit is evenwel formeel bevoegd om de beslissing tot weigering van het verzoek te nemen.

Niets belet echter dat in de fase van indiening van het verzoek de bevoegdheid van de centrale autoriteit of van de minister van Justitie om de tenuitvoerlegging van het verzoek, naargelang het geval, te weigeren of op te schorten wordt uitgeoefend in de gevallen van inmenging in een andere aan de gang zijnde procedure, van samenloop met een nationaal onderzoek betreffende dezelfde zaak, van het in gevaar brengen van de nationale veiligheid, van rechtstreeks onderzoek van de aanklager van het ISH op het nationale grondgebied of van handelingen die krachtens de Belgische wet zijn verboden.

2.6.3.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek

2.6.3.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet

In de wet is bepaald dat de verzoeken om wederzijdse rechtshulp van het ISH door België ten uitvoer worden gelegd volgens de procedure bepaald in zijn wetgeving en op de wijze omschreven in het verzoek, tenzij voornoemde wetgeving zulks verbiedt (52). In dat kader verwijst de term "wetgeving" naar het positieve recht dat in België van toepassing is.

Er kan niet worden ingegaan op een verzoek om wederzijdse rechtshulp dat uitgaat van het ISH en verzoekt om de uitvoering van een proceduremaatregel die onwettig is krachtens het nationale recht.

Niets belet daarentegen gevolg te geven aan een verzoek van het ISH waarin niet is voorzien in de nationale procedureregels, maar erin evenwel niet is verboden.

De Belgische wet voorziet in beginsel niet in video-opnamen (met uitzondering van het verhoor van minderjarigen die het slachtoffer of getuige zijn van bepaalde misdrijven en de gevallen bedoeld in artikel 112ter van het Wetboek van Strafvordering), maar zij worden in het Statuut en het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het Hof vermeld (53). De video-opnamen schenden geen regel van Belgische openbare orde. Er zijn geen juridische bezwaren tegen de tenuitvoerlegging van een verzoek om bijstand dat beoogt getuigenissen op video op te nemen (54).

In de wet is ten slotte voorzien in een afwijking op de procedureregels van het nationale recht : andere personen dan de onderzoekers kunnen aanwezig zijn bij alle of een deel van de handelingen van tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp. Die afwijking is aan een verzoek van het ISH onderworpen en onderstelt de instemming van de centrale autoriteit voor elk van de betrokken personen (artikel 25, tweede lid, van de wet).

Die deelname is van passieve aard; zij biedt de personen enkel de mogelijkheid de taken bij te wonen zonder actief eraan mee te werken, behoudens uitdrukkelijk andersluidend verzoek van het Hof en instemming van de centrale autoriteit.

2.6.3.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)

Zodra de centrale autoriteit de verzoeken om wederzijdse rechtshulp van het ISH heeft gevalideerd, worden zij aan het openbaar ministerie en/of de andere bevoegde autoriteiten overgezonden met het oog op tenuitvoerlegging volgens de gewone regels. Zoals hierboven vermeld (in punt 2.4.4) wordt overeenkomstig de wet van 29 maart 2004 onder de woorden "openbaar ministerie" de federale procureur verstaan. De bevoegde uitvoeringsautoriteiten kunnen vervolgens rechtstreeks contact opnemen met de verzoekende autoriteit in het kader van de aangelegenheden die strikt betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van het verzoek. In geval van twijfel wordt contact opgenomen met de centrale autoriteit.

In bepaalde gevallen kan de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp of samenwerking ressorteren onder de bevoegdheid van een of meer andere autoriteiten dan de gerechtelijke autoriteiten, daaronder begrepen de federale gerechtelijke politie. Zij worden in dat geval rechtstreeks gevorderd door de centrale autoriteit met het oog op de tenuitvoerlegging van de gevraagde samenwerkingshandelingen, overeenkomstig de artikelen 2, vierde streepje, en 5, van de wet van 29 maart 2004.

2.6.3.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande

Dès réception de la demande d'entraide, l'autorité centrale examine la recevabilité de la demande. Cet examen peut aboutir, dans certains cas, à refuser l'exécution de la demande dans son état et à la retourner à la CPI afin qu'elle soit corrigée ou complétée. Cette décision préliminaire est non sujette à recours.

Dans l'hypothèse de renvoi de la demande à la CPI, l'autorité centrale peut toutefois requérir l'exécution de mesures conservatoires (conservation de lieux ou de biens) destinées à empêcher que se révèle impossible l'exécution ultérieure de la demande corrigée ou complétée par la CPI.

Le contrôle ici dévolu à l'autorité centrale s'analyse donc comme une première décision relative aux pièces transmises qui ne préjudicie pas de l'examen par l'autorité d'exécution des pièces requises par le Statut (51). Toutefois, seule l'autorité centrale est formellement compétente pour prendre la décision de refus de la demande.

Rien n'empêcherait toutefois qu'à ce stade d'introduction de la demande s'exercent les compétences de l'autorité centrale ou du Ministre de la Justice, selon les cas, de refuser ou de suspendre l'exécution de la demande dans les hypothèses d'intrusion dans une autre procédure en cours, de concurrence avec une instruction nationale portant sur le même objet, de mise en cause de la sécurité nationale, d'enquête directe du Procureur de la CPI sur le territoire national ou d'acte interdit par la loi belge.

2.6.3.2) La mise à exécution de la demande

2.6.3.2.1) La conformité à la loi belge

La loi dispose que les demandes d'entraide émanant de la CPI sont exécutées par la Belgique selon la procédure fixée par sa législation et, à moins que cette législation ne l'interdise, comme il est dit dans la demande (52). Dans ce cadre, il faut comprendre le terme « législation » comme se référant au droit positif belge applicable.

Ne pourrait être accueillie une demande d'entraide judiciaire émanant de la CPI qui solliciterait l'accomplissement d'une mesure procédurale illégale au regard du droit interne.

Rien n'empêcherait par contre de donner suite à une demande de la CPI qui, sans être interdite par les règles de procédure interne, n'y serait pas expressément prévue.

Les enregistrements vidéo ne sont pas en principe prévus dans la loi belge (à l'exception de l'audition des mineurs victimes ou témoins de certains délits et des cas visés à l'article 112ter du code d'instruction criminelle) mais sont mentionnés dans le Statut et le Règlement de procédure et de preuve de la Cour (53). Les enregistrements vidéo ne violent pas une règle d'ordre public belge. Il n'y a pas d'obstacles juridiques à l'exécution d'une demande d'assistance ayant pour objet d'enregistrer des témoignages par vidéo (54).

Par ailleurs, la loi autorise elle-même une dérogation aux règles procédurales de droit interne : des personnes autres que les enquêteurs pourront être présentes à tout ou partie des opérations d'exécution d'une demande d'entraide. Cette dérogation est conditionnée par une demande de la CPI et suppose un accord de l'autorité centrale portant sur chacune des personnes concernées (article 25, alinéa 2, de la loi).

Cette participation est de nature passive, elle permet uniquement aux personnes d'assister aux devoirs sans y prendre une part active, sauf demande contraire expresse de la Cour et accord de l'autorité centrale.

2.6.3.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes

Dès leur validation par l'autorité centrale, les demandes d'entraide de la CPI sont transmises au ministère public, et/ou aux autres autorités compétentes, en vue d'exécution selon les règles usuelles. Comme mentionné ci-dessus (cf. point 2.4.4), aux fins de la loi du 29 mars 2004, les termes « Ministère public » désignent le Procureur fédéral. Les autorités d'exécution compétentes peuvent ensuite contacter directement l'autorité requérante pour les questions relevant strictement de l'exécution de la demande. En cas de doute, il sera pris contact avec l'autorité centrale.

Dans certains cas, l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire ou d'une demande de coopération peut relever de la compétence d'une ou plusieurs autorités autres que les autorités judiciaires, y compris la police judiciaire fédérale. Celles-ci sont alors requises directement par l'autorité centrale en vue de l'exécution des actes de coopération sollicités, conformément aux articles 2, 4^{ème} tiret, et 5 de la loi du 29 mars 2004.

De autoriteiten die kunnen worden verzocht tussenbeide te komen in het kader van de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp zijn onder andere de Dienst Vreemdelingenzaken, het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen of het Crisiscentrum van de FOD Binnenlandse Zaken.

2.6.3.2.3) Specifiek gereguleerde tenuitvoerlegging

De wet onderwerpt zeven soorten van verzoeken om wederzijdse rechtshulp aan specifieke regels.

2.6.3.2.3.1) Dwangmaatregelen

In artikel 26, § 1, van de wet van 29 maart 2004 is bepaald dat het verzoek om wederzijdse rechtshulp dat betrekking heeft op een dwangmaatregel waarvoor enkel een onderzoeksrechter bevoegd is, ten uitvoer wordt gelegd door de onderzoeksrechter van de plaats waar de maatregel moet worden uitgevoerd.

Om de tenuitvoerlegging van dwangmaatregelen te vergemakkelijken ingeval de maatregelen waarom in een verzoek om wederzijdse rechtshulp wordt verzocht theoretisch gezien onder de territoriale bevoegdheid van verschillende onderzoeksrechters vallen, is erin voorzien dat het openbaar ministerie een van de territoriaal bevoegde rechters kan belasten met de tenuitvoerlegging van alle gevraagde maatregelen. Hierdoor kan worden gezorgd voor een efficiënte, snelle en gecentraliseerde behandeling van al die maatregelen.

2.6.3.2.3.2) Huiszoekingen en inbeslagnemingen

Conform het gemene recht van de rechtspleging moeten de verzoeken om wederzijdse rechtshulp met betrekking tot huiszoekingen en inbeslagnemingen normaliter vooraf worden onderworpen aan de *uitvoerbaarverklaring* (artikel 11 van de uitleveringswet van 15 maart 1874). Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 29 maart 2004 zijn de verzoeken om wederzijdse rechtshulp met betrekking tot huiszoekingen en inbeslagnemingen niet onderworpen aan die voorwaarde indien zij uitgaan van het ISH.

Op eenvoudige vordering van het openbaar ministerie kan de onderzoeksrechter dus onmiddellijk zijn taken uitvoeren, voor zover het ISH erom heeft verzocht.

De behandeling door de raadkamer blijft echter vereist na tenuitvoerlegging van de taken en voor verzending van de in beslag genomen stukken aan het ISH. Die zitting biedt de raadkamer de mogelijkheid te beslissen over de verzending van de stukken aan het Hof en zich, in voorkomend geval, uit spreken over de verzoeken om terugvordering van derde bezitters of andere rechthebbenden (55). De raadkamer doet uitspraak in laatste aanleg.

Voorafgaand aan de hierboven vermelde zitting moet de griffie van de raadkamer, per aangekend schrijven, de derde bezitters of de derden die beweren recht te hebben op het in beslag genomen goed oproepen. Er moet worden onderstreept dat de raadkamer uitspraak doet zonder mogelijkheid tot derdenverzet.

Die procedure past in het kader van de dringende noodzakelijkheid; de raadkamer moet immers uitspraak doen binnen vijf dagen te rekenen van de inbeslagneming. De gewezen beschikking is niet vatbaar voor beroep, zelfs bij derdenverzet.

2.6.3.2.3.3) Beschikkingen tot bijdrage in de kosten

In artikel 26, § 3, van de wet van 29 maart 2004 is voorzien in een procedure voor de terugvordering van de kosten voorgeschoten door de griffie van het Hof in het kader van de rechtshulp.

Het Statuut van Rome organiseert een systeem van rechtshulp voor personen die voor het Hof worden vervolgd en die niet over de middelen beschikken die noodzakelijk zijn voor hun verdediging.

Bij het begin van de procesvoering kan de rechtshulp voorlopig worden verleend aan een beschuldigde, in afwachting van de identificatie van de goederen van die persoon. Als nadien blijkt dat een persoon die voornoemde rechtshulp heeft genoten wel over voldoende financiële middelen beschikte, kan de griffie de terugbetaling verkrijgen van de kosten voorgeschoten als rechtshulp.

Deze situatie valt onder regel 21, § 5, van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISH, waarin in een specifieke procedure is voorzien die verschilt van die welke geldt voor de huiszoekingen en inbeslagnemingen (56).

Artikel 26 van de wet van 29 maart 2004 vormt een expliciete wettelijke grondslag voor de tenuitvoerlegging van de verzoeken om wederzijdse rechtshulp die het Hof aan de Belgische autoriteiten zou kunnen richten, met toepassing van een beschikking tot bijdrage. Die verzoeken kunnen betrekking hebben op goederen waarvan de beschuldigde de eigenaar is (of goederen waarvan hij de enige economische begunstigde is en die formeel in het bezit zijn van schijnvennootschappen of stromannen), zich in België bevinden en er al dan niet onderworpen waren aan strafrechtelijk of civielrechtelijk beslag.

Deze procedure maakt de terugbetaling mogelijk van de bedragen die de griffie aan de beschuldigde heeft voorgeschoten, zonder op de uitspraak van de definitieve beslissing te wachten.

On peut citer parmi les autorités dont l'intervention peut être sollicitée dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide l'Office des étrangers, le Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides ou le Centre de crise du SPF Intérieur.

2.6.3.2.3) L'exécution spécifiquement réglementée

La loi soumet sept sortes de demande d'entraide judiciaire à une réglementation spécifique.

2.6.3.2.3.1) Les mesures de contrainte

L'article 26, § 1^{er}, de la loi du 29 mars 2004 prévoit que la demande d'entraide qui porte sur une mesure de contrainte, pour laquelle seul un juge d'instruction est compétent, est exécutée par le juge d'instruction du lieu où cette mesure doit être exécutée.

Afin de faciliter l'exécution de mesures de contrainte dans l'hypothèse où les mesures sollicitées dans une demande d'entraide relèveraient théoriquement de la compétence territoriale de plusieurs juges d'instruction, il est prévu que le ministère public peut charger un des juges territorialement compétents de l'exécution de l'ensemble des mesures sollicitées. Ceci permet d'assurer un traitement efficace, rapide et centralisé de l'ensemble de ces mesures.

2.6.3.2.3.2) Les perquisitions et saisies

Le droit commun de la procédure judiciaire prévoit normalement le préalable de l'*exequatur* pour les demandes d'entraide judiciaire relatives aux perquisitions et saisies (article 11 de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions). Toutefois, conformément à l'article 26 de la loi du 29 mars 2004, les demandes d'entraide relatives aux perquisitions et saisies ne sont pas soumises à ce préalable lorsqu'elles émanent de la CPI.

Sur simple réquisition du ministère public, le juge d'instruction pourra donc directement procéder à ces devoirs, en ce qu'ils sont demandés par la CPI.

Le passage par la chambre du conseil reste toutefois requis après exécution des devoirs et avant transmission des pièces saisies à la CPI. L'objectif de cette audience est de permettre à la chambre du conseil de statuer sur la transmission des pièces à la Cour et de se prononcer, le cas échéant, sur les demandes en restitution qui émaneraient de tiers détenteurs ou des autres prétendants droit (55). La chambre du conseil statue en dernier ressort.

Préalablement à l'audience susmentionnée, le greffe de la chambre du conseil est chargé de convoquer, par envoi recommandé, les tiers détenteurs ou prétendant droit sur la chose saisie. Il convient de souligner que la chambre du conseil rend sa décision sans possibilité de tierce opposition.

Cette procédure s'inscrit dans l'urgence; la chambre du conseil est en effet tenue de statuer dans les cinq jours de sa saisine. L'ordonnance rendue n'est susceptible d'aucun recours, même en tierce opposition.

2.6.3.2.3.3) Les ordonnances de mise à contribution

L'article 26, paragraphe 3, de la loi du 29 mars 2004 organise une procédure de recouvrement des frais avancés par le Greffe de la Cour dans le cadre de l'aide judiciaire.

Le Statut de Rome organise un système d'aide judiciaire destiné aux personnes poursuivies devant la Cour qui ne disposent pas des ressources nécessaires pour assurer leur défense.

Au début de la procédure, l'aide judiciaire peut être accordée à titre provisoire à un accusé dans l'attente de l'identification de ses avoirs. Lorsqu'il apparaît ultérieurement qu'une personne qui a bénéficié de cette aide dispose en réalité des moyens financiers suffisants, le Greffe peut obtenir le remboursement des frais avancés à ce titre.

Cette situation est couverte par la règle 21, § 5, du Règlement de procédure et de preuve de la CPI, qui établit une procédure spécifique distincte de celle des perquisitions et saisies (56).

L'article 26 de la loi du 29 mars 2004 fournit une base légale explicite à l'exécution des demandes d'entraide que la Cour pourrait adresser aux autorités belges en application d'une ordonnance de mise à contribution. Ces demandes peuvent concerner des biens dont l'accusé a la propriété (ou des biens dont il est le seul bénéficiaire économique et qui sont formellement détenus par des sociétés écrans ou des prête-noms) et qui se trouvent en Belgique, qu'ils aient fait ou non, préalablement, l'objet de saisies pénales ou civiles.

Cette procédure permet le remboursement des sommes avancées par le Greffe à l'accusé, sans attendre le prononcé de la décision définitive sur sa culpabilité.

2.6.3.2.3.4) Tijdelijke overbrenging van gedetineerde personen

Deze maatregel inzake wederzijdse rechtshulp kan worden beschouwd als een tijdelijke uitlening door België van een van zijn gedetineerde personen aan het ISH met het oog op de onderzoeken van het Hof. De relevante tekst betreft inzonderheid het geval van getuigenis (57). Hij heeft eveneens betrekking op personen in voorlopige hechtenis en op personen die definitief werden veroordeeld.

Een dergelijke overbrenging veronderstelt tegelijkertijd de instemming, vrijelijk en met kennis van zaken ingestemd, van de betrokken gedetineerde persoon en de instemming – eventueel van voorwaarden afhankelijk gesteld – van de centrale autoriteit.

De praktische organisatie van een dergelijke overbrenging geschiedt conform de overbrenging naar het Hof in het kader van de procedure tot aanhouding en overdracht, dus door overleg tussen de centrale autoriteit en de griffier van het ISH.

Gedurende de terbeschikkingstelling van het ISH worden de termijnen inzake voorlopige hechtenis in het kader van de nationale procedure geschorst. Zulks is logisch, aangezien de gedetineerde persoon op dat tijdstip niet meer gedetineerd is in een Belgische strafinrichting (58) en, in voorkomend geval, bijvoorbeeld niet voor de onderzoeksgerechten moet verschijnen tijdens het onderzoek van de voorlopige hechtenis.

Dezelfde periode van overbrenging wordt evenwel in aanmerking genomen bij de berekening van de tenuitvoerlegging van de in België uitgesproken straf.

2.6.3.2.3.5) Bescherming van bedreigde getuigen

In artikel 28 van de wet is voorzien in een stelsel *sui generis* ter zake, dat verschilt van het stelsel dat van toepassing is op de dossiers die ressorteren onder de bevoegdheid van de Getuigenbeschermingscommissie.

Het ISH, en niet de centrale autoriteit, is bevoegd om het statuut van beschermde getuige te verlenen.

Krachtens voornoemd artikel 28 is de centrale autoriteit, na overleg met de voorzitter van de Getuigenbeschermingscommissie (59), daarentegen bevoegd om enerzijds al dan niet een gunstig gevolg te geven aan een verzoek van het ISH om een getuige te beschermen op het Belgische grondgebied en anderzijds de beschermingsmaatregelen te bepalen die moeten worden toegekend op grond van de maatregelen bepaald in het Belgische recht (60).

Nog steeds door verwijzing naar de nationale wetgeving (61), kunnen die maatregelen tot de verwanten van de getuige worden uitgebreid, zoals omschreven in de wet (artikel 102, 2° en 3°, van het Wetboek van Strafvordering).

Bovendien is uitdrukkelijk bepaald dat ingeval het ISH zou beslissen het statuut van beschermde getuige te ontnemen, met name omdat het proces waarin de persoon heeft getuigd (62) afgelopen is, de centrale autoriteit gemachtigd is de beschermingsmaatregelen ten aanzien van die persoon en/of zijn verwanten te behouden ingeval zulks noodzakelijk is in het licht van de bestaande risico's.

Er moet worden onderstreept dat in het kader van de bescherming van getuigen en op vraag van het ISH, de wet een volledige identiteitswijziging toelaat, met inbegrip voor de personen die de Belgische nationaliteit niet bezitten (63).

2.6.3.2.3.6) Tenuitvoerlegging in België van een beslissing tot voorlopige invrijheidstelling genomen door het Internationaal Strafgerechthof

Artikel 20bis van de wet van 29 maart 2004 regelt het stelsel dat van toepassing is op de verzoeken om wederzijdse rechtshulp met het oog op de tenuitvoerlegging van een beslissing tot voorlopige invrijheidstelling van een door het Hof gedetineerde persoon.

Overeenkomstig artikel 60 van het Statuut en regel 119 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het Hof, kan het Hof een voorlopige invrijheidstelling toekennen, al dan niet met bijzondere voorwaarden, aan een door het Hof gedetineerde persoon in het kader van vervolgingen die tegen hem werden ingesteld.

In het kader van de tenuitvoerlegging van een beslissing tot voorlopige invrijheidstelling kan het Hof om de medewerking van de Belgische autoriteiten verzoeken door middel van een verzoek om wederzijdse rechtshulp.

Artikel 20bis biedt de adequate wettelijke grondslag ter uitvoering van de mogelijke voorwaarden waaraan de voorlopige invrijheidstelling zou worden onderworpen, zelfs indien zij ten aanzien van het gemeen recht veeleer als een maatregel van vrijheidsbeperking of vrijheidsberoving kan worden beschouwd dan als een maatregel tot invrijheidstelling onder voorwaarden (64).

Om de tenuitvoerlegging van een verzoek om samenwerking van het Hof aan de Belgische autoriteiten in het kader van een voorlopige invrijheidstelling te vergemakkelijken, hebben België en het Hof, door uitwisseling van vertrouwelijke brieven d.d. 2 en 8 april 2014,

2.6.3.2.3.4) Le transfèrement temporaire de détenus

Cette mesure d'entraide peut s'analyser comme un transfert temporaire par la Belgique d'un de ses détenus à la CPI pour les besoins de ses enquêtes. Le texte pertinent envisage principalement l'hypothèse de témoignages (57). Elle concerne aussi bien des personnes faisant l'objet d'une détention préventive que des personnes ayant été définitivement condamnées.

Un tel transfèrement suppose à la fois le consentement, donné librement et en connaissance de cause, du détenu concerné et l'accord – éventuellement assorti de conditions – de l'autorité centrale.

Les modalités pratiques d'un tel transfèrement sont organisées, comme il en est du transfèrement à la Cour dans le cadre de la procédure d'arrestation et de remise, soit par concertation entre l'autorité centrale et le greffier de la CPI.

Pendant la durée de la mise à disposition de la CPI, les délais en matière de détention préventive dans le cadre de la procédure nationale sont suspendus, ce qui est logique puisque le détenu n'est plus, à ce moment, en détention dans les prisons belges (58) et ne pourrait, par exemple, pas comparaître, le cas échéant, devant les juridictions d'instruction lors de l'examen de la détention préventive.

Par contre, la même période de transfèrement est prise en compte dans le calcul d'exécution de la peine prononcée en Belgique.

2.6.3.2.3.5) La protection de témoins menacés

L'article 28 de la loi prévoit un régime *sui generis* en la matière, distinct du régime applicable pour les dossiers relevant de la compétence de la commission de protection des témoins.

C'est la CPI qui décide de l'octroi du statut de témoin protégé et non l'autorité centrale.

L'article 28 précité prévoit que l'autorité centrale, après consultation du président de la commission de protection des témoins (59), est par contre compétente pour, d'une part, accepter ou non de donner suite favorablement à une demande de la CPI pour protéger un témoin sur le territoire belge et, d'autre part, pour fixer les mesures de protection à accorder en fonction de la nomenclature des mesures prévues en droit belge (60).

Toujours par référence à la législation nationale (61), toutes ces mesures peuvent être étendues aux proches du témoin, tels que définis par la loi (article 102, 2° et 3°, du Code d'instruction criminelle).

Il est de plus expressément prévu que si la CPI devait décider de mettre fin au statut de témoin protégé, notamment parce que le procès pour lequel la personne a témoigné (62) a pris fin, l'autorité centrale est habilitée, si nécessaire au vu des risques encourus, à maintenir les mesures de protection en faveur de cette personne et/ou de ses proches.

Il convient de souligner que dans le cadre de la protection de témoin à la demande de la CPI, la loi permet le changement complet d'identité, y compris pour une personne n'ayant pas la nationalité belge (63).

2.6.3.2.3.6) L'exécution en Belgique d'une décision de mise en liberté provisoire prise par la Cour pénale internationale

L'article 20bis de la loi du 29 mars 2004 établit le régime applicable aux demandes d'entraide en vue d'exécuter une décision de mise en liberté provisoire d'une personne détenue par la Cour.

Conformément à l'article 60 du Statuut et à la règle 119 du Règlement de procédure et de preuve de la Cour, celle-ci peut accorder une mise en liberté provisoire, accompagnée ou non de conditions particulières, à une personne détenue par la Cour dans le cadre des poursuites engagées à son encontre.

Dans le cadre de la mise en œuvre d'une décision de mise en liberté provisoire, la Cour peut solliciter la coopération des autorités belges par le biais d'une demande d'entraide judiciaire.

L'article 20bis constitue le fondement juridique adéquat afin d'exécuter les éventuelles conditions auxquelles la mise en liberté provisoire serait soumise, même si elles s'apparentaient à des mesures de restriction ou de privation de liberté plutôt qu'à une mesure de mise en liberté sous conditions au regard du droit commun (64).

Par ailleurs, afin de faciliter l'exécution d'une demande de coopération qui serait adressée par la Cour aux autorités belges dans le cadre d'une mise en liberté provisoire, la Belgique a conclu avec la Cour, par un échange de lettres confidentielles, datées des 2 et 8 avril 2014, et

respectievelijk uitgaand van het Koninkrijk België en van het Hof, een overeenkomst gesloten ter regeling van de voorlopige invrijheidstelling op het Belgische grondgebied van personen gedetineerd met het oog op de tenuitvoerlegging van beslissingen gewezen door de kamers van het Hof.

Die overeenkomst legt het algemeen kader vast dat ter zake van toepassing is. Er moet worden opgemerkt dat België geval per geval beslist welk gevolg aan een door het Hof overgezonden verzoek moet worden gegeven krachtens die overeenkomst. De aan de Belgische autoriteiten overgezonden verzoeken worden stelselmatig onderzocht door de *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (artikel 9, § 2, 1°, van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (BTF ICJ)) (65).

Artikel 20bis, § 2, omvat de regels ingeval de voorwaarden waaraan de voorlopige invrijheidstelling is onderworpen, niet worden nageleefd. In dat geval vaardigt de onderzoeksrechter, op verzoek van het openbaar ministerie – ambtshalve of op verzoek van de centrale autoriteit – een bevel tot aanhouding uit tegen de betrokkene zodra hij vaststelt dat één van de voorwaarden waaraan de voorlopige invrijheidstelling is onderworpen, niet wordt nageleefd. De beslissing van de onderzoeksrechter om al dan niet een bevel tot aanhouding uit te vaardigen, moet rekening houden met de verplichting voor België om de verschijning van de betrokkene voor het Hof te waarborgen (66). Zodra België aanvaardt om een door het Hof voorlopig in vrijheid gestelde persoon op zijn grondgebied te ontvangen, moet België immers de verschijning van die persoon voor het Hof op zijn verzoek waarborgen.

Het door de onderzoeksrechter uitgevaardigde bevel, waartegen geen rechtsmiddel open staat, is vijftien dagen geldig. Indien het Hof binnen die termijn geen nieuw verzoek om aanhouding en overdracht verzendt aan de Belgische autoriteiten, wordt de persoon onder dezelfde voorwaarden in vrijheid gesteld, te weten de voorwaarden die oorspronkelijk door het Hof werden gesteld.

Indien de voorlopig in vrijheid gestelde persoon tijdens zijn verblijf in België een misdrijf tegen het Belgische recht pleegt, kan hij worden vervolgd onder de Belgische wetgeving.

2.6.3.2.3.7) Dagvaardingen tot verschijning uitgevaardigd door het Internationaal Strafgerechtshof

In het kader van de onderzoeken en vervolgingen kan de aanklager het Hof verzoeken een bevel tot aanhouding of dagvaarding tot verschijning uit te vaardigen ten aanzien van een persoon die ervan verdacht wordt een misdaad te hebben gepleegd die behoort tot de rechtsmacht van het Hof. In artikel 58, § 7, van het Statuut van Rome is erin voorzien dat indien de aangezochte Kamer van oordeel is dat een dagvaarding tot verschijning voldoende is om de verschijning van de betrokkene voor het Hof te verzekeren, zij een dergelijke dagvaarding kan uitvaardigen, al dan niet met vrijheidsbeperkende voorwaarden (andere dan detentie). Daarbij houdt het Hof rekening met de wetgeving van de betrokken Staat.

Artikel 20ter van de wet van 29 maart 2004 heeft betrekking op de gevallen waarin een dagvaarding tot verschijning door het Hof wordt uitgevaardigd tegen een persoon die zich op het Belgische grondgebied bevindt. Teneinde de Belgische autoriteiten een adequate wettelijke grondslag te bieden voor de tenuitvoerlegging in België van eventuele vrijheidsbeperkende maatregelen die zijn gekoppeld aan de dagvaarding tot verschijning en die het Belgische recht niet kent of die lijken op vrijheidsbeperkende maatregelen, is bepaald dat die maatregelen ten uitvoer worden gelegd op grond van een verzoek om wederzijdse rechtshulp van het Hof aan de centrale autoriteit.

Ingeval de betrokkene de door het Hof opgelegde voorwaarden niet naleeft, stelt de centrale autoriteit, ingelicht door de administratieve of gerechtelijke overheden die onder haar supervisie belast zijn met de uitvoering van die maatregelen, het Hof daarvan onverwijld kennis opdat het Hof de maatregelen kan nemen die het passend acht, daaronder begrepen de uitvaardiging van een bevel tot aanhouding.

Indien het Hof een bevel tot aanhouding uitvaardigt, moeten de regels met betrekking tot de verzoeken om aanhouding en overdracht uiteengezet in bovenstaand punt 2.4) worden toegepast.

2.7) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen

2.7.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen

2.7.1.1). Voorwaarden voor de tenuitvoerlegging van de straffen in België

Krachtens de wet is het mogelijk een veroordeling tot een vrijheidsbenemende straf uitgesproken door het ISH in een Belgische strafinrichting uit te zitten (artikel 33 van de wet).

Die mogelijkheid is niet afhankelijk van enig aanknopingspunt tussen de uitgesproken veroordeling en België. De wet belet dus gezinszins dat zij wordt toegepast op een buitenlander veroordeeld wegens feiten gepleegd buiten het Belgische grondgebied, zonder enig aanknopingspunt met België.

émanant respectievelijk du Royaume de Belgique et de la Cour, un accord régissant la mise en liberté provisoire sur le territoire belge de personnes détenues en exécution de décisions rendues par les chambres de la Cour.

Cet accord fixe le cadre général applicable en la matière. Il convient de noter que la Belgique décide au cas par cas des suites qui sont réservées à une demande transmise par la Cour en application de cet accord. Les demandes transmises aux autorités belges sont systématiquement examinées au sein de la *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (article 9, § 2, 1°, de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (BTF ICJ)) (65).

L'article 20bis, § 2, règle l'hypothèse où les conditions mises à la libération provisoire ne sont pas respectées. Dans ce cas de figure, le juge d'instruction, sur réquisition du ministère public – agissant d'office ou à la demande de l'autorité centrale – décernera un mandat d'arrêt à l'encontre de l'intéressé s'il constate le non-respect d'une des conditions auxquelles la libération provisoire est soumise. La décision du juge d'instruction de décerner, ou non, un mandat d'arrêt doit tenir compte de l'obligation pour la Belgique d'assurer la comparution de l'intéressé devant la Cour (66). A partir du moment où elle accepte d'accueillir sur son territoire une personne libérée provisoirement par la Cour, la Belgique est en effet tenue de s'assurer de la comparution de cette personne devant la Cour à sa requête.

Le mandat délivré par le juge d'instruction n'est susceptible d'aucun recours et a une durée de validité de quinze jours. Si dans ce délai la Cour ne transmet par aux autorités belges une nouvelle demande d'arrestation et de remise, la personne est remise en liberté aux mêmes conditions, c'est-à-dire aux conditions posées initialement par la Cour.

Par ailleurs, si la personne libérée provisoirement commet une infraction au droit belge pendant son séjour en Belgique, elle tombe sous le coup de la loi belge.

2.6.3.2.3.7) Les citations à comparaître délivrées par la Cour pénale internationale

Dans le cadre des enquêtes et poursuites, le Procureur peut demander à la Cour de délivrer un mandat d'arrêt ou une citation à comparaître à l'encontre d'une personne suspectée d'avoir commis un crime qui relève de la compétence de la Cour. L'article 58, § 7, du Statut de Rome prévoit que si la Chambre saisie estime qu'une citation à comparaître suffit à garantir que l'intéressé se présentera devant la Cour, elle peut délivrer une telle citation, avec ou sans conditions restrictives de liberté autres que la détention. Pour ce faire, la Cour tient compte de la législation de l'Etat concerné.

L'article 20ter de la loi du 29 mars 2004 vise l'hypothèse où une citation à comparaître est délivrée par la Cour à l'encontre d'une personne se trouvant sur le territoire belge. Afin de fournir un fondement juridique adéquat aux autorités belges pour l'exécution en Belgique des éventuelles mesures restrictives de liberté attachées à la citation à comparaître et qui seraient inconnues du droit belge ou qui s'apparenteraient à des mesures restrictives de liberté, il est prévu que ces mesures seront exécutées sur la base d'une demande d'entraide judiciaire adressée par la Cour à l'autorité centrale.

En cas de non-respect par l'intéressé des conditions posées par la Cour, l'autorité centrale, avertie par les autorités administratives ou judiciaires chargées de l'exécution de ces conditions sous sa supervision, en informe immédiatement la Cour afin que celle-ci puisse prendre les mesures qu'elle juge adéquates, en ce compris la délivrance d'un mandat d'arrêt.

Si la Cour décerne un mandat d'arrêt, les règles relatives aux demandes d'arrestation et de remise, exposées au point 2.4) ci-dessus, sont applicables.

2.7) L'exécution des condamnations

2.7.1) L'exécution des peines privatives de liberté

2.7.1.1). Les conditions à l'exécution des peines en Belgique

La loi permet que soit purgée dans un établissement pénitentiaire belge une condamnation à une peine privative de liberté prononcée par la CPI (article 33 de la loi).

Cette possibilité n'est conditionnée par aucun critère de rattachement entre la condamnation prononcée et la Belgique. Rien n'empêchera donc qu'elle soit appliquée à un condamné étranger pour des faits commis hors du territoire belge, sans aucune attache avec la Belgique.

De wijze van tenuitvoerlegging van de straf uitgesproken door het ISH is evenwel onderworpen aan verschillende andere formele voorwaarden.

2.7.1.1.1) Inschrijving van België op een *ad-hoc*lijst

België moet formeel te kennen hebben gegeven dat het ermee instemde personen veroordeeld door het ISH te aanvaarden. Zulks moet geschieden door de inschrijving van de Belgische Staat op een speciaal daartoe opgestelde lijst die in handen blijft van het ISH (67).

Teneinde gevolg te geven aan artikel 33 van de wet van 29 maart 2004 hebben de Belgische autoriteiten en het Hof op 1 juni 2010 een overeenkomst afgesloten inzake de uitvoering in België van een straf uitgesproken door het Hof. Het gaat om een raamovereenkomst die het ISH de mogelijkheid biedt zich tot de Belgische Staat te richten, indien zulks nodig blijkt, en hem te verzoeken om de tenuitvoerlegging van de veroordelingen die het uitspreekt. Elk verzoek van het Hof wordt geval per geval door de Belgische autoriteiten onderzocht door de *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (68). De samenwerking met het oog op de tenuitvoerlegging van een vrijheidsbenemende straf gebeurt steeds op vrijwillige basis.

Het Statuut van het ISH voorziet in dit opzicht in verschillende beoordelingscriteria die het ISH leiden bij de keuze van de staten die worden verzocht de straf ten uitvoer te leggen (inzonderheid een billijke verdeling van die verantwoordelijkheid over de verschillende staten die partij zijn, de materiële mogelijkheid de detentievoorzwaarden opgelegd door het Statuut van het ISH te waarborgen, de wensen en de nationaliteit van de veroordeelde persoon).

2.7.1.1.2) Instemming door de centrale autoriteit

Telkens wanneer het Hof voorstelt een veroordeeld persoon naar een staat te sturen die ermee instemt op die lijst te staan, heeft die staat nog de mogelijkheid te weigeren. In de praktijk gaat het Hof informeel na wat het opvangpotentieel is vóór het een officieel verzoek doet (69).

Die instemming kan bovendien van voorwaarden afhankelijk worden gesteld. Die voorwaarden mogen evenwel niet ertoe leiden dat het ISH de controle verliest over de formele voorwaarden inzake de tenuitvoerlegging van de straf, door aan België de bevoegdheid over te dragen die tenuitvoerlegging te regelen door vervroegde invrijheidstelling, herziening, overbrenging naar een gevangenis van een andere staat, enz. (70).

De opsluiting in België kan tijdens de tenuitvoerlegging van de straf echter te allen tijde worden herzien, op verzoek van de veroordeelde (71) zelf en op beslissing van het ISH.

De instemming van de centrale autoriteit is bovendien niet definitief van aard en kan krachtens voornoemde overeenkomst van 2010 worden herzien.

2.7.1.1.3) Kennisgeving door het parket van het bevel tot aanhouding

Deze voorwaarde van formele aard moet worden toegepast zodra de door het ISH veroordeelde persoon zijn straf daadwerkelijk begint te ondergaan in een Belgische strafinrichting.

Binnen 24 uur na de opsluiting van de betrokkene moet de procureur des Konings van de plaats van opsluiting aan de betrokkene, bij proces-verbaal, een bevel tot onmiddellijke aanhouding betekenen (72). Die procedure vloeit voort uit het gegeven dat de vrijheidsbenemende straf die het Hof heeft uitgesproken uitvoerbaar is in België vanaf het tijdstip waarop de centrale autoriteit het verzoek heeft aanvaard (73). Er moet worden opgemerkt dat de wet niet erin voorziet dat de veroordeelde persoon in het kader van deze procedure recht heeft op bijstand van een advocaat.

2.7.1.2) Nadere regels inzake de tenuitvoerlegging van de straf in België

2.7.1.2.1) Materiële regels inzake deze tenuitvoerlegging

Zodra de veroordeelde persoon in een Belgische gevangenis opgesloten, is hij onderworpen aan het algemeen strafregime dat geldt voor elke gedetineerde op het Belgische grondgebied.

Zulks is uitdrukkelijk vereist door het Statuut van het ISH, waarin is bepaald dat de detentievoorzwaarden in geen geval gunstiger of ongunstiger kunnen zijn dan die welke in de staat belast met de tenuitvoerlegging gelden voor gedetineerden die voor gelijkaardige misdrijven veroordeeld zijn (74).

Een enkele bepaling wijkt af van dit beginsel: het verbod de post en de mededelingen tussen de gedetineerde en de instanties van het ISH aan enige censuur of dwangmaatregel te onderwerpen. Deze mededelingen zijn vrij en vertrouwelijk (75).

Hoewel het strafregime enkel krachtens de nationale regelgeving wordt beheerst, is het niettemin onderworpen aan het toezicht van het ISH, dat aldus gemachtigd is tijdens de detentie toezicht uit te oefenen op de naleving van de algemeen aanvaarde bepalingen uit het internationale verdragsrecht inzake de behandeling van gedetineerden (76).

Différentes conditions formelles d'un autre ordre sont toutefois posées à la mise en oeuvre de ce mode d'exécution de la peine prononcée par la CPI.

2.7.1.1.1) L'inscription de la Belgique sur une liste *ad hoc*

Il est requis que la Belgique ait formellement fait savoir qu'elle consentait à recevoir des personnes condamnées par la CPI, cet engagement devant se matérialiser par l'inscription de l'Etat belge sur une liste spécialement prévue à cet effet qui reste détenue par la CPI (67).

Afin de donner effet à l'article 33 de la loi du 29 mars 2004, les autorités belges ont conclu avec la Cour, le 1^{er} juin 2010, un accord sur l'exécution des peines prononcées par la Cour. Il s'agit d'un accord-cadre qui permet à la CPI de s'adresser, dès que besoin s'en fait sentir, à l'Etat belge pour lui demander l'exécution des condamnations qu'elle prononce. Chaque demande de la Cour est examinée par les autorités belges au cas par cas au sein de la *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (68). La coopération en vue de procéder à l'exécution d'une peine privative de liberté se fait toujours sur une base volontaire.

Le Statut de la CPI fixe à cet égard différents critères d'appréciation qui guideront la CPI dans le choix des Etats à requérir pour assurer cette exécution de peine (notamment, une répartition équitable de cette charge entre les différents Etats Parties, la possibilité matérielle de garantir les conditions de détention imposées par le Statut de la CPI, les souhaits et la nationalité de la personne condamnée).

2.7.1.1.2) L'acceptation par l'autorité centrale

Au cas par cas, quand la Cour propose de transférer un condamné dans un Etat qui a consenti à figurer sur la liste, cet Etat a la faculté de refuser. Dans la pratique, la Cour consulte informellement le pays d'accueil potentiel avant de formuler une demande officielle (69).

Cet accord peut de plus être assorti de conditions. Ces conditions ne peuvent toutefois aboutir à faire perdre par la CPI la maîtrise des conditions formelles de l'exécution de la peine, transférant à la Belgique la compétence d'aménager cette exécution par libération anticipée, révision, transfert dans une prison d'un autre Etat, etc. (70).

Toutefois, l'incarcération en Belgique peut toujours être revue en cours d'exécution de la peine, sur demande même du condamné (71) et sur décision de la CPI.

En outre, l'accord de l'autorité centrale n'a aucun caractère définitif et peut être revu en application de l'accord de 2010 précité.

2.7.1.1.3) La notification par le parquet du titre de détention

Cette condition, de nature formelle, trouve à s'appliquer dès que la personne condamnée par la CPI commence à purger sa peine dans un établissement pénitentiaire belge.

Dans les 24 heures de son écrou, l'intéressé doit se voir signifier, par procès-verbal, un ordre d'arrestation immédiate par le procureur du roi du lieu de l'incarcération (72). Cette procédure est la conséquence du fait que la peine privative de liberté prononcée par la Cour est immédiatement exécutoire en Belgique dès le moment où la demande est acceptée par l'autorité centrale (73). Il convient de noter que la loi ne prévoit pas que la personne condamnée peut bénéficier de l'assistance d'un avocat dans le cadre de la présente procédure.

2.7.1.2) Les modalités de l'exécution des peines en Belgique

2.7.1.2.1) Les modalités matérielles de cette exécution

Dès son écrou dans une prison belge, le condamné est soumis au régime pénitentiaire général, applicable à toute personne détenue sur le sol national.

Ce standard est expressément requis par le Statut de la CPI qui dispose que ces conditions de détention ne peuvent en aucun cas être ni plus ni moins favorables que celles que l'Etat chargé de l'exécution réserve aux détenus condamnés pour des infractions similaires (74).

Une seule disposition dérogatoire à ce principe est prévue: l'interdiction de soumettre à une quelconque censure ou contrainte le courrier et les communications entre le détenu et les instances de la CPI. Ces communications sont libres et confidentielles (75).

S'il est donc régi par la seule réglementation nationale, le régime pénitentiaire n'en est pas moins soumis au contrôle de la CPI, habilitée de la sorte à inspecter le respect, durant la détention, des règles conventionnelles internationales largement acceptées en matière de traitement des détenus (76).

2.7.1.2.1) Formele regels inzake deze tenuitvoerlegging

Het ISH voert ten volle toezicht uit op deze regels. De door het Hof uitgesproken straf mag in geen geval worden gewijzigd tijdens de tenuitvoerlegging ervan op buitenlands grondgebied.

De nieuwe wet sluit dus uitdrukkelijk uit dat de nationale wetsbepalingen met betrekking tot de procedure tot herziening van de straf (77), de voorlopige of de voorwaardelijke invrijheidstelling (78) kunnen worden toegepast op een door het ISH veroordeeld persoon.

In artikel 35, § 4, van de wet is bepaald dat de procedures inzake vervroegde invrijheidstelling uitsluitend worden geregeld door artikel 110 van het Statuut. In dit kader zijn de bepalingen van de Belgische wetgeving met betrekking tot de strafuitvoeringsmodaliteiten niet van toepassing op de gedefinieerde die in België een door het Hof uitgesproken vrijheidsbenemende straf ondergaat. De exclusieve bevoegdheid die het Hof in dat opzicht heeft, beoogt een niet-discriminerende behandeling te waarborgen van de door het Hof veroordeelde personen die anders zouden worden onderworpen aan een behandeling die zou verschillen naargelang van het land waar zij hun straf zouden ondergaan.

In het kader van de bevoegdheden van het Hof inzake vervroegde invrijheidstelling, kan het de centrale autoriteit verzoeken om het advies van de autoriteiten van het land waar de straf ten uitvoer wordt gelegd. In artikel 35, § 5, van de wet is bepaald dat dit advies door de centrale autoriteit aan het Hof wordt overgezonden na raadpleging van de penitentiaire administratie.

Overigens is in artikel 35, § 6, van de wet bepaald dat de centrale autoriteit het Hof zo snel mogelijk op de hoogte moet brengen indien de gezondheidstoestand van de persoon die zijn straf in België uitzit, een vervroegde invrijheidstelling nodig zou maken, aangezien het Hof als enige bevoegd is om over een dergelijke invrijheidstelling te beslissen.

Ook voor een eventueel hoger beroep tegen de veroordeling of een eventueel verzoek om strafvermindering krachtens de wet zelf (79) blijft het ISH de exclusieve bevoegdheid behouden.

Hetzelfde beginsel sluit uit dat de betrokkenen veroordeelden genade van de koning, een maatregel van amnestie, strafvermindering of rehabilitatie kunnen genieten.

Teneinde de strikte naleving van dit beginsel te waarborgen, verplichten het Statuut van het ISH – en de nieuwe wet (artikel 34, § 2) – de centrale autoriteit ertoe het Hof ten minste vijfenveertig dagen vooraf in kennis te stellen van alle omstandigheden die de voorwaarden of de duur van de opsluiting aanzienlijk kunnen beïnvloeden.

Deze kennisgeving biedt het ISH de mogelijkheid een andere staat aan te wijzen om de straf ten uitvoer te leggen indien het de wijziging inzake de omstandigheden niet kan aanvaarden (80).

2.7.1.2.3) Bijzonder geval van ontvluchting tijdens de tenuitvoerlegging van de straf

Dit geval wordt bedoeld in een specifieke bepaling van de wet, te weten artikel 39. In die bepaling worden zowel het ISH als de Belgische autoriteiten belast met de nieuwe aanhouding en de gedwongen terugkeer van de veroordeelde persoon om het overige deel van de straf te ondergaan.

De tenuitvoerlegging van deze opdracht volgt uit voorafgaand overleg tussen het ISH en de centrale autoriteit.

Overeenkomstig artikel 111 van het Statuut van Rome bepaalt artikel 39 van de wet dat de Belgische autoriteiten, na het Hof te hebben geraadpleegd, de staat waar de betrokkene zich bevindt, kunnen verzoeken hem over te dragen krachtens de geldende bilaterale of multilaterale overeenkomsten tussen België en die staat, of het Hof op grond van hoofdstuk IX van het Statuut om de overdracht van die persoon kunnen verzoeken.

Deze procedure wordt ingesteld door het ISH zelf en geschiedt op grond van de verschillende bepalingen van het Statuut die de staten die partij zijn ertoe verplichten ten volle samen te werken met het ISH en het alle nuttige bijstand te verlenen in het kader van zijn onderzoek naar en vervolging van de misdaden die tot zijn rechtsmacht behoren (81). Zodra de overdracht is verkregen, kan het ISH de veroordeelde aan een nieuwe staat toevertrouwen voor de verdere tenuitvoerlegging van zijn straf.

2.7.1.2.4) Uitlevering van de veroordeelde persoon op het einde van deze tenuitvoerlegging

Nadat de betrokkene de straf waartoe het ISH hem had veroordeeld in België heeft ondergaan, kan hij worden opgeëist door een derde staat teneinde terecht te staan voor andere strafbare feiten of om er een andere straf te ondergaan.

Aangezien de oorspronkelijke overbrenging naar België om andere redenen werd verricht, wordt de uitlevering in het Statuut van Rome en de wet (82) afhankelijk gesteld van verschillende gronden die volgen uit de gewone regels eigen aan het specialiteitsbeginsel van de uitlevering.

2.7.1.2.2) Les modalités formelles de cette exécution

La maîtrise de ces modalités par la CPI est entière. La peine prononcée par la Cour ne peut en aucun cas être modifiée dans le cours de son exécution sur le territoire d'un Etat.

La loi exclut explicitement l'applicabilité à une personne condamnée par la CPI des dispositions légales nationales relatives à la procédure de révision de la peine (77) ou aux libérations provisoires et conditionnelles (78).

L'article 35, § 4, de la loi précise que les procédures de libération anticipée sont régies exclusivement par l'article 110 du Statut. Dans ce cadre, les dispositions de la législation belge relative aux modalités d'exécution des peines ne s'appliquent pas au détenu qui exécute, en Belgique, une peine privative de liberté prononcée par la Cour. La compétence exclusive de la Cour à cet égard vise à assurer un traitement non discriminatoire entre les personnes condamnées par la Cour qui, dans le cas contraire, seraient soumises à un traitement différent en fonction du pays où elles purgeraient leur peine.

Dans le cadre de ses compétences en matière de libération anticipée, la Cour peut solliciter de l'autorité centrale l'avis des autorités du pays où la peine est exécutée. L'article 35, § 5, de la loi prévoit que cet avis est transmis par l'autorité centrale à la Cour, après consultation des autorités pénitentiaires.

Par ailleurs, dans le cas où l'état de santé de la personne qui purge sa peine en Belgique nécessiterait une libération anticipée, l'article 35, § 6, de la loi prévoit que l'autorité centrale en avise dès que possible la Cour, seule compétente pour décider d'une libération anticipée.

Les hypothèses d'appel de la condamnation ou de demandes de réduction de peine restent également, en vertu de la loi elle-même (79), dans le seul champ de compétence de la CPI.

Le même principe exclura que les condamnés concernés puissent bénéficier de la grâce royale, d'une mesure d'amnistie, d'effacement de peine ou de réhabilitation.

Afin d'assurer le strict respect de ce principe, le Statut de la CPI – relayé par la loi (article 34, § 2) – impose à l'autorité centrale d'aviser la CPI au moins quarante-cinq jours à l'avance de toute circonstance qui serait de nature à modifier sensiblement les conditions ou la durée de la détention.

Cette notification permet à la CPI, si elle ne peut accepter ledit changement de circonstances, de désigner un autre Etat chargé de l'exécution (80).

2.7.1.2.3) Le cas particulier de l'évasion en cours d'exécution de la peine

Cette hypothèse est envisagée par une disposition spécifique de la loi, l'article 39. Celui-ci confie tant à la CPI qu'aux autorités belges le soin de provoquer l'arrestation nouvelle et le retour forcé de la personne condamnée pour purger le reste de la peine à exécuter.

La prise en charge de cette mission résulte d'une concertation préalable entre la CPI et l'autorité centrale.

Conformément à l'article 111 du Statut de Rome, l'article 39 de la loi prévoit que les autorités belges peuvent, en consultation avec la Cour, soit demander la remise de l'intéressé au pays où il a trouvé refuge, en application des conventions bilatérales ou multilatérales en vigueur entre la Belgique et ce pays, soit demander à la Cour de solliciter la remise de cette personne conformément au chapitre IX du Statut de Rome.

Si la CPI entame elle-même cette procédure, elle l'accomplit en se fondant sur les différentes dispositions de son Statut qui imposent aux Etats Parties de coopérer pleinement avec la CPI et de lui fournir toute assistance utile dans les enquêtes et poursuites qu'elle mène pour les crimes relevant de sa compétence (81). La remise ainsi obtenue, la CPI reste libre de confier à un nouvel Etat le condamné pour y poursuivre l'exécution de sa peine.

2.7.1.2.4) L'extradition du condamné en fin d'exécution de la peine

Après avoir purgé en Belgique la peine à laquelle la CPI l'avait condamné, l'intéressé peut se voir réclamer par un Etat tiers en vue d'y répondre d'autres infractions ou pour y purger une autre peine.

Le transfert initial en Belgique s'étant opéré pour d'autres motifs, le Statut de Rome et la loi (82) conditionnent une extradition à différents éléments inspirés des règles habituelles propres au principe de spécialité de l'extradition.

In een dergelijk geval kan België de betrokkene alleen met de instemming van het ISH uitleveren aan de derde staat die hem opeist, en wordt de beslissing slechts genomen nadat de betrokken persoon hieromtrent is verhoord.

Deze toelating is evenwel niet vereist als de betrokkene meer dan 30 dagen in België verblijft nadat hij aldaar de hem opgelegde straf heeft ondergaan, of naar het Belgisch grondgebied terugkeert na het te hebben verlaten (artikel 108, § 3, van het Statuut van het ISH).

2.7.2) Tenuitvoerlegging van verbeurdverklaringen van goederen

2.7.2.1) Tenuitvoerlegging van geldstraffen

Krachtens artikel 40 van de wet zijn de door het ISH uitgesproken geldstraffen rechtstreeks uitvoerbaar op het Belgisch grondgebied zonder andere formaliteiten.

2.7.2.2) Tenuitvoerlegging van verbeurdverklaringen

De tenuitvoerlegging van een door het ISH bevolen verbeurdverklaring vereist evenwel een exequatuvonnissen uitgesproken door een correctionele kamer van de rechtbank van de plaats waar de goederen gelegen zijn. Dit vonnis onderstelt een debat op tegenspraak in aanwezigheid van de door het ISH veroordeelde persoon en/of zijn raadsman en het openbaar ministerie.

Na deze zitting is de rechtbank gemachtigd maatregelen tot verbeurdverklaring van een overeenstemmend bedrag te nemen ingeval de goederen waarop de beslissing van het ISH betrekking heeft materieel niet in beslag kunnen worden genomen. Overeenkomstig artikel 43bis van het Strafwetboek biedt deze procedure de rechter de mogelijkheid de waarde van de goederen die niet konden worden gevonden in het vermogen van de veroordeelde in geldwaarde te ramen en heeft de verbeurdverklaring betrekking op een bedrag dat overeenstemt met de waarde van die goederen.

Deze procedure moet automatisch worden gevolgd met betrekking tot de onroerende goederen die het ISH in beslag heeft genomen. De centrale autoriteit moet de in beslag genomen roerende goederen en de opbrengst van de verkoop van de onroerende goederen waarop dezelfde verbeurdverklaring betrekking heeft, overdragen aan het ISH.

Hoe dan ook is in de wet van 29 maart 2004 en het Statuut van het ISH uitdrukkelijk bepaald dat de verbeurdverklaringen (en geldstraffen) onverminderd de rechten van derden te goeder trouw ten uitvoer worden gelegd.

Ter zake werd nader bepaald dat deze tenuitvoerlegging moet geschieden overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 augustus 1991 tot vaststelling van de termijn waarbinnen en de wijze waarop een rechtsmiddel kan worden aangewend door derden die beweren recht te hebben op een verbeurdverklaarde zaak (83).

Er wordt onderstreept dat indien de veroordeelde persoon in verschillende gerechtelijke arrondissementen goederen bezit, het openbaar ministerie de zaak aanhangig moet maken bij alle territoriale bevoegde rechtbanken.

Bij gebrek aan verduidelijkingen in de wet hebben de veroordeelde persoon en het openbaar ministerie, overeenkomstig het gemeen recht, de mogelijkheid om hoger beroep aan te tekenen tegen de door de raadkamer genomen beslissing en cassatieberoep in te stellen tegen een in hoger beroep genomen beslissing.

Daarbij moet worden onderstreept dat de procedure voor de tenuitvoerlegging van een verbeurdverklaring verschilt van de procedure voor de terugvordering van de kosten voorgeschoten door de griffie in het kader van de rechtshulp, die wordt bedoeld in punt 2.6.3.2.3.3) hierboven. Er moet in het bijzonder worden opgemerkt dat het Hof de Belgische autoriteiten in het kader van de tenuitvoerlegging van een beschikking tot bijdrage kan verzoeken om over te gaan tot de inbeslagneming en de overdracht van de goederen van de beschuldigde zonder de uitspraak van de definitieve beslissing af te wachten.

3) *Samenwerking met het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië, het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda en het internationaal mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de straftribunalen*

3.1) Inleiding

3.1.1) Nationale wetgeving

De wet van 22 maart 1996 betreffende de erkenning van en de samenwerking met het Internationaal Tribunaal voor voormalig Joegoslavië en het Internationaal Tribunaal voor Rwanda, waarin de samenwerking tussen België en de internationale *ad-hoc* straftribunalen wordt geregeld, werd opgeheven door de wet van 29 maart 2004. In Titel III van laatstgenoemde wet worden de relevante bepalingen van de wet van 22 maart 1996 opgenomen met enkele aanpassingen, teneinde de samenwerking tussen de Belgische autoriteiten en de internationale straftribunalen in een tekst samen te brengen.

In voornoemde Titel III van de wet van 29 maart 2004, zoals gewijzigd bij de wet van 26 maart 2014, worden de relevante verwijzingen naar het *internationaal mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de straftribunalen* (hierna "het mechanisme"), dat

En pareil cas, l'intéressé ne pourra être extradé par la Belgique vers l'Etat tiers qui le réclame que moyennant accord de la CPI, la décision n'intervenant qu'après audition de la personne concernée sur ce point.

Cette autorisation ne sera toutefois pas requise si, après avoir purgé sa condamnation en Belgique, l'intéressé y demeure plus de 30 jours ou regagne le territoire belge après l'avoir quitté (article 108, § 3, du Statut de la CPI).

2.7.2) L'exécution des peines privatives de patrimoine

2.7.2.1) L'exécution des peines d'amende

Aux termes de l'article 40 de la loi, les amendes prononcées par jugement de la CPI sont directement exécutoires sur le territoire belge, sans autres formalités.

2.7.2.2) L'exécution des peines de confiscation

La mise à exécution d'une peine de confiscation ordonnée par la CPI requiert par contre un jugement d'exequatur prononcé par une chambre correctionnelle du tribunal du lieu où sont situés les biens sur lesquels porte la confiscation. Ce jugement implique un débat contradictoire en présence de la personne condamnée par la CPI et/ou son conseil, et du ministère public.

À l'issue de cette audience, le tribunal est habilité à prononcer une confiscation par équivalent lorsque les biens visés par la décision de la CPI ne peuvent matériellement être soumis à confiscation. Par application de l'article 43bis du Code pénal, cette procédure permet au juge de procéder à une évaluation monétaire des biens qui n'ont pu être trouvés dans le patrimoine du condamné et de faire porter la confiscation sur une somme d'argent équivalente à la valeur de ces biens.

Cette procédure devra automatiquement être suivie à l'égard des biens immobiliers confisqués par la CPI. Il incombe en effet à l'autorité centrale d'ordonner le transfert à la CPI des biens mobiliers confisqués et du produit de la vente des immeubles sur lesquels porte la même confiscation.

Dans toutes les hypothèses, la loi du 29 mars 2004, comme le Statut de la CPI, disposent expressément que l'exécution des peines de confiscation (et d'amendes) s'opère sans préjudice des droits des tiers de bonne foi.

Il a été précisé à cet égard que cette exécution de peine devra se faire conformément au prescrit de l'arrêté royal du 9 août 1991, réglant le délai et les modalités de recours des tiers prétendant droit sur une chose confisquée (83).

Il est souligné que dans le cas où la personne condamnée possède des biens dans plusieurs arrondissements judiciaires, le ministère public doit saisir l'ensemble des tribunaux territorialement compétents.

En l'absence de précisions dans la loi, la personne condamnée et le ministère public ont la possibilité, conformément au droit commun, d'interjeter appel de la décision rendue par la chambre du conseil et de se pourvoir en cassation contre la décision qui serait rendue en appel.

Il convient de rappeler ici que la procédure d'exécution d'une peine de confiscation est distincte de la procédure de recouvrement des frais avancés par le Greffe au titre de l'aide judiciaire, visée au point 2.6.3.2.3.3) ci-dessus. On notera en particulier que dans le cadre de l'exécution d'une ordonnance de mise à contribution, la Cour peut solliciter les autorités belges afin de procéder à la saisie et au transfert de biens appartenant à l'accusé sans attendre le prononcé de la décision définitive sur sa culpabilité.

3) *Coopération avec le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, le Tribunal pénal international pour le Rwanda et le Mécanisme international chargé d'exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux*

3.1) Introduction

3.1.1) Législation interne

La loi du 22 mars 1996 relative à la reconnaissance du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie et du Tribunal pénal international pour le Rwanda réglant la coopération entre la Belgique et les tribunaux pénaux internationaux *ad hoc* a été abrogée par la loi du 29 mars 2004. Afin de regrouper l'ensemble des règles relatives à la coopération entre les autorités belges et les juridictions pénales internationales, la loi du 29 mars 2004 a incorporé dans son Titre III les dispositions pertinentes de la loi du 22 mars 1996 en y apportant quelques adaptations.

La loi du 29 mars 2004, telle que modifiée par la loi du 26 mars 2014, intègre dans le Titre III susmentionné les références pertinentes au *Mécanisme international chargé d'exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux* (ci-après « le Mécanisme »), mis en place par le

door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties werd ingesteld in het kader van de *Completion Strategy* van het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië (hierna "het ISTJ") en van het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda (hierna "het ISTR"), ingevoegd.

Het ISTJ en het ISTR werden immers ad hoc ingesteld teneinde de daders van bepaalde misdaden gepleegd in voormalig Joegoslavië of Rwanda te vervolgen en het is niet de bedoeling dat zij tot permanente rechtscollages worden omgevormd. Aangezien de opdracht van die tribunalen (hierna ook "de ad-hoctribunalen") ten einde loopt – omdat de meeste zaken waarmee zij waren belast, zijn afgesloten – werd een *Completion Strategy* ingezet op grond van een beslissing van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. In dat kader heeft de Veiligheidsraad een *internationaal mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de straftribunalen* ingesteld bij resolutie 1966 (2010) van 22 december 2010 om de opvolging van bepaalde taken van de ad-hoctribunalen na de sluiting ervan te waarborgen.

In resolutie 1966 is het volgende bepaald: "the Mechanism shall continue the jurisdiction, rights and obligations and essential functions of the ICTY and the ICTR" (84). De bedoelde opdrachten bestaan inzonderheid erin de lopende gerechtelijke procedures voor te zetten, de voortvluchtigen te berechten, de op verzoek van de ad-hoctribunalen beschermde getuigen te beschermen of toe te zien op de tenuitvoerlegging van de straffen uitgesproken door de ad-hoctribunalen (inzonderheid overgaan tot het onderzoek van verzoeken om vervroegde invrijheidstelling) (85).

Het mechanisme bestaat uit twee afdelingen. De eerste afdeling is ermee belast de werkzaamheden van het ISTR tot een goed einde te brengen. Zij is op 1 juli 2012 in werking getreden en zetelt in Arusha. De tweede afdeling is belast met de uitoefening van de restbevoegdheden van het ISTJ. Zij is haar werkzaamheden op 1 maart 2013 gestart en zetelt in 's-Gravenhage. In de initiële overgangperiode, geregeld door de bepalingen van bijlage 2 bij resolutie 1966 van 22 december 2010, zullen het mechanisme en de tribunalen naast elkaar bestaan. De tribunalen zullen actief blijven tot de afsluiting van de zaken die erbij aanhangig waren in eerste aanleg of in hoger beroep op de startdatum van hun respectieve afdelingen (86).

De officiële sluiting van het ISTR heeft op 31 december 2015 plaatsgevonden, nadat de Kamer van beroep van het Tribunaal zijn laatste arrest op 14 december 2015 heeft uitgesproken.

Het ISTJ zal de procedures van de zaken *Karadzic*, *Mladic* en *Hadzic* in eerste aanleg voltooien. De hogere beroepen in die zaken zullen aanhangig worden gemaakt bij de afdeling van het ISTJ van het mechanisme.

Teneinde de goede samenwerking tussen België en voornoemd internationaal mechanisme te waarborgen, zijn voortaan de bepalingen van Titel III van de wet van toepassing. Zo worden de samenwerkingsverplichtingen die België ten aanzien van het ISTJ en het ISTR had, uitgebreid naar voornoemd mechanisme (87). Om de lezing van de wet te vergemakkelijken, wordt in artikel 43, eerste streepje, bepaald dat voor de toepassing van Titel III onder de term "Tribunaal" wordt verstaan het ISTJ, het ISTR of het mechanisme, naargelang van het rechtscollage dat om de medewerking van België heeft verzocht.

De hierna volgende uiteenzetting over de ad-hoctribunalen heeft dus ook betrekking op de samenwerking met het internationaal mechanisme.

3.1.2) Aanvullende rol van de Belgische rechtscollages met betrekking tot de internationale ad-hocstraftribunalen voor Rwanda en voor voormalig Joegoslavië en het internationaal mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de straftribunalen

Het ISTJ, het ISTR en het mechanisme werden ingesteld door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, respectievelijk bij resolutie 827 van 25 mei 1993, resolutie 955 van 8 november 1994 en resolutie 1966 van 22 december 2010, krachtens hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties teneinde de personen te berechten verdacht van misdaden tegen de mensheid of van ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht.

Aangezien het om twee resoluties van de Veiligheidsraad en niet om overeenkomsten gaat, gelden zij voor alle lidstaten van de Verenigde Naties. In het respectieve statuut van deze tribunalen wordt het beginsel bekrachtigd dat zij voorrang hebben op de nationale gerechten, die complementair zijn (88). Een eventueel bevoegdheidsconflict in geval van nationale gerechtelijke procedures die parallel aan de gang zijn, moet dus in hun voordeel worden geregeld.

Enkel in geval van een uitdrukkelijk verzoek om onttrekking geformuleerd door deze rechtbanken moeten de Belgische autoriteiten eventuele nationale procedures opschorten. De procedure voor de onttrekking van de zaken aan de Belgische gerechten wordt geregeld door de artikelen 47 tot 49 van de wet (cf. punt 3.2) hieronder).

Het ISTJ is belast met "de berechting van de personen verdacht aansprakelijk te zijn voor ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht begaan op het grondgebied van voormalig Joegoslavië sedert 1991" (89).

Conseil de sécurité des Nations unies dans le cadre de la stratégie de fin de mandat du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (ci-après « le TPIY ») et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (ci-après « le TPIR »).

En effet, le TPIY et le TPIR ont été mis en place de manière *ad hoc* pour poursuivre certains auteurs de certains crimes commis en ex-Yougoslavie et au Rwanda et n'ont pas vocation à se transformer en juridictions permanentes. Ces Tribunaux (ci-après également « les Tribunaux *ad hoc* ») arrivant au terme de leur mandat - la plupart des affaires dont ils étaient chargés ayant été clôturées - une stratégie de fin de mandat a été mise en œuvre sur décision du Conseil de sécurité des Nations unies. Dans ce cadre, afin d'assurer le suivi de certaines tâches des Tribunaux *ad hoc* après leur fermeture, le Conseil de sécurité a créé, par la résolution 1966 (2010) du 22 décembre 2010, un *Mécanisme international chargé d'exercer les fonctions résiduelles des tribunaux pénaux*.

La résolution 1966 prévoit que « les compétences, les fonctions essentielles, les droits et obligations du TPIY et du TPIR [seront] dévolus au Mécanisme » (84). Les missions visées consistent notamment à poursuivre les procédures judiciaires en cours, juger les fugitifs, assurer la protection des témoins protégés à la demande des Tribunaux *ad hoc* ou superviser l'exécution des peines prononcées par les Tribunaux *ad hoc* (notamment, procéder à l'examen des demandes de libération anticipée) (85).

Le Mécanisme comprend deux divisions. La première division est chargée de mener à bien les travaux du TPIR. Elle est entrée en fonction le 1^{er} juillet 2012 et siège à Arusha. La seconde division est chargée d'exercer les fonctions résiduelles du TPIY. Elle a débuté ses travaux le 1^{er} juillet 2013 et siège à La Haye. Dans la période initiale de transition, régie par les dispositions de l'annexe 2 à la résolution 1966 du 22 décembre 2010, le Mécanisme et les Tribunaux coexisteront. Ces derniers seront en activité jusqu'à la clôture des affaires dont ils étaient saisis en première instance ou en appel lors de la date d'entrée en fonction de leur division respective (86).

La fermeture officielle du TPIR a eu lieu le 31 décembre 2015, après que la Chambre d'appel du Tribunal ait rendu son dernier arrêt le 14 décembre 2015.

Le TPIY mènera à terme les procédures en première instance dans les affaires *Karadzic*, *Mladic* et *Hadzic*. La division du TPIY du Mécanisme sera saisie des recours en appel dans ces affaires.

Afin d'assurer la bonne coopération de la Belgique avec le Mécanisme international précité, les dispositions du Titre III de la loi lui sont rendues applicables. Ainsi, les obligations de coopération auxquelles la Belgique était tenue envers le TPIY et le TPIR sont étendues audit Mécanisme (87). Pour faciliter la lecture de la loi, l'article 43, 1^{er} tiret, précise qu'aux fins du Titre III, le terme « Tribunal » désigne le TPIY, le TPIR ou le Mécanisme selon que la coopération de la Belgique est sollicitée par une de ces juridictions.

Les développements ci-dessous relatifs aux Tribunaux *ad hoc* concernent donc également la coopération avec le Mécanisme international.

3.1.2) Rôle complémentaire des juridictions nationales par rapport aux Tribunaux pénaux internationaux *ad hoc* pour le Rwanda et l'ex-Yougoslavie et au Mécanisme international chargé d'exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux

Le TPIY, le TPIR et le Mécanisme ont été créés par le Conseil de sécurité des Nations unies, respectivement par les résolutions 827 du 25 mai 1993, 955 du 8 novembre 1994 et 1966 du 22 décembre 2010, en vertu du chapitre VII de la Charte des Nations unies afin de juger les personnes présumées responsables de crimes de génocide, de crimes contre l'humanité ou d'autres violations graves du droit international humanitaire.

S'agissant de trois résolutions du Conseil de sécurité et non de conventions, celles-ci s'imposent à tous les Etats membres des Nations unies. Le statut respectif de ces tribunaux consacre le principe de la préséance de ces derniers sur les juridictions nationales, qui leurs sont complémentaires (88). Le conflit éventuel de juridictions en cas de procédures judiciaires nationales parallèles en cours doit donc être réglé en leur faveur.

Ce n'est toutefois qu'à la demande expresse de dessaisissement formulée par ces tribunaux que les autorités belges devront suspendre les éventuelles procédures internes. La procédure de dessaisissement des juridictions belges est organisée par les articles 47 à 49 de la loi (cf. le point 3.2) ci-dessous).

Le TPIY est chargé de « juger les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 » (89).

Het ISTR is belast met de "berechting van de personen verdacht aansprakelijk te zijn voor daden van genocide of andere ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht begaan op het grondgebied van Rwanda en van de Rwandese burgers die ervan worden verdacht aansprakelijk te zijn voor zulke daden of schendingen begaan op het grondgebied van buurstaten tussen 1 januari en 31 december 1994" (90).

Het mechanisme is de opvolger van het ISTJ en het ISTR op het stuk van hun materiële, territoriale, tijdelijke en persoonlijke bevoegdheid (91).

3.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie

Met het oog op de samenhang met Titel II van de wet betreffende de samenwerking met het ISH wordt de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie in artikel 43, negende streepje, aangewezen als centrale autoriteit. Voornoemde dienst oefent alle opdrachten ter zake uit.

Die opdrachten en de rol van de centrale autoriteit op het stuk van de samenwerking met de *ad-hoc*tribunalen en het mechanisme zijn opgenomen in artikel 46 van de wet.

In artikel 46, § 1, van de wet is bepaald dat de centrale autoriteit bevoegd is om de verzoeken uitgaande van de *ad-hoc*tribunalen of van het mechanisme te ontvangen, over te zenden aan de bevoegde Belgische autoriteiten en om in te staan voor de opvolging ervan. In dat kader is de centrale autoriteit bevoegd om elke overheid, met inbegrip van de gerechtelijke overheid, te vorderen om toe te zien op de goede uitvoering van de verzoeken uitgaande van de *ad-hoc*tribunalen of het mechanisme.

Er wordt eveneens bepaald dat de centrale autoriteit bevoegd is om elke informatie van gerechtelijke aard die onder de bevoegdheid van de *ad-hoc*tribunalen of van het mechanisme kan vallen, over te zenden aan de *ad-hoc*tribunalen of aan het mechanisme.

Wat het taalgebruik betreft is in artikel 46, § 2, van de wet bepaald dat de verzoeken moeten worden opgesteld in een van de officiële talen van België of, zo niet, vergezeld gaan van een voor eensluidend verklaarde vertaling in een van deze talen.

Overigens is in artikel 46, § 3, van de wet, waarin de tekst van artikel 7 van de wet is overgenomen, bepaald dat de bevoegde Belgische autoriteiten via de centrale autoriteit om de medewerking van het Tribunaal kunnen verzoeken.

3.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Zoals aangegeven in bovenvermeld punt 2.1.4) werd krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 (92) een formele structuur met de naam *Belgian Task Force for International Criminal Justice* opgericht teneinde de coördinatie van de bevoegde Belgische autoriteiten die betrokken zijn bij de tenuitvoerlegging van verzoeken om samenwerking van de internationale straftribunalen te waarborgen. Voor de ontwikkelingen ter zake wordt verwezen naar bovenvermeld punt 2.1.4).

3.1.5) Definities aangewend in de wet

Artikel 43 van de wet van 29 maart 2004 omschrijft meerdere termen die in Titel III van de wet worden gebruikt. Die definities beogen de lezing van de wet te vergemakkelijken en te verlichten.

In artikel 43, tiende streepje, wordt inzonderheid onderstreept dat onder de term "openbaar ministerie" de federale procureur wordt verstaan gelet op diens bijzondere bevoegdheden inzake samenwerking met de internationale straftribunalen (cf. punt 2.4.4) hierboven).

Daarnaast moet in dit punt toelichting worden gegeven bij de betekenis van de termen "overdracht" en "overbrenging". De "overdracht" is een algemene term die de volledige procedure van (voorlopige) aanhouding beoogt; de "overbrenging" behelst de concrete handeling van de overlevering van een aangehouden persoon door de Belgische autoriteiten aan het tribunaal of het mechanisme.

3.1.6) Toepasselijk recht

In artikel 44 wordt bevestigd dat België zijn verplichtingen tot samenwerking voortvloeiende uit de resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties inzake de oprichting van de *ad-hoc*tribunalen en van het mechanisme zal nakomen. Het recht dat van toepassing is op de samenwerking tussen België en de *ad-hoc*tribunalen of het mechanisme omvat, in hiërarchische volgorde, de relevante resoluties van de Veiligheidsraad, de statuten van de *ad-hoc*tribunalen en van het mechanisme, hun reglement voor de proces- en bewijsvoering en ten slotte de wet van 29 maart 2004. In geval van een conflict tussen voornoemde resoluties, het Statuut of het reglement van deze tribunalen en het nationale recht, gaan de internationale bronnen de wet te boven.

Le TPIR est chargé de « juger les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais présumés responsables de telles violations commises sur le territoire d'Etats voisins entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 1994 » (90).

Le Mécanisme « succède au TPIY et au TPIR dans leur compétence matérielle, territoriale, temporelle et personnelle (...) » (91).

3.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice

Dans un souci de cohérence avec le Titre II de la loi relatif à la coopération avec la CPI, l'article 43, 9^e tiret, de la loi désigne le service de droit international humanitaire du SPF Justice en tant qu'autorité centrale. Il en exerce toutes les missions.

Ces missions et le rôle de l'autorité centrale pour la coopération avec les Tribunaux *ad hoc* et le Mécanisme sont repris à l'article 46 de la loi.

L'article 46, § 1^{er}, de la loi précise que l'autorité centrale est compétente pour recevoir les demandes émanant des Tribunaux *ad hoc* ou du Mécanisme, pour les transmettre aux autorités belges compétentes et pour assurer le suivi de leur exécution. Dans ce cadre, l'autorité centrale est compétente pour requérir toute autorité publique, y compris judiciaire, pour veiller à la bonne exécution des demandes émanant des Tribunaux *ad hoc* ou du Mécanisme.

Il est également prévu que l'autorité centrale est compétente pour transmettre aux Tribunaux *ad hoc* ou au Mécanisme toute information à caractère judiciaire pouvant relever de leur compétence.

En ce qui concerne l'emploi des langues, l'article 46, § 2, de la loi prévoit que les demandes doivent être rédigées dans une des langues officielles de la Belgique ou, à défaut, être accompagnées d'une traduction dans une de ces langues.

Par ailleurs, l'article 46, § 3, de la loi qui reprend le texte de l'article 7 de la loi, prévoit que les autorités belges compétentes peuvent solliciter la coopération d'un Tribunal par l'intermédiaire de l'autorité centrale.

3.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Comme indiqué sous le point 2.1.4) ci-dessus, une structure formelle, appelée *Belgian Task Force for International Criminal Justice*, a été mise en place par arrêté royal du 23 août 2014 (92) afin d'assurer la coordination des autorités belges compétentes concernées par l'exécution des demandes de coopération des juridictions pénales internationales. Pour les développements à cet égard, il est renvoyé au point 2.1.4) susmentionné.

3.1.5) Définitions utilisées par la loi

L'article 43 de la loi du 29 mars 2004 définit plusieurs termes utilisés dans le Titre III de la loi. Ces définitions visent à faciliter et alléger la lecture de la loi.

Il est notamment précisé, à l'article 43, 10^e tiret, que les termes « Ministère public » désignent le Procureur fédéral en raison de ses compétences particulières en matière de coopération avec les juridictions pénales internationales (cf. le point 2.4.4) ci-dessus).

Il convient par ailleurs de préciser sous le présent point le sens des termes « remise » et « transfert ». La remise est un terme général visant l'ensemble de la procédure d'arrestation (ou d'arrestation provisoire); le transfert, quant à lui, vise l'acte concret par lequel la personne arrêtée est livrée au Tribunal ou au Mécanisme par les autorités belges.

3.1.6) Droit applicable

L'article 44 de la loi confirme que la Belgique respectera les obligations de coopération qui découlent des résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies relatives à la mise en place des Tribunaux *ad hoc* et du Mécanisme. Le droit applicable à la coopération entre la Belgique et les Tribunaux *ad hoc* ou le Mécanisme comprend, par ordre hiérarchique, les résolutions pertinentes du Conseil de sécurité, les statuts des Tribunaux *ad hoc* et du Mécanisme, leur Règlement de procédure et de preuve, et, enfin, la loi du 29 mars 2004. En cas de conflit entre lesdites résolutions, le Statut ou le Règlement des Tribunaux *ad hoc* ou du Mécanisme et le droit interne, les sources internationales prévaudront sur la loi.

3.2) Overdracht van procedure

3.2.1) Informatie over de eventuele vervolgingen in België

In artikel 52 van de wet is bepaald dat ingeval bij een Belgisch gerecht een procedure aanhangig is inzake genocide, misdaden tegen de mensheid en oorlogsmisdaden die tot de bevoegdheid van de *ad-hoc*tribunalen of van het mechanisme zouden kunnen behoren, het Tribunaal hierover wordt ingelicht door de minister van Justitie.

3.2.2) Onttrekking aan de Belgische rechtscolleges

Zoals nader bepaald in punt 3.1.2) hierboven hebben de *ad-hoc*tribunalen en het mechanisme voorrang op de nationale gerechten. De artikelen 47 tot 49 van de wet regelen de procedure voor de onttrekking van de zaken aan de Belgische gerechten. In artikel 47 van de wet is bepaald dat wanneer een *ad-hoc*tribunaal of het mechanisme naar aanleiding van een feit dat tot zijn bevoegdheid behoort, vraagt dat een zaak aan de nationale gerechten wordt onttrokken, het Hof van Cassatie, op vordering van de procureur-generaal en na de betrokkene te hebben gehoord, beslist tot onttrekking van de zaak aan het Belgische gerecht waarbij hetzelfde feit aanhangig is gemaakt, na te hebben nagegaan of er geen dwaling betreffende de persoon bestaat.

In artikel 48 van de wet is nader bepaald dat het arrest dat de onttrekking van de zaak gelast, de voortzetting van de procedure in België verhindert.

In artikel 49 van de wet is bepaald dat de Belgische gerechten opnieuw bevoegd zijn ingeval het betrokken Tribunaal, nadat de zaak aan het Belgisch gerecht is onttrokken, meedeelt dat de aanklager besloten heeft geen akte van beschuldiging op te stellen, dat het Tribunaal deze akte niet heeft bevestigd of dat het Tribunaal zich onbevoegd heeft verklaard. In dat geval regelt het Hof van Cassatie, op vordering van de procureur-generaal en na de betrokkene te hebben gehoord, de procedure en beveelt, in voorkomend geval, de verwijzing naar het bevoegde hof, de bevoegde rechtbank of het bevoegde onderzoeksgerecht.

3.3) Overzending van gegevens

De Belgische autoriteiten kunnen beschikken over informatie die nuttig is voor de *ad-hoc*tribunalen of voor het mechanisme bij de vervulling van hun opdracht. In navolging van de bepalingen inzake de samenwerking met het ISH (cf. punt 2.3) hierboven) voorziet artikel 46, § 1, eerste lid *in fine*, van de wet erin dat de centrale autoriteit bevoegd is om elke informatie van gerechtelijke aard die onder de bevoegdheid van de *ad-hoc*tribunalen of van het mechanisme zou kunnen vallen, over te zenden.

3.4) Overbrenging van personen

3.4.1) Voorwaarden

3.4.1.1) Beginsel

Het verzoek om aanhouding en overdracht moet betrekking hebben op een misdaad die ressorteert onder de bevoegdheid *ratione materiae*, *ratione loci* en *ratione temporis* van de *ad-hoc*tribunalen of van het mechanisme en is gepleegd door natuurlijke personen ouder dan 18 jaar.

3.4.1.2) Weigeringsgrond – beginsel *ne bis in idem*

Het verzoek kan worden geweigerd wegens de toepassing van het beginsel *ne bis in idem*. Een in België berecht persoon kan niet meer worden berecht door een *ad-hoc*tribunaal of door het mechanisme, behalve indien :

het feit waarvoor hij berecht werd als een misdaad van gemeen recht werd omschreven; of

het gerecht niet op onpartijdige of onafhankelijke wijze uitspraak heeft gedaan; of

de bij dit gerecht ingestelde procedure beoogde de persoon aan zijn strafrechtelijke aansprakelijkheid te onttrekken; of

de vervolging niet op gereede wijze is geschied.

3.4.1.3) Bijzonder geval : samenloop van enerzijds een verzoek om aanhouding en anderzijds een Europees aanhoudingsbevel

Er kan een conflict rijzen tussen een verzoek om aanhouding van het Tribunaal en een verzoek om uitlevering of een Europees aanhoudingsbevel van eenzelfde persoon. Overeenkomstig het Statuut (artikel 9 van het Statuut van het ISTJ), artikel 8 van het Statuut van het ISTR en artikel 5 van het Statuut van het mechanisme) en het reglement van die tribunalen (artikel 58 van de reglementen voor de proces- en bewijsvoering van het ISTJ en het ISTR en artikel 60 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het mechanisme) primeert het verzoek om aanhouding van het Tribunaal of het mechanisme enig ander verzoek om uitlevering of een Europees aanhoudingsbevel van dezelfde persoon.

3.2) Le transfert de procédures

3.2.1) Information sur l'existence de poursuites en Belgique

L'article 52 de la loi prévoit que lorsqu'une procédure est en cours devant une juridiction belge pour des faits de crime de génocide, crime contre l'humanité ou crime de guerre qui pourraient relever de la compétence des Tribunaux *ad hoc* ou du Mécanisme, le Ministre de la Justice en informe la juridiction concernée.

3.2.2) Dessaisissement des juridictions belges

Comme précisé au point 3.1.2) ci-dessus, les Tribunaux *ad hoc* et le Mécanisme ont préséance sur les juridictions nationales. Les articles 47 à 49 de la loi organisent la procédure de dessaisissement des juridictions belges. L'article 47 de la loi prévoit que lorsqu'une demande de dessaisissement des juridictions nationales est formulée par un Tribunal *ad hoc* ou par le Mécanisme à propos d'un fait relevant de sa compétence, la Cour de cassation, sur réquisition du Procureur général, et après audition de la personne intéressée, prononce le dessaisissement de la juridiction belge saisie du même fait, après avoir vérifié qu'il n'y a pas erreur sur la personne.

L'article 48 de la loi précise que l'arrêt de dessaisissement empêche la poursuite de la procédure en Belgique.

L'article 49 de la loi prévoit que les juridictions belges sont à nouveau compétentes si le Tribunal concerné fait savoir, après le dessaisissement des juridictions belges, que le Procureur a décidé de ne pas établir d'acte d'accusation, que le Tribunal n'a pas confirmé l'acte d'accusation établi par le Procureur ou que le Tribunal s'est déclaré incompétent. Dans ce cas, la Cour de cassation, sur réquisition du Procureur général, et après audition de la personne intéressée, règle la procédure et, s'il y a lieu, prononce le renvoi devant la cour, le tribunal ou la juridiction d'instruction compétente.

3.3) Le transfert d'informations

Les autorités belges peuvent disposer d'informations utiles aux Tribunaux *ad hoc* ou au Mécanisme pour l'accomplissement de leur mission. De manière similaire à ce qui est prévu dans le cadre de la coopération avec la CPI (cf. point 2.3) ci-dessus), l'article 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er} *in fine*, de la loi prévoit que l'autorité centrale est compétente pour transmettre aux Tribunaux *ad hoc* ou au Mécanisme toute information à caractère judiciaire pouvant relever de leur compétence.

3.4) Le transfert de personnes

3.4.1) Conditions

3.4.1.1) Principe

La demande d'arrestation et de remise doit concerner un crime relevant de la compétence *ratione materiae*, *ratione loci* et *ratione temporis* des Tribunaux *ad hoc* ou du Mécanisme, commis par des personnes physiques de plus de 18 ans.

3.4.1.2) Motif de refus – principe *ne bis in idem*

La demande peut être refusée en raison de l'application du principe *ne bis in idem*. Une personne jugée en Belgique ne pourra plus être jugée par un Tribunal *ad hoc* ou par le Mécanisme sauf si :

le fait pour lequel elle a été jugée était qualifié de crime de droit commun; ou

la juridiction n'a pas statué de façon indépendante ou impartiale; ou

la procédure visait à soustraire la personne à sa responsabilité pénale; ou

la poursuite n'a pas été exercée avec diligence.

3.4.1.3) Cas particulier : concours entre, d'une part, une demande d'arrestation et, d'autre part, un mandat d'arrêt européen.

Un conflit entre une demande d'arrestation du Tribunal et une demande d'extradition ou un mandat d'arrêt européen portant sur une même personne peut survenir. Conformément au Statut (article 9 du Statut du TPIY, article 8 du Statut du TPIR et article 5 du Statut du Mécanisme) et au Règlement de procédure et de preuve de ces Tribunaux (articles 58 des Règlements de procédure et de preuve du TPIY et du TPIR et article 60 du Règlement de procédure et de preuve du Mécanisme), la demande d'arrestation du Tribunal ou du Mécanisme prévaut sur toute autre demande d'extradition ou mandat d'arrêt européen portant sur la même personne.

3.4.2) Procedure

3.4.2.1) Aanhouding

De vormvereisten die gelden voor het verzoek : het bevel tot aanhouding moet ondertekend zijn door een rechter en bekleed zijn met het zegel van het Tribunaal. Het moet vergezeld gaan met een kopie van de akte van beschuldiging en van een document waarin wordt gewezen op de rechten van de verdachte.

De raadkamer van de verblijfplaats van de betrokken persoon of van de plaats waar hij is aangetroffen is de bevoegde autoriteit die het verzoek om aanhouding van het Tribunaal uitvoerbaar verklaart.

In artikel 53, § 1, tweede lid, van de wet is bepaald dat de raadkamer uitsluitend nagaat of de stukken vereist voor de aanhouding zijn overgelegd en of er geen dwaling betreffende de persoon bestaat. Dat toezicht zou niet kunnen worden uitgebreid naar een onderzoek naar de bevoegdheid van het Tribunaal met betrekking tot de aangevoerde misdrijven.

Dit bevel, dat uitgaat van een internationale autoriteit, wordt vervolgens behandeld als enig ander internationaal bevel tot aanhouding uitgevaardigd door een buitenlandse autoriteit. In een dergelijk geval wordt niet voorzien in de verschijning van de persoon voor de raadkamer en is verzet tegen de beschikking van de raadkamer niet mogelijk.

In dit stadium van de procedure kan alleen het openbaar ministerie binnen een termijn van 24 uur beroep instellen tegen deze beschikking van de raadkamer ingeval de raadkamer heeft geweigerd het bevel tot aanhouding van het Tribunaal uitvoerbaar te verklaren.

Het arrest dat de kamer van inbeschuldigingstelling binnen acht dagen wijst over dit beroep is uitvoerbaar.

Indien de raadkamer (of de kamer van inbeschuldigingstelling waarbij het openbaar ministerie beroep heeft ingesteld) het bevel tot aanhouding van het Tribunaal uitvoerbaar heeft verklaard, wordt die beslissing binnen 24 uur na zijn aanhouding betekend aan de aangehouden persoon.

De aangehouden persoon beschikt over een termijn van 24 uur te rekenen van de betekening om in beroep te gaan bij de kamer van inbeschuldigingstelling. Het beroep wordt ingesteld door middel van een verklaring ter griffie van de correctionele rechtbank of door middel van een verklaring aan de directeur van de gevangenis waar hij is opgesloten.

Dan wordt een debat op tegenspraak georganiseerd voor de kamer van inbeschuldigingstelling, dat het openbaar ministerie, de aangehouden persoon en zijn raadsman hoort en binnen vijftien dagen te rekenen van de indiening van het beroep uitspraak doet.

Het door de aangehouden persoon ingestelde beroep heeft geen opschortend gevolg voor de vrijheidsbeneming. Het arrest uitgesproken binnen vijftien dagen te rekenen van het beroep is overigens uitvoerbaar.

In artikel 53, § 1, zesde lid, van de wet is nader bepaald dat tegen de door de kamer van inbeschuldigingstelling genomen beslissing geen cassatieberoep kan worden ingesteld.

Zodra het bevel tot aanhouding definitief uitvoerbaar is verklaard (93), staat de aangehouden persoon ter beschikking van de regering met het oog op zijn overbrenging naar het Tribunaal.

De overbrenging van de aangehouden persoon moet evenwel geschieden binnen een termijn van drie maanden die ingaat op het tijdstip waarop het internationaal bevel tot aanhouding definitief uitvoerbaar is verklaard.

In afwachting van zijn overdracht heeft de aangehouden persoon de mogelijkheid om zijn voorlopige invrijheidstelling te vragen (cf. punt 3.4.2.3) hierna).

3.4.2.2) In spoedeisende gevallen, voorlopige aanhouding

Geen enkele formaliteit is vereist. Het verzoek moet worden gedaan door het Tribunaal aan de hand van enig communicatiemiddel dat een schriftelijk bewijs oplevert (artikel 40 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISTJ en het ISTR en artikel 37 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het mechanisme). Het bevel tot aanhouding wordt uitgevaardigd door de onderzoeksrechter van de plaats waar de persoon op wie het bevel betrekking heeft zijn verblijfplaats heeft of van de plaats waar hij is aangetroffen (artikel 53, § 2, van de wet).

De onderzoeksrechter gaat alleen in dit stadium na of de stukken vereist voor de voorlopige aanhouding zijn overgelegd en of er geen dwaling betreffende de persoon bestaat.

Dat betekent dus dat de onderzoeksrechter niet mag nagaan of andere redenen bestaan die hem de mogelijkheid zouden bieden geen bevel tot aanhouding uit te vaardigen, bijvoorbeeld het bestaan en de gegrondheid van de spoedeisende aard van het verzoek om voorlopige aanhouding (94).

Het bevel tot aanhouding moet binnen 24 uur na de aanhouding worden betekend aan de aangehouden persoon.

3.4.2) Procédure

3.4.2.1) L'arrestation

En ce qui concerne la forme que doit revêtir la demande : le mandat d'arrêt doit être signé par un juge et revêtu du sceau du Tribunal. Il doit être accompagné d'une copie de l'acte d'accusation et d'un document rappelant les droits de l'accusé.

Le mandat d'arrêt du Tribunal doit être rendu exécutoire par la chambre du conseil du lieu de résidence de la personne visée ou de l'endroit où elle a été trouvée.

L'article 53, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi précise que le contrôle effectué par la chambre du conseil est limité à la vérification que les pièces nécessaires ont été fournies et qu'il n'y a pas d'erreur sur la personne. Ce contrôle ne pourrait pas être étendu à un examen de la compétence du Tribunal au regard des infractions alléguées.

Emanant d'une autorité internationale, ce mandat est ensuite traité comme tout mandat d'arrêt international décerné par une autorité étrangère. En pareil cas, la comparution en chambre du conseil de la personne n'est pas prévue et, par conséquent, l'ordonnance rendue par la chambre du conseil n'est pas susceptible d'opposition.

A ce stade de la procédure, seul le ministère public dispose du droit d'interjeter appel - dans les 24 heures - contre l'ordonnance rendue par la chambre du conseil, dans l'hypothèse où celle-ci a refusé de rendre exécutoire le mandat d'arrêt du Tribunal.

L'arrêt rendu dans les huit jours sur ce recours par la chambre des mises en accusation est exécutoire.

Lorsque la chambre du conseil (ou la chambre des mises en accusation sur recours du ministère public) a rendu exécutoire le mandat d'arrêt décerné par le Tribunal, cette décision est signifiée à la personne arrêtée dans les 24 heures de son arrestation.

La personne arrêtée dispose d'un délai de 24 heures à dater de la signification pour introduire un recours contre cette décision devant la chambre des mises en accusation. Le recours est introduit par déclaration au greffe correctionnel ou par déclaration au directeur de la prison où le requérant est incarcéré.

Un débat contradictoire est alors organisé devant la chambre des mises en accusation qui procède à l'audition du ministère public, de la personne arrêtée et de son conseil, et statue dans les quinze jours de l'introduction du recours.

Le recours introduit par la personne arrêtée n'a pas d'effet suspensif sur la privation de liberté. L'arrêt rendu dans les quinze jours du recours est par ailleurs exécutoire.

L'article 53, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi précise, par ailleurs, que la décision rendue par la chambre des mises en accusation n'est pas susceptible de pourvoi en cassation.

Une fois le mandat d'arrêt définitivement rendu exécutoire (93), la personne arrêtée se trouve à la disposition du Gouvernement en vue de son transfert au Tribunal.

Le transfert de la personne doit toutefois intervenir dans un délai de trois mois qui prend cours au moment où le mandat d'arrêt international est définitivement exécutoire.

Dans l'attente de sa remise, la personne arrêtée a la possibilité de solliciter sa mise en liberté provisoire (cf. le point 3.4.2.3) ci-dessous).

3.4.2.2) Cas d'urgence : l'arrestation provisoire

Aucune formalité n'est requise. La demande doit être transmise par le Tribunal par tout moyen de communication laissant une trace écrite (article 40 du Règlement de procédure et de preuve du TPIY et du TPIR et article 37 du Règlement de procédure et de preuve du Mécanisme). Le mandat d'arrêt est délivré par le juge d'instruction du lieu où la personne faisant l'objet de ce mandat a sa résidence ou du lieu où elle a été trouvée (article 53, § 2, de la loi).

Le juge d'instruction vérifie uniquement à ce stade si les pièces nécessaires à l'arrestation provisoire ont été fournies et s'il n'y a pas d'erreur sur la personne.

Cela signifie que le juge d'instruction ne peut pas vérifier d'autres motifs qui lui permettraient de ne pas délivrer de mandat d'arrêt, tels que, par exemple, l'existence et le bien-fondé de l'urgence de la demande d'arrestation provisoire (94).

Le mandat d'arrêt doit être signifié à la personne arrêtée dans les 24 heures de son arrestation.

Tegen het bevel tot aanhouding kan geen beroep worden ingesteld.

Net zoals bij de procedure die van toepassing is in het kader van de samenwerking met het ISH, wordt uitsluiting van enig hoger beroep tegen het door de onderzoeksrechter uitgevaardigde bevel tot aanhouding gemotiveerd door de noodzaak om de beroepsmogelijkheden in België te beperken opdat de verdachte zo snel mogelijk zou kunnen verschijnen voor het Tribunaal, waar hij de geldigheid van het bevel dat tegen hem is uitgevaardigd ten gronde kan betwisten. Ter zake zorgt de wet voor samenhang met de gelijkwaardige bepaling van Titel II van de wet, te weten artikel 14, inzake de samenwerking met het ISH.

3.4.2.3) Verzoek om voorlopige invrijheidstelling

Artikel 53, § 3, van de wet bepaalt dat de aangehouden persoon (bij de tenuitvoerlegging van een verzoek om voorlopige aanhouding of een verzoek om aanhouding) het recht heeft om de kamer van inbeschuldigingstelling bij verzoekschrift te verzoeken om voorlopige invrijheidstelling in afwachting van zijn overdracht.

De kamer van inbeschuldigingstelling moet bij haar beslissing, rekening houdend met de ernst van de aangevoerde feiten, onderzoeken of *“een dringende noodzakelijkheid en uitzonderlijke omstandigheden de voorlopige invrijheidstelling verantwoorden”* (artikel 53, § 3, tweede lid *in fine*, van de wet).

De procedure is ontleend aan de procedure waarin is voorzien in artikel 16 van Titel II van de wet van 29 maart 2004 inzake de samenwerking met het ISH. Er wordt dus verwezen naar de uiteenzetting ter zake in punt 2.4.4.3) hierboven.

3.4.2.4) Overbrenging

De regering brengt de aangehouden persoon over binnen drie maanden te rekenen van het tijdstip waarop het bevel tot aanhouding van het Tribunaal definitief uitvoerbaar is verklaard (artikel 53, § 1 *in fine*, van de wet). Bij de goedkeuring van deze bepaling in 1996 werd aangevoerd dat er met betrekking tot de overbrenging akkoorden dienen te worden gemaakt met de overheid van het gastland (95). In dezelfde periode beweerden sommigen dat de beslissing tot overbrenging van louter administratieve aard was waartegen bijgevolg beroep bij de Raad van State openstaat, terwijl anderen de beslissing beschouwden als een maatregel tot tenuitvoerlegging van een vonnis in naam van de Koning, krachtens artikel 40, tweede lid, van de Grondwet (96).

Ondertussen heeft de Raad van State zich ter zake onbevoegd verklaard omdat hij van oordeel is dat de beslissing tot overbrenging naar een IST een wijze is om een rechterlijke beslissing (internationaal bevel tot aanhouding) in België ten uitvoer te leggen (97).

De organisatie van de overbrenging tussen België en het Tribunaal geschiedt door de nationale autoriteiten, in samenwerking met de autoriteiten van het gastland en de griffier van het Tribunaal.

3.5) Doorvoer

Artikel 50 van de wet van 29 maart 2014 omvat inzonderheid verschillende gevallen waarin het Tribunaal om de medewerking van België kan verzoeken om de doorvoer over het Belgische grondgebied te vergemakkelijken.

Artikel 50, § 6, van de wet heeft betrekking op het vervoer over het Belgische grondgebied van een persoon die door een andere Staat naar een Tribunaal wordt overgebracht in het kader van zijn overdracht na aanhouding. Artikel 50, § 6, tweede lid, betreft het bijzondere geval van een onvoorziene landing op het Belgische grondgebied in het kader van een dergelijke overdracht.

Artikel 50, § 7, van de wet beoogt het vervoer over het Belgische grondgebied van een in het buitenland gedetineerde persoon die niet vervolgd wordt door het Tribunaal, in het kader van de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp op de zetel van het Tribunaal.

De opmerkingen die inzake die soorten van verzoeken om wederzijdse rechtshulp in punt 2.5) hierboven, betreffende de samenwerking met het ISH, worden gemaakt, zijn *mutatis mutandis* relevant voor alle verzoeken om wederzijdse rechtshulp uitgaande van de *ad-hoc*tribunalen en van het mechanisme. Er wordt dus verwezen naar de uiteenzetting ter zake in dat punt.

3.6) Wederzijdse rechtshulp

3.6.1) Algemene beginselen

In het kader van de verplichtingen die voortvloeien uit de resoluties van de Veiligheidsraad, heeft de Belgische Staat zich ook ertoe verbonden gevolg te geven aan enig verzoek om wederzijdse rechtshulp dat zou kunnen uitgaan van de *ad-hoc*tribunalen of het mechanisme, overeenkomstig hun Statuut.

In artikel 45 van de wet van 29 maart 2004 is dit algemeen voorschrift overgenomen met de vermelding dat de Belgische autoriteiten hun volledige gerechtelijke samenwerking verlenen aan het Tribunaal.

Die samenwerking is eenzijdig; in de wet wordt het verlenen van wederzijdse rechtshulp aan de *ad-hoc*tribunalen of aan het mechanisme van geen enkele voorwaarde van wederkerigheid afhankelijk gesteld.

Le mandat d'arrêt n'est pas susceptible de recours.

Comme pour la procédure applicable dans le cadre de la coopération avec la CPI, l'exclusion de tout recours à l'encontre du mandat d'arrêt délivré par le juge d'instruction est motivée par la nécessité de ne pas multiplier les voies de recours en Belgique et de permettre, le plus rapidement possible, la comparution de l'intéressé devant le Tribunal où il pourra contester, sur le fond, la validité du mandat délivré à son encontre. En cette matière, la loi établit une cohérence avec la disposition équivalente du Titre II de la loi, à savoir l'article 14, relatif à la coopération avec la CPI.

3.4.2.3) Demande de mise en liberté provisoire

L'article 53, § 3, de la loi prévoit que la personne arrêtée (en exécution d'une demande d'arrestation ou d'une demande d'arrestation provisoire) peut demander à la chambre des mises en accusation, par requête, sa mise en liberté provisoire dans l'attente de sa remise.

Pour prendre sa décision, la chambre des mises en accusation, tout en ayant égard à la gravité des faits allégués, doit examiner si *« l'urgence et des circonstances exceptionnelles justifient la mise en liberté provisoire »* (article 53, § 3, alinéa 2 *in fine*, de la loi).

La procédure est calquée sur celle prévue à l'article 16 du Titre II de la loi du 29 mars 2004, relatif à la coopération avec la CPI. Il est donc renvoyé aux développements à ce sujet sous le point 2.4.4.3) ci-dessus.

3.4.2.4) Le transfèrement

Le Gouvernement transfère la personne arrêtée dans les trois mois à compter du moment où le mandat d'arrêt du Tribunal est définitivement rendu exécutoire (article 53, § 1^{er} *in fine*, de la loi). À l'adoption de cette disposition en 1996, il avait été invoqué qu'il conviendrait de conclure des accords concernant le transfert avec les autorités du pays hôte (95). À la même époque, d'aucuns soutenaient que la décision de transfèrement était de nature purement administrative et, dès lors, susceptible de recours devant le Conseil d'Etat tandis que d'autres y voyaient une mesure d'exécution d'un jugement, effectuée au nom du Roi, en application de l'article 40, alinéa 2, de la Constitution (96).

Le Conseil d'Etat s'est depuis lors déclaré incompétent en la matière, estimant que la décision de transfèrement vers un TPI constituait un mode d'exécution d'une décision judiciaire (mandat d'arrêt international) en Belgique (97).

L'organisation du transfert entre la Belgique et le Tribunal est réalisée par les autorités nationales en liaison avec les autorités du pays hôte et le greffier du Tribunal.

3.5) Le transit

L'article 50 de la loi du 29 mars 2004 traite, notamment, de plusieurs hypothèses dans lesquelles la coopération de la Belgique peut être sollicitée par un Tribunal pour faciliter des opérations de transit par le territoire national.

L'article 50, § 6, de la loi concerne le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne transférée à un Tribunal par un autre Etat, dans le cadre de sa remise après arrestation. L'article 50, § 6, alinéa 2, couvre le cas spécifique d'un atterrissage imprévu sur le territoire belge dans le cadre d'un tel transfert.

L'article 50, § 7, de la loi vise le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne détenue à l'étranger, et non poursuivie par le Tribunal, dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire au siège du Tribunal.

Les observations relatives à ces types de demandes d'entraide judiciaire faites sous le point 2.5) ci-dessus, relatif à la coopération avec la CPI, sont *mutatis mutandis* pertinentes pour les demandes d'entraide judiciaire émanant des Tribunal *ad hoc* et du Mécanisme. Il est donc renvoyé aux développements faits sous ce point.

3.6) L'entraide

3.6.1) Principes généraux

Dans le cadre des obligations découlant des résolutions du Conseil de sécurité, l'Etat belge s'est également engagé à donner suite à toute demande d'entraide judiciaire que pourraient lui adresser les Tribunaux *ad hoc* ou le Mécanisme, conformément à leur Statut.

L'article 45 de la loi du 29 mars 2004 reprend cet impératif général en indiquant que les autorités belges accordent leur pleine et entière coopération judiciaire au Tribunal.

Cette coopération est unilatérale; la loi ne subordonne pas l'octroi de l'entraide aux Tribunaux *ad hoc* ou au Mécanisme à une quelconque condition de réciprocité.

Artikel 50, § 1, van de wet geeft een niet-limitatieve opsomming van een reeks gerechtelijke taken die op het Belgische grondgebied kunnen worden uitgevoerd en die noodzakelijk zijn voor het gerechtelijk onderzoek of voor het goede verloop van het proces (internationaal) : de vaststelling van de identiteit en het opsporen van personen, het verzamelen van getuigenissen, het overleggen van bewijzen, het toezenden van stukken, enz.

Dit artikel bepaalt ook dat de verzoeken om wederzijdse rechtshulp ten uitvoer worden gelegd volgens de procedure bepaald in de Belgische wetgeving en op de wijze omschreven in het verzoek, tenzij voornoemde wetgeving zulks verbiedt.

3.6.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek

3.6.2.1) Ontvangst van het verzoek

3.6.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek

In artikel 46, § 2, is bepaald dat de verzoeken van het Tribunaal rechtstreeks aan de centrale autoriteit worden gericht door elk communicatiemiddel dat een geschrift nalaat. Die verzoeken moeten worden opgesteld in een van de officiële talen van België of, zo niet, vergezeld gaan van een voor eensluidend verklaarde vertaling in een van deze talen.

3.6.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek

Zodra de centrale autoriteit het verzoek om wederzijdse rechtshulp heeft ontvangen, onderzoekt zij de ontvankelijkheid van dat verzoek. Dat onderzoek kan ertoe leiden dat de centrale autoriteit weigert om het verzoek in haar staat ten uitvoer te leggen en het verzoek naar het Tribunaal terugstuurt teneinde het te verbeteren of aan te vullen. Het gaat om een voorafgaande beslissing waartegen geen beroep kan worden ingesteld.

Net zoals in het kader van de samenwerking met het ISH, is de in dit stadium door de centrale autoriteit uitgevoerde controle een eerste beslissing die niet te kort doet aan het onderzoek door de tenuitvoerleggingsautoriteit naar de ontvankelijkheid van het verzoek ten aanzien van het Statuut. Enkel de centrale autoriteit is in casu evenwel formeel bevoegd om de definitieve beslissing tot weigering van het verzoek te nemen en het Tribunaal daarvan in kennis te stellen.

3.6.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek

3.6.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet

De verzoeken om wederzijdse rechtshulp worden op het Belgische grondgebied slechts ten uitvoer gelegd overeenkomstig de door de Belgische wetgeving voorgeschreven regels.

Er moet worden onderstreept dat in het statuut van de *ad-hoc*tribunalen en van het mechanisme is bepaald dat zij niet gebonden zijn door de regels van het nationaal recht betreffende de bewijsvoering (98).

Hoewel de aldus volbrachte taken afdoend moeten beantwoorden aan het verwoorde verzoek en eraan moeten trachten te voldoen, onderstelt dit optreden van de onderzoeksrechter, wat hem betreft, evenwel geen opportuniteitsbeoordeling van de gegrondheid van de door het tribunaal overgezonden verzoeken (99).

Overigens is in de wet zelf voorzien in een uitzondering op de procedureregels van het nationale recht doordat de aanklager (te weten, zoals nader bepaald in artikel 48, achtste streepje, van de wet, de aanklager van het Tribunaal alsmede eenieder die door hem is gemachtigd of onder zijn gezag werkt in het kader van de functie die hij op grond van het Statuut uitoefent) of de vorderende rechter gemachtigd is de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp volledig of gedeeltelijk bij te wonen (artikel 51 van de wet). Indien krachtens een arrest of een beschikking van het Tribunaal dat of die voor België verplichtingen inhoudt, de aanwezigheid van andere personen vereist is (hoofdzakelijk vertegenwoordigers van de verdediging), belet niets dat ook zij de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp volledig of gedeeltelijk bijwonen. Die afwijking is aan een verzoek van het Tribunaal onderworpen en onderstelt de instemming van de centrale autoriteit voor elk van de betrokken personen.

3.6.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)

De procedure stemt overeen met de procedure waarin is voorzien voor de samenwerking met het ISH.

Overeenkomstig artikel 46 van de wet van 29 maart 2004 worden de verzoeken om wederzijdse rechtshulp door het Tribunaal overgezonden aan de centrale autoriteit. De wetgever wou niet dat de internationale instantie zich rechtstreeks kon wenden tot de politie of de bevoegde uitvoeringsautoriteiten.

Zodra de centrale autoriteit de verzoeken om wederzijdse rechtshulp heeft gevalideerd, worden zij aan het openbaar ministerie en/of de andere bevoegde autoriteiten overgezonden. Die autoriteiten kunnen vervolgens rechtstreeks contact opnemen met de verzoekende autoriteit in het kader van de aangelegenheden die strikt betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van het verzoek. In geval van twijfel wordt contact opgenomen met de centrale autoriteit.

L'article 50, § 1^{er}, de la loi énumère, de façon non limitative, une série de devoirs judiciaires susceptibles d'être exécutés sur le sol national qui seraient nécessaires à l'instruction ou à la bonne conduite du procès (international) : identification et recherche de personnes, réunion de témoignages, production de preuves, expédition de documents, etc.

Cet article précise également que les demandes d'entraide judiciaire sont exécutées selon la procédure prévue par la législation belge, et à moins que cette législation ne l'interdise, comme il est dit dans la demande.

3.6.2) Les modes d'exécution de la demande

3.6.2.1) La réception de la demande

3.6.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande

L'article 46, § 2, de la loi précise que les demandes du Tribunal sont adressées directement à l'autorité centrale par tout moyen laissant une trace écrite. Ces demandes doivent être rédigées dans une des langues officielles de la Belgique ou, à défaut, être accompagnées d'une traduction dans une de ces langues.

3.6.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande

Dès réception de la demande d'entraide, l'autorité centrale examine la recevabilité de cette demande. Cet examen peut amener l'autorité centrale à refuser l'exécution de la demande dans son état et à la renvoyer au Tribunal pour qu'elle soit corrigée ou complétée. Il s'agit d'une décision préliminaire non sujette à recours.

Comme dans le cadre de la coopération avec la CPI, le contrôle effectué à ce stade par l'autorité centrale s'analyse comme une première décision qui ne préjudicie pas de l'examen par l'autorité d'exécution de la conformité de la demande au regard du Statut. Toutefois, ici également, seule l'autorité centrale est formellement compétente pour prendre la décision définitive de refus de la demande et en informer le Tribunal.

3.6.2.2) La mise à exécution de la demande

3.6.2.2.1) La conformité à la loi belge

Les demandes d'entraide judiciaire ne sont exécutées sur le sol belge que conformément aux règles prescrites par la législation belge.

Il est à signaler que les statuts des Tribunaux *ad hoc* et du Mécanisme disposent toutefois que ceux-ci ne sont pas liés par les règles de droit interne régissant l'administration de la preuve (98).

Les devoirs accomplis doivent répondre de manière pertinente à la demande formulée et tendre à rencontrer celle-ci. L'intervention du juge d'instruction n'implique dans son chef aucun jugement d'opportunité quant au bien-fondé des demandes adressées par le Tribunal (99).

Par ailleurs, la loi elle-même prévoit une exception aux règles procédurales de droit interne en permettant au Procureur (c'est-à-dire, comme le précise l'article 48, 8^{ème} tiret de la loi, le Procureur du Tribunal ainsi que toute personne autorisée par lui ou travaillant sous son autorité dans le cadre des fonctions qui lui incombent en vertu du Statut) ou au juge requérant d'assister à tout ou partie de l'exécution d'une demande d'entraide (article 51 de la loi). En outre, si un arrêt ou une ordonnance du Tribunal, obligatoire pour la Belgique, prévoit la présence d'autres personnes (essentiellement les représentants de la défense), rien ne s'oppose à ce qu'ils puissent également assister à tout ou partie de l'exécution d'une demande d'entraide. Cette dérogation est conditionnée par une demande du Tribunal et suppose un accord de l'autorité centrale portant sur chacune des personnes concernées.

3.6.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes

La procédure à suivre est similaire à celle prévue pour la coopération avec la CPI.

Conformément à l'article 46 de la loi du 29 mars 2004, les demandes d'entraide judiciaire sont adressées par le Tribunal à l'autorité centrale. Le législateur n'a pas voulu que l'instance internationale puisse s'adresser directement à la police ou aux autorités d'exécution compétentes.

Dès leur validation par l'autorité centrale, les demandes d'entraide sont transmises au ministère public et/ou aux autres autorités compétentes. Celles-ci peuvent ensuite contacter directement l'autorité requérante pour les questions relevant strictement de l'exécution de la demande. En cas de doute, il sera pris contact avec l'autorité centrale.

Wanneer de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp of van een verzoek om samenwerking behoort tot de bevoegdheid van een of meer niet-gerechtelijke autoriteiten, worden zij rechtstreeks aangezocht door de centrale autoriteit met het oog op de tenuitvoerlegging van de gevraagde samenwerkingshandelingen, overeenkomstig de artikelen 43, negende streepje, en 46 van de wet.

3.6.2.2.3) Specifiek gereguleerde verzoeken om wederzijdse rechtshulp

De wet onderwerpt de tenuitvoerlegging van bepaalde verzoeken om wederzijdse rechtshulp aan specifieke regels.

3.6.2.2.3.1) Dwangmaatregelen

Artikel 50, § 2, van de wet heeft betrekking op de tenuitvoerlegging van de dwangmaatregelen waarvoor enkel een onderzoeksrechter bevoegd is.

De toepasselijke regels zijn identiek aan de regels waarin is voorzien voor de samenwerking met het ISH. Er wordt dus verwezen naar de uiteenzetting ter zake in punt 2.6.3.2.3.1) hierboven.

3.6.2.2.3.2) Huiszoekingen en inbeslagname

Artikel 50, § 3, van de wet heeft betrekking op de verzoeken om wederzijdse rechtshulp met het oog op huiszoekingen en inbeslagname.

De toepasselijke procedure en de rechtsmiddelen die openstaan voor de betrokken partijen zijn dezelfde als die waarin is voorzien in het kader van de samenwerking met het ISH. Er wordt dus verwezen naar de uiteenzetting ter zake in punt 2.6.3.2.3.2) hierboven.

3.6.2.2.3.3) Bescherming van bedreigde getuigen

Artikel 50, § 4, van de wet betreft de bescherming van bedreigde getuigen op verzoek van de *ad-hoc*tribunalen of van het mechanisme. Aangezien de toepasselijke regels identiek zijn aan de regels voor de bescherming van bedreigde getuigen op verzoek van het ISH, wordt verwezen naar de uiteenzetting ter zake in punt 2.6.3.2.3.5) hierboven.

3.6.2.2.3.4) Tijdelijke overbrenging van gedetineerde personen

De *ad-hoc*tribunalen of het mechanisme kunnen om de medewerking van België verzoeken voor de tijdelijke overbrenging van een in België gedetineerde persoon naar een van die tribunalen in het kader van de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp. Een dergelijk verzoek kan zowel betrekking hebben op personen in voorlopige hechtenis als op personen die een straf ondergaan.

Deze verzoeken om wederzijdse rechtshulp worden bedoeld in artikel 50, § 5, van de wet. De inhoud van dit artikel wordt gehaald uit de gelijkwaardige bepaling van Titel II van de wet, te weten artikel 27, betreffende de samenwerking met het Hof. Er wordt dus verwezen naar de uiteenzetting ter zake in punt 2.6.3.2.3.4) hierboven.

3.7) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen

3.7.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen

3.7.1.1) Beginselen

De wet van 22 maart 1996 regelde de voorwaarden waaronder een door een Tribunaal veroordeelde persoon zijn straf volledig of gedeeltelijk kon ondergaan op het nationale grondgebied. Die bepalingen zijn overgenomen in de wet van 29 maart 2004 (100).

In de statuten (101) en de reglementen voor proces- en bewijsvoering (102) van de *ad-hoc*tribunalen en van het mechanisme is bepaald dat de gevangenisstraf ten uitvoer wordt gelegd in een staat die door het Tribunaal wordt gekozen uit een lijst van staten die hebben aangegeven dat zij bereid zijn de veroordeelde personen te aanvaarden met het oog op de tenuitvoerlegging van hun gevangenisstraf.

Om de tenuitvoerlegging van de door het ISTJ uitgesproken vrijheidsbenemende straffen op het Belgisch grondgebied mogelijk te maken, heeft België op 2 mei 2007 een bilaterale overeenkomst afgesloten houdende tenuitvoerlegging van de door het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië opgelegde straffen. In die overeenkomst zijn de praktische modaliteiten vastgelegd voor de tenuitvoerlegging in België van een door het Tribunaal uitgesproken straf. Daarin wordt de principiële beschikbaarheid van de Belgische autoriteiten opgenomen en een kader vastgelegd voor de tenuitvoerlegging in België van een door het ISTJ uitgesproken vrijheidsbenemende straf. De Belgische autoriteiten moeten de specifieke verzoeken geval per geval onderzoeken binnen de *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (103). De samenwerking met het oog op de tenuitvoerlegging van een vrijheidsbenemende straf gebeurt steeds op vrijwillige basis.

Het mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de *ad-hoc*tribunalen is bevoegd om toezicht uit te oefenen op de tenuitvoerlegging van de straffen die het mechanisme zelf, het ISTJ of het ISTR heeft uitgesproken "including the implementation of sentence enforcement agreements entered into by the United Nations with Member States [...]" (artikel 25, § 2, van het Statuut van het mechanisme). Het mechanisme heeft de bevoegdheden van het ISTJ dus overgenomen wat de tenuitvoerlegging van voornoemde overeenkomst betreft.

Lorsque l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire ou d'une demande de coopération relève de la compétence d'une ou plusieurs autorités autres que les autorités judiciaires, celles-ci sont requises directement par l'autorité centrale en vue de l'exécution des actes de coopération sollicités, conformément aux articles 43, 9^e tiret, et 46 de la loi.

3.6.2.2.3) Les demandes d'entraide judiciaire spécifiquement réglementées

La loi soumet l'exécution de certaines demandes d'entraide judiciaire à une réglementation spécifique.

3.6.2.2.3.1) Les mesures de contrainte

L'article 50, § 2, de la loi traite de l'exécution des mesures de contrainte pour lesquelles seul un juge d'instruction est compétent.

Les règles applicables sont identiques à celles prévues pour la coopération avec la CPI. Il est donc renvoyé aux développements sous le point 2.6.3.2.3.1) ci-dessus.

3.6.2.2.3.2) Les perquisitions et saisies

L'article 50, § 3, de la loi traite des demandes d'entraide judiciaire en vue de l'exécution de perquisitions et saisies.

La procédure applicable et les recours ouverts aux parties intéressées sont les mêmes que ceux prévus dans le cadre de la coopération avec la CPI. Il est donc renvoyé aux développements effectués à ce sujet sous le point 2.6.3.2.3.2) ci-dessus.

3.6.2.2.3.3) La protection de témoins menacés

La protection de témoins menacés à la demande des Tribunaux *ad hoc* ou du Mécanisme est visée par l'article 50, § 4, de la loi. Les règles applicables étant identiques à celles relatives à la protection de témoins menacés à la demande de la CPI, il est renvoyé aux développements à ce sujet sous le point 2.6.3.2.3.5) ci-dessus.

3.6.2.2.3.4) Le transfert temporaire de détenus

Les Tribunaux *ad hoc* ou le Mécanisme peuvent solliciter la coopération de la Belgique pour procéder au transfert temporaire d'une personne détenue en Belgique vers un de ces Tribunaux dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire. Ce type de demande peut viser à la fois des personnes en détention préventive ou des personnes qui exécutent une peine.

Ces demandes d'entraide sont visées par l'article 50, § 5, de la loi. Le contenu de cet article est tiré de la disposition équivalente du Titre II de la loi, à savoir l'article 27, relatif à la coopération avec la Cour. Il est donc renvoyé aux développements à ce sujet sous le point 2.6.3.2.3.4) ci-dessus.

3.7) L'exécution des condamnations

3.7.1) L'exécution des peines privatives de liberté

3.7.1.1) Principes

La loi du 22 mars 1996 organisait les conditions dans lesquelles une personne condamnée par un Tribunal pourrait purger tout ou partie de sa peine sur le territoire national. Ce dispositif a été repris par la loi du 29 mars 2004 (100).

Les statuts (101) et les règlements de procédure et de preuve (102) des Tribunaux *ad hoc* et du Mécanisme disposent que la peine de prison est exécutée dans un Etat choisi par le Tribunal sur une liste d'Etats ayant indiqué leur volonté d'accueillir des personnes condamnées pour l'exécution de leur peine.

Afin de permettre l'exécution sur le territoire belge de peines privatives de liberté prononcées par le TPIY, la Belgique a conclu avec le Tribunal, le 2 mai 2007, un Accord bilatéral concernant l'exécution des peines imposées par le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. Cet accord fixe les modalités pratiques selon lesquelles l'exécution d'une peine prononcée par le Tribunal peut être effectuée en Belgique. Il exprime la disponibilité de principe des autorités belges et fixe un cadre pour l'exécution en Belgique d'une peine privative de liberté prononcée par le TPIY. Les demandes particulières font l'objet d'un examen au cas par cas par les autorités belges au sein de la *Belgian Task Force for International Criminal Justice* (103). La coopération en vue de procéder à l'exécution d'une peine privative de liberté se fait toujours sur une base volontaire.

Le Mécanisme chargé d'exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux *ad hoc* s'est vu octroyer le contrôle de l'exécution des peines prononcées par lui-même, le TPIY ou le TPIR, « y compris l'application des accords relatifs à l'exécution des peines conclus entre l'Organisation des Nations Unies et les Etats membres (...) » (article 25, § 2, du Statuut du Mécanisme). Le Mécanisme a donc repris les compétences du TPIY pour ce qui concerne l'exécution de l'accord susmentionné.

3.7.1.2) Procedure

Indien de Belgische autoriteiten beslissen in te gaan op het verzoek van het Tribunaal met het oog op de tenuitvoerlegging in België van een door het Tribunaal uitgesproken vrijheidsbenemende straf, bepaalt artikel 55, § 1 *in fine*, van de wet dat de gevangenisstraf rechtstreeks en onmiddellijk uitvoerbaar is in België.

Binnen 24 uur na aankomst van de veroordeelde persoon in de Belgische strafinrichting die hem is aangewezen, verschijnt hij voor de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement waarin de plaats van detentie is gelegen. De procureur des Konings ondervraagt de veroordeelde persoon over zijn identiteit en gelast op grond van het origineel of van een uitgifte van het vonnis van het Tribunaal de onmiddellijke opsluiting. Er moet worden opgemerkt dat de wet niet erin voorziet dat de veroordeelde persoon in het kader van deze procedure recht heeft op bijstand van een advocaat.

Wat de tenuitvoerlegging van de straffen betreft, is in de statuten van de *ad-hoc*tribunalen en van het mechanisme bepaald dat voor de opsluiting de nationale regels van de betrokken Staat gelden, zulks onder toezicht van het Tribunaal (artikel 27 van het Statuut van het ISTJ, artikel 26 van het Statuut van het ISTR en artikel 25 van het Statuut van het mechanisme).

3.7.1.3) Herziening

De statuten van de tribunalen (artikel 26 van het Statuut van het ISTJ, artikel 25 van het Statuut van het ISTR en artikel 24 van het Statuut van het mechanisme) bieden de veroordeelde of de aanklager de mogelijkheid om een verzoek om herziening van de beslissing in te dienen bij het Tribunaal wanneer een nieuw feit wordt ontdekt dat niet bekend was op het tijdstip van het proces in eerste aanleg of in hoger beroep en dat bij de beslissing een doorslaggevend element had kunnen zijn.

De exclusieve bevoegdheid die het Tribunaal ter zake heeft, blijkt uit artikel 55, § 6, van de wet.

3.7.1.4) Vervroegde invrijheidstelling

3.7.1.4.1) Beginsel

Een door een Tribunaal veroordeelde persoon kan vervroegd in vrijheid worden gesteld. De statuten van de *ad-hoc*tribunalen en van het mechanisme verlenen de voorzitter van het Tribunaal de exclusieve bevoegdheid om zich uit te spreken over een vervroegde invrijheidstelling (artikel 28 van het Statuut van het ISTJ, artikel 27 van het Statuut van het ISTR en artikel 26 van het Statuut van het mechanisme). De voorzitter beslist in overleg met de rechters naargelang van de belangen van de rechtspraak en de algemene rechtsbeginselen.

De in de statuten van de tribunalen vastgelegde regels worden aangevuld met de reglementen voor de proces- en bewijsvoering (artikelen 123 tot 125 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISTJ, artikelen 124 tot 126 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISTR en artikelen 149 tot 151 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het mechanisme) en met de door de tribunalen (104) en het mechanisme (105) bekendgemaakte praktische richtlijnen.

Op het bevoegdheidsmonopolie dat de *ad-hoc*tribunalen en het mechanisme ter zake hebben, wordt gewezen in artikel 55, § 3, van de wet waarin, teneinde enige dubbelzinnigheid te voorkomen, is bepaald dat de procedures inzake vervroegde vrijlating uitsluitend worden geregeld door het Statuut van het Tribunaal en dat de Belgische wetgeving met betrekking tot de wijze van strafuitvoering niet van toepassing is op gedetineerden die in België een door het Tribunaal of het mechanisme uitgesproken vrijheidsbenemende straf ondergaan (106).

Daaruit volgt dat de strafuitvoeringsrechtbank niet bevoegd is voor het onderzoek van de dossiers inzake de vervroegde invrijheidstelling van gedetineerden die zijn veroordeeld door de *ad-hoc*tribunalen of door het mechanisme en hun straf in België ondergaan.

3.7.1.4.2) Procedure

Een verzoek om vervroegde invrijheidstelling kan op twee wijzen bij het Tribunaal worden ingediend.

Eenzijds moet de staat waarin een veroordeelde persoon zijn straf ondergaat krachtens de relevante bepalingen van de statuten (artikel 28 van het Statuut van het ISTJ, artikel 27 van het Statuut van het ISTR en artikel 26 van het Statuut van het mechanisme) het Tribunaal of het mechanisme op de hoogte brengen indien de veroordeelde voldoet aan de voorwaarden voor een vervroegde invrijheidstelling die zijn bepaald in het geldende nationale recht.

Anderzijds is in voornoemde praktische richtlijnen bepaald dat een veroordeelde ook rechtstreeks een verzoek kan indienen bij de voorzitter van het Tribunaal indien hij meent dat hij voldoet aan de vereiste voorwaarden voor een vervroegde invrijheidstelling.

Indien het Tribunaal een kennisgeving van de tenuitvoerleggingsstaat of een verzoek dat rechtstreeks afkomstig is van de veroordeelde persoon ontvangt, verzamelt de griffier de nodige informatie. In dat kader kan het Tribunaal verzoeken om het advies van de autoriteiten

3.7.1.2) Procédure

Si les autorités belges décident de réserver une suite favorable à la demande du Tribunal en vue de l'exécution en Belgique d'une peine privative de liberté prononcée par le Tribunal, l'article 55, § 1^{er} *in fine*, de la loi prévoit que la peine d'emprisonnement est directement et immédiatement exécutoire en Belgique.

Dans les 24 heures de son arrivée dans l'établissement pénitentiaire belge qui lui est assigné, la personne condamnée comparait devant le procureur du Roi près le Tribunal de première instance de l'arrondissement judiciaire où est situé le lieu de la détention. Celui-ci procède à un interrogatoire d'identité et, au vu de l'original ou d'une expédition du jugement du Tribunal, ordonne l'incarcération immédiate. Il convient de noter que la loi ne prévoit pas que la personne condamnée peut bénéficier de l'assistance d'un avocat dans le cadre de la présente procédure.

En ce qui concerne l'exécution des peines, les statuts des Tribunaux *ad hoc* et du Mécanisme prévoient que la réclusion est soumise aux règles nationales de l'Etat concerné, sous le contrôle du Tribunal (article 27 du Statut du TPIY, article 26 du Statut du TPIR et article 25 du Statut du Mécanisme).

3.7.1.3) Révision

Les statuts des Tribunaux (article 26 du Statut du TPIY, article 25 du Statut du TPIR et article 24 du Statut du Mécanisme) prévoient la possibilité pour le condamné ou pour le Procureur de saisir le Tribunal d'une demande en révision de la sentence lorsqu'on découvre un fait nouveau qui n'était pas connu au moment du procès en première instance ou en appel et qui aurait pu être un élément décisif de la décision.

La compétence exclusive du Tribunal à cet égard est reflétée à l'article 55, § 6, de la loi.

3.7.1.4) Libération anticipée

3.7.1.4.1) Principe

Une personne condamnée par un Tribunal peut bénéficier d'une libération anticipée. Les statuts des Tribunaux *ad hoc* et du Mécanisme donnent compétence exclusive au Président du Tribunal pour se prononcer sur une libération anticipée (article 28 du Statut du TPIY, article 27 du Statut du TPIR et article 26 du Statut du Mécanisme). Le Président, en consultation avec les juges, tranche selon les intérêts de la justice et les principes généraux du droit.

Les règles fixées par les statuts des Tribunaux sont complétées par les Règlements de procédure et de preuve (articles 123 à 125 du Règlement de procédure et de preuve du TPIY, articles 124 à 126 du Règlement de procédure et de preuve du TPIR et articles 149 à 151 du Règlement de procédure et de preuve du Mécanisme) et par les directives pratiques publiées par les Tribunaux (104) et le Mécanisme (105).

Le monopole de compétence à cet égard des Tribunaux *ad hoc* et du Mécanisme est rappelé à l'article 55, § 3, de la loi qui précise, afin d'éviter toute ambiguïté, que les libérations anticipées sont régies exclusivement par le Statut du Tribunal et que la législation belge en la matière n'est pas d'application pour les personnes qui purgent, en Belgique, une peine privative de liberté prononcée par un Tribunal ou par le Mécanisme (106).

Il s'ensuit que le tribunal d'application des peines n'est pas compétent pour examiner les dossiers relatifs à la libération anticipée de détenus condamnés par les Tribunaux *ad hoc* ou par le Mécanisme et purgeant leur peine en Belgique.

3.7.1.4.2) Procédure

Le Tribunal peut être saisi de la question d'une libération anticipée par deux voies différentes.

D'une part, en application des dispositions pertinentes des statuts (article 28 Statut du TPIY, article 27 du Statut du TPIR et article 26 du Statut du Mécanisme), l'Etat dans lequel une personne condamnée purge sa peine doit avertir le Tribunal ou le Mécanisme lorsque le condamné remplit les conditions fixées par le droit national en vigueur dans le pays pour bénéficier d'une libération anticipée.

D'autre part, les directives pratiques susmentionnées prévoient qu'un condamné peut également adresser une demande directement au Président du Tribunal s'il estime qu'il remplit les conditions requises pour bénéficier d'une libération anticipée.

Lorsqu'il est saisi d'une notification par l'Etat d'exécution de la peine ou d'une demande émanant directement de la personne condamnée, le Greffier récolte les informations nécessaires. Dans ce cadre, il peut solliciter l'avis des autorités de l'Etat dans lequel la peine est exécutée.

van de staat waar de straf ten uitvoer wordt gelegd. In artikel 55, § 4, van de wet is in dat geval bepaald dat na raadpleging van de penitentiaire administratie de centrale autoriteit een omstandig advies geeft wanneer het Tribunaal haar daarom verzoekt.

In artikel 55, § 5, is ook bepaald dat in geval van medische redenen die een vervroegde invrijheidstelling nodig zouden maken, de centrale autoriteit het Tribunaal, dat als enige bevoegd is om over een dergelijke invrijheidstelling te beslissen, hiervan zo snel mogelijk op de hoogte brengt.

De voorzitter van het Tribunaal beslist na raadpleging van de rechters van de kamer die de straf heeft uitgesproken (107), rekening houdend met de toekenningscriteria bedoeld in het reglement voor de proces- en bewijsvoering (108). Die beslissing is definitief en er is geen beroepsmogelijkheid (109).

Indien de voorzitter niet ingaat op het verzoek om vervroegde invrijheidstelling, bepaalt hij de termijn waarin de situatie van de betrokkene opnieuw zal worden onderzocht (110).

In artikel 55, § 3, van de wet is bepaald dat de door het Tribunaal gewezen beslissingen inzake vervroegde invrijheidstelling onmiddellijk uitvoerbaar zijn in België.

Voor de verzoeken om genade of strafvermindering gelden dezelfde procedures (artikel 27 van het Statuut van het ISTJ, artikel 26 van het Statuut van het ISTR en artikel 25 van het Statuut van het mechanisme).

3.7.2) Tenuitvoerlegging van verbeurdverklaringen

In de wet van 1996 stond geen enkele bepaling inzake rechtshulpverzoeken met het oog op verbeurdverklaring of inbeslagneming.

Bijgevolg heeft de tekst die in 2004 werd aangenomen voor de samenwerking met de *ad-hoc*tribunalen de mechanismen toegepast die werden ingevoerd voor de tenuitvoerlegging op het Belgische grondgebied van de ter zake door het ISH genomen beslissingen.

Artikel 50, § 3, van de wet voorziet in de regels voor de inbeslagnemingen en artikel 55*bis* van de wet voorziet in de regels voor de verbeurdverklaringen.

De regels die gelden voor de verbeurdverklaringen zijn vergelijkbaar met die voor de samenwerking met het ISH. Er wordt dus verwezen naar de uiteenzetting ter zake in punt 2.7.2.2.) hierboven.

De statuten van de tribunalen voorzien niet in de mogelijkheid om geldstraffen uit te spreken (artikel 24 van het Statuut van het ISTJ, artikel 23 van het Statuut van het ISTR en artikel 22 van het Statuut van het mechanisme).

4) Samenwerking met het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone en het Residueel Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone

4.1) Inleiding

4.1.1) Nationale wetgeving

De samenwerking van België met het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone is geregeld in Titel V van de wet van 29 maart 2004. Die Titel V werd ingevoegd in de wet van 29 maart 2004 door een wet van 1 juli 2006 (111).

Het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone werd opgericht door middel van een internationale overeenkomst tussen de Verenigde Naties en de regering van Sierra Leone van 16 januari 2002 op grond van resolutie 1315 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 14 augustus 2000 (hierna ook "de Overeenkomst" genoemd).

Net als het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië en het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda (hierna "de *ad-hoc*tribunalen" genoemd), werd ook dit Tribunaal *ad hoc* ingesteld met het oogmerk "degenen te berechten die verantwoordelijk zijn voor de meest grove schendingen van het humanitair recht en de wetten van Sierra Leone, begaan op het grondgebied van Sierra Leone sinds 30 november 1996 (...)" (112).

In tegenstelling met de *ad-hoc*tribunalen en het mechanisme beschikt het Tribunaal over een bijzonder statuut doordat het niet rechtstreeks is opgericht door een resolutie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in het kader van hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties, maar door middel van een overeenkomst tussen de Verenigde Naties en één van de lidstaten ervan. In tegenstelling met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen "leiden de juridische instrumenten houdende oprichting van het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone niet tot enige algemene verplichting tot samenwerking voor België" (113).

Meer dan tien jaar na de inwerkingtreding en na alle toevertrouwde taken te hebben afgewerkt, heeft het Tribunaal een Completion Strategy ingezet op grond van een beslissing van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Daartoe werd een internationale overeenkomst gesloten tussen Sierra Leone en de Verenigde Naties op 29 juli (New York) en 11 augustus 2010 (Freetown) houdende oprichting van een Residueel Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone (hierna het "Residueel Speciaal Tribunaal" genoemd), belast met de uitoefening van de restbevoegdheden van het Speciaal Tribunaal.

L'article 55, § 4, de la loi prévoit dans ce cas que l'autorité centrale, après consultation de l'administration pénitentiaire, rend un avis circonstancié au Tribunal qui le demande.

L'article 55, § 5, prévoit également qu'en cas de raisons médicales qui nécessiteraient une libération anticipée, l'autorité centrale en avise dès que possible le Tribunal, seul compétent pour décider d'une telle libération.

Le Président du Tribunal, après avoir consulté les juges de la chambre ayant prononcé la peine (107), rend sa décision, en ayant égard aux critères d'octroi visés par les Règlement de procédure et de preuve (108). Cette décision est définitive et sans possibilité d'appel (109).

S'il ne réserve pas une suite favorable à la demande de libération anticipée, le Président fixe le délai dans lequel la situation de l'intéressé sera réexaminée (110).

L'article 55, § 3, de la loi prévoit que les décisions rendues par le Tribunal sur la libération anticipée sont exécutoires immédiatement en Belgique.

Les mêmes procédures sont applicables aux demandes de grâce ou de commutation de la peine (article 27 du Statut du TPIY, article 26 du Statut du TPIR et article 25 du Statut du Mécanisme).

3.7.2) L'exécution des peines de confiscation

La loi de 1996 ne comportait aucune disposition relative aux actes d'entraide demandant confiscation ou saisie.

Le texte adopté en 2004 a, dès lors, appliqué à la coopération avec les Tribunaux *ad hoc* les mécanismes instaurés pour l'exécution sur le sol national des décisions prises par la CPI en la matière.

L'article 50, § 3, de la loi prévoit les règles relatives aux saisies et l'article 55*bis* de la loi prévoit les règles relatives aux confiscations.

Les règles applicables aux confiscations sont similaires à celles prévues pour la coopération avec la CPI, il est donc renvoyé aux développements sous le point 2.7.2.2.) ci-dessus.

Les statuts des Tribunaux ne prévoient pas la possibilité de prononcer des peines d'amendes (article 24 du Statut du TPIY, article 23 du Statut du TPIR et article 22 du Statut du Mécanisme).

4) Coopération avec le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone et le Tribunal Spécial Résiduel pour la Sierra Leone

4.1) Introduction

4.1.1) Législation interne

La coopération de la Belgique avec le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone est régie par le Titre V de la loi du 29 mars 2004. Ce Titre V a été introduit dans la loi du 29 mars 2004 par une loi du 1^{er} juillet 2006 (111).

Le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone a lui-même été mis en place à la suite de l'Accord international du 16 janvier 2002 conclu entre l'Organisation des Nations unies et le Gouvernement de la Sierra Leone en application de la résolution 1315 du Conseil de sécurité des Nations unies du 14 août 2000 (ci-après également « l'Accord »).

Comme le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie et le Tribunal pénal international pour le Rwanda (ci-après « les Tribunaux *ad hoc* »), ce Tribunal a été créé de manière *ad hoc* afin de « juger les personnes qui portent la plus lourde responsabilité des violations graves du droit international humanitaire et du droit sierra-léonais commis sur le territoire de la Sierra Leone depuis le 30 novembre 1996 (...) » (112).

Le Tribunal dispose d'un statut particulier dans la mesure où, contrairement aux Tribunaux *ad hoc* et au Mécanisme, il n'a pas été établi sur la base d'une résolution du Conseil de sécurité des Nations unies adoptée en application du chapitre VII de la Charte des Nations unies mais sur la base d'un accord conclu entre les Nations unies et un de ses Etats membres. Contrairement à la CPI et aux Tribunaux *ad hoc*, « les instruments juridiques portant création du Tribunal Spécial Résiduel pour la Sierra Leone n'engendrent aucune obligation générale de coopération pour la Belgique » (113).

Après plus d'une dizaine d'années de fonctionnement, et ayant achevé les missions qui lui avaient été confiées, le Tribunal a enclenché une stratégie de fin de mandat sur décision du Conseil de sécurité des Nations unies. Pour ce faire, la Sierra Leone et les Nations unies ont convenu, par accord international conclu les 29 juillet (New York) et 11 août 2010 (Freetown), de la création d'un Tribunal Spécial Résiduel pour la Sierra Leone (ci-après « le Tribunal Spécial Résiduel ») chargé d'exercer les missions résiduelles du Tribunal Spécial.

Overeenkomstig artikel 1 van de Overeenkomst zal het Residueel Speciaal Tribunaal de bevoegdheden, functies, rechten en plichten van het Speciaal Tribunaal overnemen. "Die bevoegdheden, functies, rechten en plichten bestaan inzonderheid erin de lopende gerechtelijke procedures voor te zetten, de laatste voortvoluchtige beschuldigde van het Speciaal Tribunaal te berechten, in te staan voor de bescherming van de beschermde getuigen of toe te zien op de tenuitvoerlegging van de straffen" (114).

Artikel 14 van de Overeenkomst bepaalt dat het Residueel Speciaal Tribunaal de werkzaamheden zal starten onmiddellijk na de sluiting van het Speciaal Tribunaal. Dat Tribunaal beëindigt zijn werkzaamheden op 31 december 2013.

Krachtens de wet van 26 maart 2014 werd Titel V van de wet van 29 maart 2004 gewijzigd met het oogmerk, net als voor het ISH en de *ad-hoc*tribunalen, de nodige wijzigingen aan te brengen met betrekking tot de praktische ervaring inzake samenwerking met het Speciaal Tribunaal, en de oprichting van het Residueel Speciaal Tribunaal in aanmerking te nemen.

De hierna gebruikte term "Tribunaal" heeft zowel betrekking op het Speciaal Tribunaal als op het Residueel Speciaal Tribunaal (cf. artikel 58 van de wet).

4.1.2) Rol van het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone en het Residueel Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone met betrekking tot de nationale gerechten

Wat de gerechten van Sierra Leone betreft, bepaalt artikel 8 van het Statuut van het Speciaal Tribunaal (en van het Statuut van het Residueel Speciaal Tribunaal) dat het Tribunaal en de gerechten van Sierra Leone gelijktijdig bevoegd zijn, waarbij het Tribunaal evenwel voorrang heeft op de nationale gerechten van Sierra Leone.

Wat de Belgische gerechten betreft, moet uitsluitend worden verwezen naar het beginsel *ne bis in idem*.

4.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie

Net als bij het ISH en de *ad-hoc*tribunalen is de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie krachtens de wet van 29 maart 2004 aangewezen als centrale autoriteit belast met de samenwerking met het Tribunaal. Voor de rollen en opdrachten van de centrale autoriteit wordt verwezen naar de ontwikkelingen ter zake in de punten 2.1.3) en 3.1.3) van deze omzendbrief.

Bovendien wordt eveneens onderstreept dat aangezien de teksten omtrent het Tribunaal niet tot enige verplichting tot samenwerking leiden, de centrale autoriteit ertoe gemachtigd is al dan niet gevolg te geven aan de verzoeken om samenwerking die het Tribunaal aan België richt (artikel 61 van de wet).

4.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Zoals aangegeven in punt 2.1.4) van deze omzendbrief werd een formele structuur met de naam *Belgian Task Force for International Criminal Justice* opgericht bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 (115) teneinde de coördinatie van de bevoegde Belgische autoriteiten die betrokken zijn bij de tenuitvoerlegging van de verzoeken om samenwerking van de internationale straftribunalen te waarborgen. Voor de ontwikkelingen ter zake wordt verwezen naar bovenvermeld punt 2.1.4).

4.1.5) Definities aangewend in de wet

Artikel 58 van de wet omschrijft meerdere termen die in Titel V van de wet worden gebruikt om het leesgemak ervan te bevorderen. Die termen zijn: "Tribunaal", "Statuut", "Aanklager", "Centrale autoriteit" en "Openbaar ministerie".

Er wordt onderstreept dat onder de term "openbaar ministerie" de federale procureur wordt verstaan gelet op diens bevoegdheden inzake samenwerking met de internationale straftribunalen (cf. de uitleg in punt 2.4.4) van deze omzendbrief).

4.1.6) Toepasselijk recht

Wanneer België beslist gevolg te geven aan een verzoek om samenwerking uitgaande van het Tribunaal wordt het recht dat van toepassing is op de samenwerking tussen België en het Tribunaal, in hiërarchische volgorde, gevormd door het Statuut van het Tribunaal, het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het Tribunaal en de wet van 29 maart 2004.

4.2) Overzending van gegevens

De Belgische autoriteiten kunnen beschikken over informatie die nuttig is voor de gerechtelijke activiteiten van het Tribunaal. Conform de regels voor de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen voorziet artikel 60, § 1, eerste lid *in fine*, van de wet erin dat de centrale autoriteit bevoegd is om elke informatie van gerechtelijke aard die onder de bevoegdheid van het Tribunaal kan vallen, over te zenden.

Aux termes de l'article 1^{er} de l'Accord, le Tribunal Spécial Résiduel hérite des compétences, fonctions, droits et obligations du Tribunal Spécial. « Ces compétences, fonctions, droits et obligations consistent, notamment, à poursuivre les procédures judiciaires en cours, juger le dernier accusé fugitif du Tribunal Spécial, assurer la protection des témoins protégés ou superviser l'exécution des peines » (114).

L'article 14 de l'Accord prévoit que le Tribunal Spécial Résiduel commencera ses travaux immédiatement après la fermeture du Tribunal Spécial. Celui-ci a terminé ses travaux le 31 décembre 2013.

La loi du 26 mars 2014 a apporté des modifications au Titre V de la loi du 29 mars 2004, d'une part, afin d'opérer, comme pour la CPI et les Tribunaux *ad hoc*, les modifications nécessaires au regard de l'expérience pratique de coopération avec le Tribunal Spécial et, d'autre part, pour prendre en compte la création du Tribunal Spécial Résiduel.

Le terme « Tribunal » utilisé ci-dessous vise tant le Tribunal Spécial que le Tribunal Spécial Résiduel (cf. article 58 de la loi).

4.1.2) Rôle du Tribunal Spécial pour la Sierra Leone et du Tribunal Spécial Résiduel pour la Sierra Leone par rapport aux juridictions nationales

Concernant les juridictions sierra-léonaises, l'article 8 du Statut du Tribunal Spécial (et du Statut du Tribunal Spécial Résiduel) prévoit que le Tribunal et les juridictions sierra-léonaises ont une compétence concurrente, le Tribunal ayant toutefois la primauté sur les juridictions nationales sierra-léonaises.

Concernant les juridictions belges, il convient de se référer uniquement au principe *ne bis in idem*.

4.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice

De la même manière que pour la CPI et les Tribunaux *ad hoc*, la loi du 29 mars 2004 désigne le service de droit international humanitaire du SPF Justice comme autorité centrale chargée de la coopération avec le Tribunal. En ce qui concerne les rôles et les missions de l'autorité centrale, il est renvoyé aux développements à ce sujet sous les points 2.1.3) et 3.1.3) de la présente circulaire.

Par ailleurs, on soulignera également qu'en l'absence d'obligation de coopérer prévue par les textes relatifs au Tribunal, il appartient à l'autorité centrale de décider de donner suite, ou non, à une demande de coopération adressée à la Belgique par le Tribunal (article 61 de la loi).

4.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Comme indiqué sous le point 2.1.4) de la présente circulaire, une structure formelle, appelée *Belgian Task Force for International Criminal Justice*, a été mise en place par l'arrêté royal du 23 août 2014 (115) afin d'assurer la coordination des autorités belges compétentes concernées par l'exécution des demandes de coopération des juridictions pénales internationales. Pour les développements à cet égard, il est renvoyé au point 2.1.4) susmentionné.

4.1.5) Définitions utilisées par la loi

L'article 58 de la loi définit plusieurs termes utilisés dans le Titre V de la loi afin d'en faciliter et d'en alléger la lecture. Il s'agit des termes suivants: « Tribunal », « Statut », « Procureur », « Autorité centrale » et « Ministère public ».

Il est souligné que les termes « Ministère public » désignent le Procureur fédéral, en raison de ses compétences en matière de coopération avec les juridictions pénales internationales (cf. les explications données sous le point 2.4.4) de la présente circulaire).

4.1.6) Droit applicable

Lorsque la Belgique décide de donner suite à une demande de coopération émanant du Tribunal, le droit applicable à la coopération entre la Belgique et le Tribunal comprend, par ordre hiérarchique, le Statut du Tribunal, le Règlement de procédure et de preuve du Tribunal et la loi du 29 mars 2004.

4.2) Le transfert d'informations

Les autorités belges peuvent disposer d'informations utiles aux activités judiciaires du Tribunal. De manière similaire à ce qui est prévu pour la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*, l'article 60, § 1^{er}, alinéa 1 *in fine*, de la loi prévoit que l'autorité centrale est compétente pour transmettre au Tribunal toute information à caractère judiciaire qui pourrait relever de ses compétences.

4.3) Doorvoer

Artikel 62 van de wet omvat inzonderheid de verschillende gevallen waarin het Tribunaal om de medewerking van België kan verzoeken om de doorvoer over het Belgische grondgebied te vergemakkelijken.

Artikel 62, § 6, van de wet heeft betrekking op het vervoer over het Belgische grondgebied van iedere persoon die door een andere Staat aan het Tribunaal wordt overgedragen in het kader van zijn overbrenging na aanhouding. Artikel 62, § 6, tweede lid, betreft het bijzondere geval van een onvoorziene landing op het Belgische grondgebied in het kader van een dergelijke overdracht.

Artikel 62, § 7, van de wet beoogt het vervoer over het Belgische grondgebied van iedere in het buitenland gedetineerde persoon die niet vervolgd wordt door het Tribunaal, in het kader van de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp op de zetel van het Tribunaal.

Aangezien de toepasselijke regels identiek zijn aan de overeenstemmende bepalingen waarin in Titel II van de wet is voorzien, wordt verwezen naar de opmerkingen in punt 2.5) van deze omzendbrief.

4.4) Wederzijdse rechtshulp

4.4.1) Algemeen

In tegenstelling met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen leiden de teksten omtrent het Tribunaal niet tot enige verplichting tot samenwerking voor België (116). Deze situatie wordt weergegeven in artikel 59 van de wet, waarin het volgende is bepaald: "België kan overeenkomstig de bepalingen van deze wet gevolg geven aan de verzoeken om samenwerking van het Tribunaal".

De goede samenwerking van België met het Tribunaal past evenwel in het kader van de ondersteuning van België van het internationaal strafrecht en de strijd tegen de straffeloosheid op internationaal vlak.

Artikel 61 van de wet bepaalt dat de bevoegde (gerechtelijke en niet-gerechtelijke) autoriteiten hun volledige gerechtelijke samenwerking aan het Tribunaal moeten verlenen in alle procedures die voortvloeien uit een verzoek van het Tribunaal om samenwerking waaraan de centrale autoriteit heeft beslist gevolg te geven.

Conform de regels voor de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen worden in artikel 62, § 1, van de wet de algemene regels vastgelegd die van toepassing zijn op de samenwerking van België met het Tribunaal. Dat artikel omvat een niet-limitatieve reeks van onderzoekshandelingen waarom het Tribunaal zou kunnen verzoeken.

4.4.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek

4.4.2.1) Ontvangst van het verzoek

4.4.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek

In artikel 60, § 2, van de wet is bepaald dat de verzoeken van het Tribunaal rechtstreeks aan de centrale autoriteit worden gericht door elk communicatiemiddel dat een geschrift nalaat. Die verzoeken moeten worden opgesteld in een van de officiële talen van België of, zo niet, vergezeld gaan van een voor eensluidend verklaarde vertaling in een van deze talen.

4.4.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek

Net als in het kader van de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen voert de centrale autoriteit, zodra zij een verzoek om wederzijdse rechtshulp heeft ontvangen, een eerste onderzoek uit naar de ontvankelijkheid van dat verzoek. Dat onderzoek kan ertoe leiden dat de tenuitvoerlegging van het verzoek in die staat wordt geweigerd en naar het Tribunaal wordt teruggestuurd teneinde het te verbeteren of aan te vullen. De in dit stadium door de centrale autoriteit uitgevoerde controle is een eerste beslissing die niet te kort doet aan het onderzoek door de tenuitvoerleggingsautoriteit naar de overeenstemming van het verzoek ten aanzien van het Statuut en de toepasselijke normen. Enkel de centrale autoriteit is evenwel formeel bevoegd om de definitieve beslissing tot weigering van het verzoek te nemen en het Tribunaal daarvan in kennis te stellen.

4.4.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek

4.4.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet

Artikel 62, § 1, van de wet bepaalt dat de verzoeken om samenwerking ten uitvoer worden gelegd volgens de procedure bepaald in de Belgische wetgeving en op de wijze omschreven in het verzoek, tenzij voornoemde wetgeving zulks verbiedt.

Met uitzondering van de regels die in beginsel van toepassing zijn, is in artikel 63 van de wet bovendien uitdrukkelijk erin bepaald dat de aanklager (te weten, zoals nader bepaald in artikel 58, derde streepje, van de wet, de aanklager van het Tribunaal alsmede eenieder die door hem is gemachtigd of onder zijn gezag werkt in het kader van de functie die hij op grond van het Statuut uitoefent) of de vorderende rechter gemachtigd is de tenuitvoerlegging bij te wonen.

4.3) Le transit

L'article 62 de la loi traite notamment de plusieurs hypothèses dans lesquelles la coopération de la Belgique peut être sollicitée par le Tribunal pour faciliter des opérations de transit par le territoire national.

L'article 62, § 6, de la loi concerne le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne transférée au Tribunal par un autre Etat, dans le cadre de sa remise après arrestation. L'article 62, § 6, alinéa 2, couvre le cas spécifique d'un atterrissage imprévu sur le territoire belge dans le cadre d'un tel transfert.

L'article 62, § 7, de la loi vise le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne détenue à l'étranger, et non poursuivie par le Tribunal, dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire au siège du Tribunal.

Les règles applicables étant identiques à celles prévues par les dispositions correspondantes du Titre II de la loi, il est renvoyé aux observations faites sous le point 2.5) de la présente circulaire.

4.4) L'entraide

4.4.1) Généralités

Contrairement à la CPI et aux Tribunaux *ad hoc*, les textes relatifs au Tribunal ne créent pas d'obligation de coopération pour la Belgique (116). Cette situation est reflétée à l'article 59 de la loi qui stipule que « [c]onformément aux dispositions de la présente loi, la Belgique peut donner suite aux demandes de coopération formulées par le Tribunal ».

Toutefois, la bonne collaboration de la Belgique avec le Tribunal s'inscrit dans le cadre du soutien de la Belgique à la justice pénale internationale et à la lutte contre l'impunité au plan international.

L'article 61 de la loi précise que les autorités compétentes (judiciaires et non judiciaires) doivent accorder au Tribunal leur pleine et entière coopération dans toutes les procédures découlant d'une demande de coopération du Tribunal à laquelle l'autorité centrale a décidé de donner suite.

De manière similaire à ce qui est prévu pour la coopération avec la CPI et avec les Tribunaux *ad hoc*, l'article 62, § 1^{er}, de la loi fixe les règles générales applicables à la coopération de la Belgique avec le Tribunal. Il énumère de façon non limitative une série de devoirs d'enquête qui pourraient être sollicités par le Tribunal.

4.4.2) Les modes d'exécution de la demande

4.4.2.1) La réception de la demande

4.4.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande

L'article 60, § 2, de la loi précise que les demandes du Tribunal sont adressées directement à l'autorité centrale par tout moyen laissant une trace écrite. Ces demandes doivent être rédigées dans une des langues officielles de la Belgique ou, à défaut, être accompagnées d'une traduction dans une de ces langues.

4.4.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande

Comme dans le cadre de la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*, dès réception d'une demande d'entraide, l'autorité centrale procède à un premier examen de la recevabilité de cette demande. Cet examen peut l'amener à refuser l'exécution de la demande en l'état et à la renvoyer au Tribunal pour être corrigée ou complétée. Le contrôle effectué à ce stade par l'autorité centrale s'analyse comme une première décision qui ne préjudicie pas de l'examen par l'autorité d'exécution de la conformité de la demande par rapport au Statut et aux normes applicables. Toutefois, seule l'autorité centrale est formellement compétente pour prendre la décision définitive de refus de la demande et en informer le Tribunal.

4.4.2.2) La mise à exécution de la demande

4.4.2.2.1) La conformité à la loi belge

L'article 62, § 1, de la loi précise que les demandes de coopération sont exécutées selon la procédure prévue par la législation belge, et à moins que cette législation ne l'interdise, comme il est dit dans la demande.

Par ailleurs, par exception avec les règles en principe applicables, l'article 63 de la loi prévoit explicitement que le Procureur (c'est-à-dire, comme le précise l'article 58, 3^{ème} tiret, de la loi, le Procureur du Tribunal ainsi que toute personne autorisée par lui ou travaillant sous son autorité dans le cadre des fonctions qui lui incombent en vertu du Statut) ou le juge requérant sont autorisés à assister à l'exécution de la mesure requise.

4.4.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)

De regels die van toepassing zijn op de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp door de bevoegde autoriteit(en) zijn *mutatis mutandis* identiek aan die waarin is voorzien in het kader van de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen. Aldus wordt verwezen naar de uitleg gegeven in de punten 2.6.3.2.2) en 3.6.2.2.2) van deze omzendbrief.

4.4.2.2.3) Specifiek gereglementeerde tenuitvoerlegging

Bepaalde verzoeken om wederzijdse rechtshulp zijn onderworpen aan specifieke regels zoals opgenomen in artikel 62 van de wet.

De paragrafen 2 en volgende van artikel 62 hebben betrekking op de tenuitvoerlegging van dwangmaatregelen (artikel 62, § 2), huiszoekingen en inbeslagnemingen (artikel 62, § 3), de bescherming van bedreigde getuigen (artikel 62, § 4) en de tijdelijke overbrenging van gedetineerden (artikel 62 § 5).

De toepasselijke regels zijn identiek aan die waarin voor de samenwerking met het ISH is voorzien. In dat kader wordt verwezen naar de ontwikkelingen in punt 2.6.3.2.3) van deze omzendbrief.

4.5) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen

4.5.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen

De vrijheidsbenemende straffen worden beoogd in artikel 63bis van de wet, waarvan de inhoud is geïnspireerd op de overeenstemmende bepalingen van Titel II van de wet, te weten de artikelen 33, 34 en 35 van de wet. De ontwikkelingen in punt 2.7.1) van deze omzendbrief zijn *mutatis mutandis* relevant voor dit punt.

Krachtens dat artikel kan België eventueel een bilaterale overeenkomst inzake strafuitvoering met het Residueel Tribunaal sluiten. Het sluiten van een dergelijke overeenkomst, een voorwaarde voor de toepassing van artikel 63bis, werd beoogd. Zulks is echter niet langer het geval aangezien alle mogelijke verdachten reeds werden vervolgd en de veroordeelde personen hun straf reeds in andere nationale gevangenissen uitzitten.

4.5.2) Tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaringen van goederen

Artikel 63ter heeft betrekking op de tenuitvoerlegging in België van de door het Tribunaal bevolen maatregelen houdende verbeurdverklaring. De inhoud van dat artikel stemt overeen met die van de overeenstemmende bepalingen van de Titels II en III van de wet. Er wordt verwezen naar de opmerkingen in de punten 2.7.2.2) en 3.7.2) van deze omzendbrief.

5) Samenwerking met de bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja

5.1) Inleiding

5.1.1) Nationale wetgeving

De samenwerking van de Belgische autoriteiten met de bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja (hierna "de bijzondere kamers" genoemd) zijn geregeld in Titel VI van de wet van 29 maart 2004. Die Titel VI werd ingevoegd in de wet van 29 maart 2004 bij een wet van 1 juli 2006 (117).

De bijzondere kamers werden opgericht in 2001 met het oogmerk "de leiders van democratisch Kampuchea terecht te doen staan, alsook de voornaamste verantwoordelijken van misdaden en ernstige schendingen van het Cambodjaanse strafrecht, de regels en de gewoontes van het internationaal humanitair recht en de door Cambodja erkende internationale verdragen, gepleegd tijdens de periode van 17 april 1975 tot 6 januari 1979" (118).

Zij werden opgericht bij een Cambodjaanse wet van 10 augustus 2001 betreffende de oprichting van bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea, die in 2004 werd gewijzigd teneinde rekening te houden met de bekrachtiging van de overeenkomst tussen de Verenigde Naties en de regering van het Koninkrijk Cambodja betreffende de vervolging, overeenkomstig het Cambodjaanse recht, van de daders van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea (hierna eveneens "de Overeenkomst" genoemd).

Net als voor het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone en in tegenstelling met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen brengen de juridische instrumenten in verband met de oprichting van de bijzondere kamers geen enkele juridische verplichting tot samenwerking mee voor België.

Enkel de bepalingen die specifiek betrekking hebben op de wederzijdse rechtshulp zijn opgenomen in voornoemde Titel VI. In de memorie van toelichting bij het wetsontwerp op grond waarvan in de wet van 29 maart 2004 een nieuwe Titel VI wordt ingevoegd betreffende de bijzondere kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea is immers het volgende bepaald: "Wegens het bijzonder statuut van de bijzondere kamers en hun strikt beperkte temporele en personele bevoegdheid ervan, was het niet nodig in de nieuwe titel VI de bepalingen van de wet van 29 maart 2004 betreffende de aanhouding en de overbrenging over te nemen. Het was evenmin nodig de regels betreffende de tenuitvoerlegging van de straffen in titel VI over te nemen" (119).

4.4.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes

Les règles applicables à l'exécution d'une demande d'entraide par l'autorité ou les autorités compétentes sont *mutatis mutandis* identiques à celles prévues dans le cadre de la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*. Dès lors, il est renvoyé aux explications données sous les points 2.6.3.2.2) et 3.6.2.2.2) de la présente circulaire.

4.4.2.2.3) Les demandes spécifiquement réglementées

Certaines demandes d'entraide judiciaire sont soumises à une réglementation spécifique reprise à l'article 62 de la loi.

Les paragraphes 2 et suivants de l'article 62 traitent de l'exécution de mesures de contrainte (article 62, § 2), des perquisitions et saisies (article 62, § 3), de la protection de témoins menacés (article 62, § 4) et du transfert temporaire de détenus (article 62, § 5).

En ce qui concerne les règles applicables, identiques à celles prévues pour la coopération avec la CPI, il est renvoyé aux développements effectués sous le point 2.6.3.2.3) de la présente circulaire.

4.5) L'exécution des condamnations

4.5.1) L'exécution des peines privatives de liberté

Les peines privatives de liberté sont visées à l'article 63bis de la loi, dont le contenu est inspiré des dispositions équivalentes du Titre II de la loi, à savoir les articles 33, 34 et 35 de la loi. Les développements faits sous le point 2.7.1) de la présente circulaire sont *mutatis mutandis* pertinents pour le présent point.

Cet article permet la conclusion éventuelle par la Belgique d'un accord bilatéral d'exécution des peines avec le Tribunal Résiduel. La conclusion d'un tel accord, qui est un préalable à la mise en œuvre de l'article 63bis, a été envisagée mais ne l'est plus, tous les suspects susceptibles d'être poursuivis l'ayant été et les personnes condamnées purgeant déjà leur peine dans d'autres prisons nationales.

4.5.2) L'exécution des peines privatives de patrimoine

L'article 63ter porte sur l'exécution en Belgique des mesures de confiscation ordonnées par le Tribunal. Le contenu de cet article est similaire à celui des dispositions correspondantes des Titres II et III de la loi. Il est renvoyé aux commentaires effectués sous les points 2.7.2.2) et 3.7.2) de la présente circulaire.

5) Coopération avec les Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

5.1) Introduction

5.1.1) Législation interne

Les règles relatives à la coopération des autorités belges avec les Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens (ci-après, « les Chambres extraordinaires ») sont fixées dans le Titre VI de la loi du 29 mars 2004. Ce Titre VI a été introduit dans la loi du 29 mars 2004 par une loi du 1^{er} juillet 2006 (117).

Les Chambres extraordinaires ont elles-mêmes été établies en 2001 pour « traduire en justice les hauts dirigeants du Kampuchéa Démocratique et les principaux responsables des crimes et graves violations du droit pénal cambodgien, des règles et coutumes du droit international humanitaire, ainsi que des conventions internationales reconnues par le Cambodge, commis durant la période du 17 avril 1975 au 6 janvier 1979 » (118).

Elles ont été mises en place par une loi cambodgienne du 10 août 2001 relative à la création de chambres extraordinaires au sein des tribunaux du Cambodge pour la poursuite des crimes commis durant la période du Kampuchéa démocratique, modifiée en 2004 pour tenir compte de l'Accord entre l'Organisation des Nations unies et le Gouvernement royal cambodgien concernant la poursuite, conformément au droit cambodgien, des auteurs des crimes commis pendant la période du Kampuchéa démocratique (ci-après également « l'Accord »).

Comme pour le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone, et à la différence de la CPI et des Tribunaux *ad hoc*, les instruments juridiques fondateurs des Chambres extraordinaires n'entraînent pas d'obligation juridique de coopération pour la Belgique.

Seules les dispositions relatives spécifiquement à l'entraide judiciaire sont reprises dans le Titre VI susmentionné. En effet, comme l'indique l'exposé des motifs du projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique, « en raison du statut particulier des Chambres extraordinaires et de leur compétence temporelle et personnelle strictement limitée, il n'était pas nécessaire de transposer dans le nouveau Titre VI les dispositions de la loi du 29 mars 2004 concernant l'arrestation et le transfert; de même, il ne se justifie pas de transposer dans le Titre VI les règles concernant l'exécution des peines » (119).

5.1.2) Rol van de bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja met betrekking tot de nationale gerechten

In tegenstelling tot het ISH, de *ad-hoc*tribunalen en het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone vormen de buitengewone kamers geen rechtsmacht buiten het Cambodjaanse rechtssysteem. Zij zijn immers "(...) opgericht binnen het bestaande gerechtelijke apparaat, te weten de rechtbank van eerste aanleg en het Hooggerechtshof (...)" (120). Er bestaat bijgevolg geen risico op samenloop tussen de bevoegdheid van de bijzondere kamers en de nationale gerechten van Cambodja.

Wat de Belgische gerechten betreft, moet uitsluitend worden verwezen naar het beginsel *ne bis in idem*.

5.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie

Net als bij het ISH en de andere internationale straftribunalen is de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie krachtens artikel 64 van de wet van 29 maart 2004 aangewezen als centrale autoriteit belast met de samenwerking met de bijzondere kamers. Er wordt verwezen naar de ontwikkelingen ter zake in de punten 2.1.3) en 3.1.3) van deze omzendbrief.

Bovendien wordt eveneens gesteld dat aangezien de teksten omtrent de bijzondere kamers niet tot enige verplichting tot samenwerking leiden, de centrale autoriteit ertoe gemachtigd is al dan niet gevolg te geven aan de verzoeken om samenwerking die de bijzondere kamers aan België richten (artikel 67 van de wet).

5.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Zoals aangegeven in punt 2.1.4) van deze omzendbrief werd een formele structuur met de naam *Belgian Task Force for International Criminal Justice* opgericht bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 (121) teneinde de coördinatie van de bevoegde Belgische autoriteiten die betrokken zijn bij de tenuitvoerlegging van de verzoeken om samenwerking van de internationale straftribunalen te waarborgen. Voor de ontwikkelingen ter zake wordt verwezen naar bovenvermeld punt 2.1.4).

5.1.5) Definities aangewend in de wet

Artikel 64 van de wet omschrijft meerdere termen die in Titel VI van de wet worden gebruikt om het leesgemak ervan te bevorderen. Die termen zijn: "Bijzondere kamers", "Statuut", "Onderzoeksrechter", "Aanklager", "Centrale autoriteit" en "Openbaar ministerie".

Er wordt onderstreept dat onder de term "openbaar ministerie" de federale procureur wordt verstaan gelet op diens bevoegdheden inzake samenwerking met de internationale straftribunalen (cf. de uitleg in punt 2.4.4) van deze omzendbrief).

5.1.6) Toepasselijk recht

Wanneer België beslist gevolg te geven aan een verzoek om samenwerking uitgaande van de bijzondere kamers wordt de samenwerking ten uitvoer gelegd overeenkomstig het Belgische recht en de Cambodjaanse wet van 10 augustus 2001 betreffende de oprichting van bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea.

5.2) Overzending van gegevens

De Belgische autoriteiten kunnen beschikken over informatie die nuttig is voor de gerechtelijke activiteiten van de bijzondere kamers. Conform de regels voor de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen voorziet artikel 66, § 1, eerste lid *in fine*, van de wet erin dat de centrale autoriteit bevoegd is elke informatie van gerechtelijke aard die onder de bevoegdheid van het Tribunaal kan vallen, over te zenden.

5.3) Doorvoer

Artikel 68 van de wet van 29 maart 2004 omvat inzonderheid de verschillende gevallen waarin de bijzondere kamers om de medewerking van België kunnen verzoeken om de doorvoer over het Belgische grondgebied te vergemakkelijken.

Artikel 68, § 6, van de wet heeft betrekking op het vervoer over het Belgische grondgebied van iedere persoon die door een andere staat naar de bijzondere kamers wordt overgedragen in het kader van zijn overbrenging na aanhouding. Artikel 68, § 6, tweede lid, betreft het bijzondere geval van een onvoorzien landing op het Belgische grondgebied in het kader van een dergelijke overdracht.

Artikel 68, § 7, van de wet beoogt het vervoer over het Belgische grondgebied van iedere in het buitenland gedetineerde persoon die niet vervolgd wordt door de bijzondere kamers, in het kader van de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp op de zetel van de bijzondere kamers.

Aangezien de toepasselijke regels identiek zijn aan de overeenstemmende bepalingen waarin in Titel II van de wet is voorzien, wordt verwezen naar de opmerkingen in punt 2.5) van deze omzendbrief.

5.1.2) Rôle des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens par rapport aux juridictions nationales

A la différence de la CPI, des Tribunaux *ad hoc* et du Tribunal Spécial pour la Sierra Leone, les Chambres extraordinaires ne constituent pas une juridiction extérieure au système judiciaire cambodgien. En effet, elles sont « (...) créées au sein de l'appareil judiciaire existant, à savoir le Tribunal de première instance et la Cour suprême (...) » (120). Par conséquent, il n'y a pas de risque de concurrence de compétence entre les Chambres extraordinaires et les juridictions internes cambodgiennes.

Concernant les juridictions belges, il convient de se référer uniquement au principe *ne bis in idem*.

5.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice

De la même manière que pour la CPI et les autres juridictions pénales internationales, l'article 64 de la loi du 29 mars 2004 désigne le service de droit international humanitaire du SPF Justice comme autorité centrale chargée de la coopération avec les Chambres extraordinaires. Il est renvoyé aux développements à ce sujet sous les points 2.1.3) et 3.1.3) de la présente circulaire.

On soulignera également qu'en l'absence d'obligation de coopérer prévue par les textes relatifs aux Chambres extraordinaires, il appartient à l'autorité centrale de décider de donner suite, ou non, à une demande de coopération adressée à la Belgique par les Chambres extraordinaires (article 67 de la loi).

5.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Comme indiqué sous le point 2.1.4) de la présente circulaire, une structure formelle, appelée *Belgian Task Force for International Criminal Justice*, a été mise en place par arrêté royal du 23 août 2014 (121) afin d'assurer la coordination des autorités belges compétentes concernées par l'exécution des demandes de coopération des juridictions pénales internationales. Pour les développements à cet égard, il est renvoyé au point 2.1.4) susmentionné.

5.1.5) Définitions utilisées par la loi

L'article 64 de la loi définit plusieurs termes utilisés dans le Titre VI de la loi afin d'en faciliter et alléger la lecture. Il s'agit des termes suivants: « Chambres extraordinaires », « Statut », « Juge d'instruction », « Procureur », « Autorité centrale » et « Ministère public ».

Il est souligné que les termes « Ministère public » désignent le Procureur fédéral, en raison de ses compétences en matière de coopération avec les juridictions pénales internationales (cf. les explications données sous le point 2.4.4) de la présente circulaire).

5.1.6) Droit applicable

Lorsque la Belgique décide de donner suite à une demande de coopération émanant des Chambres extraordinaires, la coopération est exécutée conformément au droit belge et à la loi cambodgienne du 10 août 2001 relative à la création de chambres extraordinaires au sein des tribunaux du Cambodge pour la poursuite des crimes commis durant la période du Kampuchéa démocratique.

5.2) Le transfert d'informations

Les autorités belges peuvent disposer d'informations utiles aux activités judiciaires des Chambres extraordinaires. De manière similaire à ce qui est prévu pour la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*, l'article 66, § 1^{er}, alinéa 1 *in fine*, de la loi prévoit que l'autorité centrale est compétente pour transmettre au Tribunal toute information à caractère judiciaire qui pourrait relever de ses compétences.

5.3) Le transit

L'article 68 de la loi du 29 mars 2004 traite, notamment, de plusieurs hypothèses dans lesquelles la coopération de la Belgique peut être sollicitée par les Chambres extraordinaires pour faciliter des opérations de transit par le territoire national.

L'article 68, § 6, de la loi concerne le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne transférée aux Chambres extraordinaires par un autre Etat, dans le cadre de sa remise après arrestation. L'article 68, § 6, alinéa 2, couvre le cas spécifique d'un atterrissage imprévu sur le territoire belge dans le cadre d'un tel transfert.

L'article 68, § 7, de la loi vise le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne détenue à l'étranger, et non poursuivie par les Chambres extraordinaires, dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire au siège des Chambres extraordinaires.

Les règles applicables étant identiques à celles prévues par les dispositions correspondantes du Titre II de la loi, il est renvoyé aux observations faites sous le point 2.5) de la présente circulaire.

5.4) Wederzijdse rechtshulp

5.4.1) Algemeen

In tegenstelling tot het ISH en de *ad-hoc*tribunalen "brengen de juridische instrumenten in verband met de oprichting van de bijzondere kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea geen enkele algemene verplichting tot samenwerking met zich voor België" (122)".

De bijzondere kamers hebben immers een bijzonder statuut doordat zij niet rechtstreeks zijn opgericht op grond van een resolutie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in het kader van hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties, maar bij een in 2010 goedgekeurde Cambodjaanse wet die in 2004 werd gewijzigd teneinde rekening te houden met de bekrachtiging van de overeenkomst gesloten tussen de Verenigde Naties en de regering van het Koninkrijk Cambodja in maart 2003 (123).

Deze situatie wordt weergegeven in artikel 65 van de wet, waarin het volgende is bepaald: "België kan overeenkomstig de bepalingen van deze wet gevolg geven aan de verzoeken om samenwerking van de bijzondere kamers".

Artikel 67 van de wet bepaalt dat de bevoegde (gerechtelijke en niet-gerechtelijke) autoriteiten hun volledige gerechtelijke samenwerking aan de bijzondere kamers moeten verlenen in alle procedures die voortvloeien uit een verzoek van de bijzondere kamers om samenwerking, waaraan de centrale autoriteit beslist heeft gevolg te geven.

In artikel 68, § 1, van de wet worden de algemene regels vastgelegd die van toepassing zijn op de tenuitvoerlegging van de verzoeken om wederzijdse rechtshulp van de bijzondere kamers aan België. Net als de overeenstemmende bepalingen in de andere titels van de wet bevat deze paragraaf een niet-limitatieve reeks van onderzoekshandelingen waarom de bijzondere kamers zouden kunnen verzoeken.

5.4.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek

5.4.2.1) Ontvangst van het verzoek

5.4.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek

In artikel 66, § 2, van de wet is bepaald dat de verzoeken van de bijzondere kamers rechtstreeks aan de centrale autoriteit worden gericht door elk communicatiemiddel dat een geschrift nalaat. Die verzoeken moeten worden opgesteld in een van de officiële talen van België of, zo niet, vergezeld gaan van een voor eensluidend verklaarde vertaling in een van deze talen.

5.4.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek

Net als in het kader van de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen voert de centrale autoriteit, zodra zij een verzoek om wederzijdse rechtshulp heeft ontvangen, een eerste onderzoek uit naar de ontvankelijkheid van dat verzoek. Dat onderzoek kan ertoe leiden dat de tenuitvoerlegging van het verzoek in die staat wordt geweigerd en naar de bijzondere kamers wordt teruggestuurd teneinde het te verbeteren of aan te vullen. De in dit stadium door de centrale autoriteit uitgevoerde controle is een eerste beslissing die niet te kort doet aan het onderzoek door de tenuitvoerleggingsautoriteit naar de overeenstemming van het verzoek ten aanzien van het Statuut en de toepasselijke normen. Enkel de centrale autoriteit is evenwel formeel bevoegd om de definitieve beslissing tot weigering van het verzoek te nemen en de bijzondere kamers daarvan in kennis te stellen.

5.4.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek

5.4.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet

Krachtens artikel 68 van de wet worden de verzoeken om wederzijdse rechtshulp van de bijzondere kamers ten uitvoer gelegd op het Belgische grondgebied overeenkomstig de Belgische wetgeving en op de wijze omschreven in het verzoek, tenzij voornoemde wetgeving zulks verbiedt.

Met uitzondering van de regels die in beginsel van toepassing zijn, is in artikel 69 van de wet bovendien uitdrukkelijk erin voorzien dat de aanklager - te weten, zoals nader bepaald in artikel 64, vierde streepje, van de wet, de aanklagers belast met de vervolgingen alsmede eenieder die door hen is gemachtigd of onder hun gezag werkt in het kader van de functie die zij op grond van het Statuut uitoefenen - of de vorderende rechter gemachtigd zijn de tenuitvoerlegging bij te wonen.

5.4.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)

De toepasselijke procedure stemt overeen met die waarin is voorzien voor de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen. Er wordt verwezen naar de uitleg gegeven in de punten 2.6.3.2.2) en 3.6.2.2.2) van deze omzendbrief.

5.4.2.2.3) Specifiek gereguleerde tenuitvoerlegging

Bepaalde verzoeken om wederzijdse rechtshulp zijn onderworpen aan specifieke regels zoals opgenomen in artikel 68 van de wet.

De paragrafen 2 en volgende van artikel 68 van de wet hebben betrekking op de tenuitvoerlegging van dwangmaatregelen (artikel 68, § 2), huiszoekingen en inbeslagnemingen (artikel 68, § 3), de bescherming van bedreigde getuigen (artikel 68, § 4) en de tijdelijke overbrenging van gedetineerden (artikel 68 § 5).

5.4) L'entraide

5.4.1) Généralités

Contrairement à la CPI et aux Tribunaux *ad hoc*, « les instruments juridiques portant création des Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique n'engendrent aucune obligation générale de coopération pour la Belgique » (122).

En effet, les Chambres extraordinaires ont un statut particulier dans la mesure où elles n'ont pas été créées par des résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies agissant dans le cadre du Chapitre VII de la Charte des Nations unies mais par une loi cambodgienne adoptée en 2001 et amendée en 2004 pour tenir compte de l'Accord conclu entre les Nations unies et le Gouvernement royal cambodgien en mars 2003 (123).

Cette situation est reflétée à l'article 65 de la loi qui stipule que « [c]onformément aux dispositions de la présente loi, la Belgique peut donner suite aux demandes de coopération formulées par les Chambres extraordinaires ».

L'article 67 de la loi précise que les autorités compétentes (judiciaires et non judiciaires) doivent accorder aux Chambres extraordinaires leur pleine et entière coopération dans toutes les procédures découlant d'une demande de coopération des Chambres extraordinaires à laquelle l'autorité centrale a décidé de donner suite.

L'article 68, § 1, de la loi fixe les règles générales applicables à l'exécution des demandes d'entraide adressées à la Belgique par les Chambres extraordinaires. De la même manière que les dispositions équivalentes dans les autres Titres de la loi, ce paragraphe énumère de façon non limitative une série de devoirs d'enquête qui pourraient être sollicités par les Chambres extraordinaires.

5.4.2) Les modes d'exécution de la demande

5.4.2.1) La réception de la demande

5.4.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande

L'article 66, § 2, de la loi précise que les demandes des Chambres extraordinaires sont adressées directement à l'autorité centrale par tout moyen laissant une trace écrite. Ces demandes doivent être rédigées dans une des langues officielles de la Belgique ou, à défaut, être accompagnées d'une traduction dans une de ces langues.

5.4.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande

Comme dans le cadre de la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*, dès réception d'une demande d'entraide, l'autorité centrale procède à un premier examen de la recevabilité de cette demande. Cet examen peut l'amener à refuser l'exécution de la demande en l'état et à la renvoyer aux Chambres extraordinaires pour être corrigée ou complétée. Le contrôle effectué à ce stade par l'autorité centrale s'analyse comme une première décision qui ne préjudicie pas de l'examen par l'autorité d'exécution de la conformité de la demande par rapport au Statut et aux normes applicables. Toutefois, seule l'autorité centrale est formellement compétente pour prendre la décision définitive de refus de la demande et en informer les Chambres extraordinaires.

5.4.2.2) La mise à exécution de la demande

5.4.2.2.1) La conformité à la loi belge

Aux termes de l'article 68 de la loi, les demandes d'entraide des Chambres extraordinaires sont exécutées sur le territoire belge conformément à la législation belge et, à moins que cette législation ne l'interdise, comme il est dit dans la demande.

Par ailleurs, par exception avec les règles en principe applicables, l'article 69 de la loi prévoit explicitement que le Procureur - c'est-à-dire, comme le précise l'article 64, 4^{ème} tiret de la loi, les procureurs chargés des poursuites, ainsi que toute personne autorisée par eux ou travaillant sous leur autorité dans le cadre des fonctions qui lui incombent en vertu du Statut - ou le juge requérant sont autorisés à assister à l'exécution de la mesure requise.

5.4.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes

La procédure applicable est similaire à celles prévues pour la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*. Il est renvoyé aux explications données sous les points 2.6.3.2.2) et 3.6.2.2.2) de la circulaire.

5.4.2.2.3) Les demandes spécifiquement réglementées

Certaines demandes d'entraide judiciaire sont soumises à une réglementation spécifique reprise à l'article 68 de la loi.

Les paragraphes 2 et suivants de l'article 68 de la loi traitent de l'exécution de mesures de contrainte (article 68, § 2), des perquisitions et saisies (article 68, § 3), de la protection de témoins menacés (article 68, § 4) et du transfert temporaire de détenus (article 68, § 5).

De toepasselijke regels zijn identiek aan die waarin voor de samenwerking met het ISH is voorzien. In dat kader wordt verwezen naar de ontwikkelingen in punt 2.6.3.2.3) van deze omzendbrief.

5.5) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen

Zoals nader bepaald in bovenstaand punt 5.1) omvat Titel VI van de wet geen bepaling met betrekking tot de tenuitvoerlegging van vrijheidsberovende straffen, aangezien de regering van het Koninkrijk Cambodja niet van plan is om de straffen die door de bijzondere kamers worden uitgesproken buiten Cambodja ten uitvoer te leggen (124). Artikel 69bis van de wet heeft uitsluitend betrekking op de tenuitvoerlegging in België van de door de bijzondere kamers bevolen maatregelen tot verbeurdverklaring. De inhoud van dat artikel stemt overeen met die van de overeenstemmende bepalingen van de Titels II en III van de wet. Er wordt verwezen naar de opmerkingen in de punten 2.7.2.2) en 3.7.2) van deze omzendbrief.

6) Samenwerking met het Speciaal Tribunaal voor Libanon

6.1) Inleiding

6.1.1) Nationale wetgeving

Teneinde het algemeen regelgevend kader vast te leggen dat van toepassing is op de samenwerking van België met het Speciaal Tribunaal voor Libanon (hierna "het Tribunaal" genoemd), werd de wet van 29 maart 2004 in 2014 aangevuld met een nieuwe Titel VIbis gewijd aan de samenwerking van de Belgische autoriteiten met het Tribunaal. Zoals nader bepaald in de memorie van toelichting bij het wet van 26 maart 2014 tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 stemt die handelwijze overeen met de eerdere aanwijzingen van de Raad van State volgens welke de regels met betrekking tot de samenwerking van de Belgische autoriteiten met elk internationaal straftribunaal in een specifieke titel van de wet moeten worden opgenomen (125).

De rechtbank werd opgericht in maart 2009 met als opdracht "(...) de personen te vervolgen die verantwoordelijk zijn voor de aanslag van 14 februari 2005, die het leven kostte aan de voormalig Libanese eerste minister Rafic Hariri en andere personen en waarbij andere personen gewond raakten. (...)" (126).

De rechtbank werd opgericht krachtens een overeenkomst tussen de Verenigde Naties en de Republiek Libanon over de oprichting van een Speciaal Tribunaal voor Libanon (hierna "de Overeenkomst" genoemd), die in werking is getreden ingevolge de goedkeuring van resolutie 1757 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 30 mei 2007.

6.1.2) Rol van het Speciaal Tribunaal voor Libanon met betrekking tot de nationale gerechten

Wat de relatie tussen het Tribunaal en nationale gerechten van Libanon betreft, is in artikel 4, § 1, van het Statuut van het Tribunaal bij de Overeenkomst tussen de Verenigde Naties en de regering van de Republiek Libanon, die als bijlage gaat bij resolutie 1757 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, nader bepaald dat "het Speciaal Tribunaal en gerechten van Libanon gelijktijdig bevoegd zijn, waarbij het Speciaal Tribunaal binnen de grenzen van zijn bevoegdheden, voorrang heeft op de nationale gerechten van Libanon" (127).

Krachtens artikel 1 van het Statuut is het Tribunaal "bevoegd ten aanzien van de personen die verantwoordelijk zijn voor de aanslag van 14 februari 2005, die het leven kostte aan de voormalig Libanese eerste minister Rafic Hariri en andere personen en waarbij andere personen gewond raakten. (...)" (128). Het Tribunaal is eveneens bevoegd kennis te nemen van andere aanslagen die werden gepleegd tussen 1 oktober 2004 en 12 december 2005 voor zover zij verband houden met voornoemde aanslag van 14 februari 2005.

Wat de Belgische gerechten betreft, moet uitsluitend worden verwezen naar het beginsel *ne bis in idem*.

6.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie

Net als bij het ISH en de andere internationale straftribunalen bedoeld in de wet van 29 maart 2004 is krachtens artikel 70, vierde streepje, van de wet de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie aangewezen als centrale autoriteit belast met de samenwerking met het Tribunaal. De opdrachten en de rol van de centrale autoriteit op het stuk van de samenwerking met het Tribunaal zijn gedetailleerd omschreven in artikel 72 van de wet. De inhoud van dat artikel is geïnspireerd op de overeenstemmende bepalingen van de andere titels van de wet (de artikelen 5, 7, 10, 46, 60 en 66 van de wet). Ter zake wordt verwezen naar de ontwikkelingen in de punten 2.1.3) en 3.1.3) van deze omzendbrief.

Bovendien wordt eveneens erop gewezen dat aangezien de teksten omtrent het Tribunaal niet tot enige verplichting tot samenwerking leiden, de centrale autoriteit ertoe gemachtigd is al dan niet gevolg te geven aan de verzoeken om samenwerking die het Tribunaal aan België richt (artikel 73 van de wet).

En ce qui concerne les règles applicables, identiques à celles prévues pour la coopération avec la CPI, il est renvoyé aux développements effectués sous le point 2.6.3.2.3) de la présente circulaire.

5.5) L'exécution des condamnations

Comme précisé sous le point 5.1) ci-dessus, le Titre VI de la loi ne contient pas de disposition relative à l'exécution de peines privatives de liberté étant donné que le gouvernement royal cambodgien n'envisage pas l'exécution des peines prononcées par les Chambres extraordinaires en dehors du Cambodge (124). L'article 69bis de la loi porte uniquement sur l'exécution en Belgique des mesures de confiscation ordonnées par les Chambres extraordinaires. Le contenu de cet article est similaire à celui des dispositions correspondantes des Titres II et III de la loi. Il est renvoyé aux commentaires effectués sous les points 2.7.2.2) et 3.7.2) de la présente circulaire.

6) Coopération avec le Tribunal Spécial pour le Liban

6.1) Introduction

6.1.1) Législation interne

Afin de fixer le cadre réglementaire général applicable à la coopération de la Belgique avec le Tribunal Spécial pour le Liban (ci-après « le Tribunal »), la loi du 29 mars 2004 a été complétée en 2014 par un nouveau Titre VIbis consacré à la coopération des autorités belges avec le Tribunal. Comme précisé dans l'exposé des motifs de la loi du 26 mars 2014 modifiant la loi du 29 mars 2004, cette manière de procéder est conforme aux indications données précédemment par le Conseil d'Etat selon lesquelles les règles relatives à la coopération des autorités belges avec chaque juridiction pénale internationale doivent être énoncées dans un Titre spécifique de la loi (125).

Le Tribunal lui-même a été mis en place, en mars 2009, avec pour mission de « (...) poursuivre les personnes responsables de l'attentat du 14 février 2005 qui a entraîné la mort de l'ancien Premier Ministre libanais Rafic Hariri et d'autres personnes et causé des blessures à d'autres personnes. (...) » (126).

Il a été établi par un *Accord entre l'Organisation des Nations unies et la République libanaise sur la création d'un Tribunal spécial pour le Liban* (ci-après « l'Accord ») qui est entré en vigueur à la suite de l'adoption de la résolution 1757 du Conseil de sécurité des Nations unies du 30 mai 2007.

6.1.2) Rôle du Tribunal Spécial pour le Liban par rapport aux juridictions nationales

En ce qui concerne la relation entre le Tribunal et les juridictions nationales libanaises, l'article 4, § 1^{er}, du Statut du Tribunal joint à l'Accord entre l'Organisation des Nations unies et le gouvernement de la République libanaise lui-même annexé à la résolution 1757 du Conseil de sécurité des Nations unies précise que « [l]e Tribunal spécial et les juridictions libanaises sont concurremment compétents, le Tribunal spécial ayant, dans les limites de sa compétence, la primauté sur les juridictions libanaises » (127).

Aux termes de l'article 1^{er} de son Statut, le Tribunal a « compétence à l'égard des personnes responsables de l'attentat du 14 février 2005 qui a entraîné la mort de l'ancien Premier Ministre libanais Rafic Hariri et d'autres personnes, et causé des blessures à d'autres personnes. (...) » (128). Le Tribunal peut également connaître d'autres attentats commis entre le 1^{er} octobre 2004 et le 12 décembre 2005 si ceux-ci présentent un lien de connexité avec l'attentat du 14 février 2005 précité.

Concernant les juridictions belges, il convient de se référer uniquement au principe *ne bis in idem*.

6.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice

De la même manière que pour la CPI et les autres juridictions pénales internationales visées par la loi du 29 mars 2004, l'article 70, 4^e tiret, de la loi désigne le service de droit international humanitaire du SPF Justice comme autorité centrale chargée de la coopération avec le Tribunal. Les missions et le rôle de l'autorité centrale pour la coopération avec le Tribunal sont détaillés à l'article 72 de la loi. Le contenu de cet article s'inspire des dispositions équivalentes des autres Titres de la loi (articles 5, 7, 10, 46, 60 et 66 de la loi). Il est renvoyé à ce sujet aux développements sous les points 2.1.3) et 3.1.3) de la présente circulaire.

Par ailleurs, on soulignera également qu'en l'absence d'obligation de coopérer prévue par les textes relatifs au Tribunal, il appartient à l'autorité centrale de décider de donner suite, ou non, à une demande de coopération adressée à la Belgique par le Tribunal (article 73 de la loi).

6.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Zoals aangegeven in punt 2.1.4) van deze omzendbrief werd een formele structuur met de naam *Belgian Task Force for International Criminal Justice* opgericht bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 (129) teneinde de coördinatie van de bevoegde Belgische autoriteiten die betrokken zijn bij de tenuitvoerlegging van de verzoeken om samenwerking van de internationale straftribunalen te waarborgen. Voor de ontwikkelingen ter zake wordt verwezen naar bovenvermeld punt 2.1.4).

6.1.5) Definities aangewend in de wet

Artikel 70 van de wet omschrijft meerdere termen die in Titel *Vibis* van de wet worden gebruikt om het leesgemak ervan te bevorderen. Die termen zijn : "Tribunaal", "Statuut", "Aanklager", "Centrale autoriteit" en "Openbaar ministerie".

Er wordt onderstreept dat onder de term "openbaar ministerie" de federale procureur wordt verstaan gelet op diens bijzondere bevoegdheden inzake samenwerking met de internationale straftribunalen (cf. punt 2.4.4) van deze omzendbrief).

6.1.6) Toepasselijk recht

Wanneer België beslist gevolg te geven aan een verzoek om samenwerking uitgaande van het Tribunaal wordt het recht dat van toepassing is op de samenwerking tussen België en het Tribunaal, in hiërarchische volgorde, gevormd door het Statuut van het Tribunaal, het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het Tribunaal en de wet van 29 maart 2004.

6.2) Overzending van gegevens

De Belgische autoriteiten kunnen beschikken over informatie die nuttig is voor de gerechtelijke activiteiten van het Tribunaal. Conform de bepalingen inzake de samenwerking met het ISH en de andere internationale straftribunalen, is in artikel 72, § 1, van de wet erin voorzien dat de centrale autoriteit bevoegd is "om elke informatie van gerechtelijke aard die onder de bevoegdheid van het Tribunaal kan vallen, over te zenden aan het Tribunaal".

6.3) Overbrenging van personen

Aangezien de door het Tribunaal vervolgte personen nog niet zijn aangehouden, werd het passend geacht een hoofdstuk III in te voegen in Titel *Vibis* van de wet met betrekking tot de aanhouding en de overbrenging.

Artikel 76, § 1, van de wet heeft betrekking op de tenuitvoerlegging van een door het Tribunaal uitgevaardigd bevel tot aanhouding ten aanzien van een persoon die zich op het Belgische grondgebied bevindt. De procedure is *mutatis mutandis* identiek aan die waarin is voorzien voor de tenuitvoerlegging van een bevel tot aanhouding uitgevaardigd door het ISH; aldus wordt verwezen naar de ontwikkelingen ter zake in de punt 2.4) van deze omzendbrief.

De procedure inzake een verzoek om voorlopige invrijheidstelling in afwachting van de overdracht is geregeld in artikel 76, § 2, van de wet. De inhoud ervan is identiek aan die van de overeenstemmende bepaling van Titel II van de wet met betrekking tot de samenwerking met het ISH. Er wordt verwezen naar de opmerkingen ter zake in punt 2.4.4.3) van deze omzendbrief.

Hoofdstuk III van Titel *Vibis* omvat geen bepaling met betrekking tot de voorlopige aanhouding aangezien die procedure niet wordt beoogd in het Statuut van het Tribunaal, noch in het reglement voor de proces- en bewijsvoering ervan.

6.4) Doorvoer

Artikel 74 van de wet omvat inzonderheid de verschillende gevallen waarin het Tribunaal om de medewerking van België kan verzoeken om de doorvoer over het Belgische grondgebied te vergemakkelijken.

Artikel 74, § 6, van de wet heeft betrekking op het vervoer over het Belgische grondgebied van iedere persoon die door een andere Staat aan het Tribunaal wordt overgedragen in het kader van zijn overbrenging na aanhouding. Artikel 74, § 6, tweede lid, betreft het bijzondere geval van een onvoorzien landing op het Belgische grondgebied in het kader van een dergelijke overdracht.

6.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*

Comme indiqué sous le point 2.1.4) de la présente circulaire, une structure formelle, appelée *Belgian Task Force for International Criminal Justice*, a été mise en place par arrêté royal du 23 août 2014 (129) afin d'assurer la coordination des autorités belges compétentes concernées par l'exécution des demandes de coopération des juridictions pénales internationales. Pour les développements à cet égard, il est renvoyé au point 2.1.4) susmentionné.

6.1.5) Définitions utilisées par la loi

L'article 70 de la loi définit plusieurs termes utilisés dans le Titre *Vibis* de la loi afin d'en faciliter et d'en alléger la lecture. Il s'agit des termes suivants : « Tribunal », « Statut », « Procureur », « Autorité centrale » et « Ministère public ».

Il est souligné que les termes « Ministère public » désignent le Procureur fédéral, en raison de ses compétences particulières en matière de coopération avec les juridictions pénales internationales (cf. le point 2.4.4) de la présente circulaire).

6.1.6) Droit applicable

Lorsque la Belgique décide de donner suite à une demande de coopération émanant du Tribunal, le droit applicable à la coopération entre la Belgique et le Tribunal comprend, par ordre hiérarchique, le Statut du Tribunal, le Règlement de procédure et de preuve du Tribunal et la loi du 29 mars 2004.

6.2) Le transfert d'informations

Les autorités belges peuvent être en possession d'informations utiles aux activités judiciaires du Tribunal. Comme dans le cadre de la coopération avec la CPI et les autres tribunaux pénaux internationaux, l'article 72, § 1^{er}, de la loi prévoit que l'autorité centrale peut « transmettre au Tribunal toute information à caractère judiciaire pouvant relever de la compétence du Tribunal ».

6.3) Le transfert de personnes

Dans la mesure où les personnes poursuivies par le Tribunal n'ont pas encore été appréhendées, il a été jugé opportun d'insérer dans le Titre *Vibis* de la loi un chapitre III relatif à l'arrestation et au transfert.

L'article 76, § 1^{er}, de la loi concerne l'exécution d'un mandat d'arrêt décerné par le Tribunal à l'encontre d'une personne qui se trouve sur le territoire belge. La procédure est *mutatis mutandis* identique à celle prévue pour l'exécution d'un mandat d'arrêt décerné par la CPI; il est donc renvoyé aux développements à ce sujet sous le point 2.4) de la présente circulaire.

La procédure de demande de mise en liberté provisoire dans l'attente de la remise est organisée par l'article 76, § 2, de la loi. Son contenu est identique à celui de la disposition équivalente du Titre II de la loi relatif à la coopération avec la CPI. Il est renvoyé aux commentaires à cet égard sous le point 2.4.4.3) de la présente circulaire.

Le chapitre III du Titre *Vibis* ne contient pas de disposition relative à l'arrestation provisoire dans la mesure où cette procédure n'est pas envisagée par le Statut du Tribunal, ni par son Règlement de procédure et de preuve.

6.4) Le transit

L'article 74 de la loi vise notamment différentes hypothèses dans lesquelles la coopération de la Belgique peut être sollicitée par le Tribunal pour faciliter des opérations de transit par le territoire national.

L'article 74, § 6, de la loi concerne le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne transférée au Tribunal par un autre Etat, dans le cadre de sa remise après arrestation. L'article 74, § 6, alinéa 2, couvre le cas spécifique d'un atterrissage imprévu sur le territoire belge dans le cadre d'un tel transfert.

Artikel 74, § 7, van de wet beoogt het vervoer over het Belgische grondgebied van iedere in het buitenland gedetineerde persoon die niet vervolgd wordt door het Tribunaal, in het kader van de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp op de zetel van het Tribunaal.

Aangezien de toepasselijke regels identiek zijn aan de overeenstemmende bepalingen waarin in Titel II van de wet is voorzien, wordt verwezen naar de opmerkingen in punt 2.5) van deze omzendbrief.

6.5) Wederzijdse rechtshulp

6.5.1) Algemeen

In tegenstelling met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen en zoals voor het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone en de bijzondere kamers leiden de teksten omtrent het Tribunaal niet tot enige verplichting tot samenwerking voor België (130). Bijgevolg is in artikel 71 van de wet in het volgende voorzien: "België kan overeenkomstig de bepalingen van deze wet gevolg geven aan de verzoeken om samenwerking van het Tribunaal". De goede samenwerking van België met het Tribunaal past evenwel in het kader van de ondersteuning van België van het internationaal strafrecht en de strijd tegen de straffeloosheid op internationaal vlak.

Artikel 73 van de wet herinnert eraan dat alle bevoegde (gerechtelijke en niet-gerechtelijke) autoriteiten hun volledige gerechtelijke samenwerking aan het Tribunaal moeten verlenen in alle procedures die voortvloeien uit een verzoek van het Tribunaal om samenwerking waaraan de centrale autoriteit heeft beslist gevolg te geven.

In artikel 74, § 1, van de wet worden de algemene regels vastgelegd die van toepassing zijn op de tenuitvoerlegging van de verzoeken om wederzijdse rechtshulp aan België op grond van een verzoek van de aanklager of een beschikking van het Tribunaal. Net als de overeenstemmende bepalingen in de andere titels van de wet (cf. de artikelen 50, § 1, 62, § 1, en 68, § 1, van de wet van 29 maart 2004) bevat deze paragraaf een niet-limitatieve reeks van onderzoekshandelingen waarom het Tribunaal kan verzoeken.

6.5.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek

6.5.2.1) Ontvangst van het verzoek

6.5.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek

In artikel 74, § 2, van de wet is bepaald dat de verzoeken van het Tribunaal rechtstreeks aan de centrale autoriteit worden gericht door elk communicatiemiddel dat een geschrift nalaat. Die verzoeken moeten worden opgesteld in een van de officiële talen van België of, zo niet, vergezeld gaan van een voor eensluidend verklaarde vertaling in een van deze talen.

6.5.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek

Net als in het kader van de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen voert de centrale autoriteit, zodra zijn verzoek om wederzijdse rechtshulp heeft ontvangen, een eerste onderzoek uit naar de ontvankelijkheid van dat verzoek. Dat onderzoek kan ertoe leiden dat de tenuitvoerlegging van het verzoek in die staat wordt geweigerd en naar het Tribunaal wordt teruggestuurd teneinde het te verbeteren of aan te vullen. De in dit stadium door de centrale autoriteit uitgevoerde controle is een eerste beslissing die niet te kort doet aan het onderzoek door de tenuitvoerleggingsautoriteit naar de overeenstemming van het verzoek ten aanzien van het Statuut en de toepasselijke normen. Enkel de centrale autoriteit is in casu evenwel formeel bevoegd om de definitieve beslissing tot weigering van het verzoek te nemen en het Tribunaal daarvan in kennis te stellen.

6.5.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek

6.5.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet

Krachtens artikel 74 van de wet worden de verzoeken van het Tribunaal ten uitvoer gelegd op het Belgische grondgebied overeenkomstig de Belgische wetgeving en op de wijze omschreven in het verzoek, tenzij voornoemde wetgeving zulks verbiedt.

Met uitzondering van de regels die in beginsel van toepassing zijn, is in artikel 75 van de wet bovendien uitdrukkelijk erin voorzien dat de aanklager (te weten, zoals nader bepaald in artikel 70, derde streepje, van de wet, de aanklager van het Tribunaal alsmede eenieder die door hem is gemachtigd of onder zijn gezag werkt in het kader van de functie die hij op grond van het Statuut uitoefent) of de vorderende rechter gemachtigd is de tenuitvoerlegging bij te wonen.

6.5.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)

De regels die van toepassing zijn op de tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp door de bevoegde autoriteit(en) zijn identiek aan die waarin is voorzien in het kader van de samenwerking met het ISH en de *ad-hoc*tribunalen. Aldus wordt verwezen naar de uitleg gegeven in de punten 2.6.3.2.2) en 3.6.2.2.2) van deze omzendbrief.

6.5.2.2.3) Specifiek gereguleerde tenuitvoerlegging

Net als in het kader van de samenwerking met het ISH worden krachtens artikel 74 van de wet bepaalde verzoeken om wederzijdse rechtshulp aan specifieke regels onderworpen.

L'article 74, § 7, de la loi vise le transport à travers le territoire de la Belgique d'une personne détenue à l'étranger, et non poursuivie par le Tribunal, dans le cadre de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire au siège du Tribunal.

Les règles applicables étant identiques à celles prévues par les dispositions correspondantes du Titre II de la loi, il est renvoyé aux observations faites sous le point 2.5) de la présente circulaire.

6.5) L'entraide

6.5.1) Généralités

Contrairement à la CPI et aux Tribunaux *ad hoc*, et de manière similaire au Tribunal Spécial pour la Sierra Leone et aux Chambres extraordinaires, les textes relatifs au Tribunal ne créent pas d'obligation de coopération pour la Belgique (130). L'article 71 de la loi prévoit par conséquent que « [c]onformément aux dispositions de la présente loi, la Belgique peut donner suite aux demandes de coopération formulées par le Tribunal ». Toutefois, la bonne collaboration de la Belgique avec le Tribunal s'inscrit dans le cadre du soutien de la Belgique à la justice pénale internationale et à la lutte contre l'impunité au plan international.

L'article 73 de la loi rappelle que toutes les autorités compétentes (judiciaires et non judiciaires) doivent accorder au Tribunal leur pleine et entière coopération dans toutes les procédures découlant d'une demande de coopération du Tribunal à laquelle l'autorité centrale a décidé de donner suite.

L'article 74, § 1, de la loi fixe les règles générales applicables à l'exécution des demandes d'entraide adressées à la Belgique sur la base d'une demande du Procureur ou d'une ordonnance du Tribunal. De la même manière que les dispositions similaires dans les autres Titres de la loi (cf. articles 50, § 1^{er}; 62, § 1^{er} et 68, § 1^{er} de la loi du 29 mars 2004), ce paragraphe énumère de façon non limitative une série de devoirs d'enquête qui pourraient être sollicités par le Tribunal.

6.5.2) Les modes d'exécution de la demande

6.5.2.1) La réception de la demande

6.5.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande

Aux termes de l'article 74, § 2, de la loi les demandes du Tribunal doivent être adressées directement à l'autorité centrale par tout moyen laissant une trace écrite. Ces demandes doivent être rédigées dans une des langues officielles de la Belgique ou, à défaut, être accompagnées d'une traduction dans une de ces langues.

6.5.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande

Comme dans le cadre de la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*, dès réception d'une demande d'entraide, l'autorité centrale procède à un premier examen de la recevabilité de cette demande. Cet examen peut l'amener à refuser l'exécution de la demande en l'état et à la renvoyer au Tribunal pour être corrigée ou complétée. Le contrôle effectué à ce stade par l'autorité centrale s'analyse comme une première décision qui ne préjudicie pas de l'examen par l'autorité d'exécution de la conformité de la demande par rapport au Statut et aux normes applicables. Toutefois, ici également, seule l'autorité centrale est formellement compétente pour prendre la décision définitive de refus de la demande et en informer le Tribunal.

6.5.2.2) La mise à exécution de la demande

6.5.2.2.1) La conformité à la loi belge

Aux termes de l'article 74 de la loi, les demandes du Tribunal ne sont exécutées sur le sol belge que conformément à la législation belge et, à moins que cette législation ne l'interdise, comme il est dit dans la demande.

Par ailleurs, par exception avec les règles en principe applicables, l'article 75 de la loi prévoit explicitement que le Procureur (c'est-à-dire, comme le précise l'article 70, 3^{ème} tiret, de la loi, le Procureur du Tribunal ainsi que toute personne autorisée par lui ou travaillant sous son autorité dans le cadre des fonctions qui lui incombent en vertu du Statut) ou le juge requérant sont autorisés à assister à l'exécution de la mesure requise.

6.5.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes

Les règles relatives à l'exécution d'une demande d'entraide par l'autorité ou les autorités compétentes sont identiques à celles établies dans le cadre de la coopération avec la CPI et les Tribunaux *ad hoc*. Il est donc renvoyé aux explications données sous les points 2.6.3.2.2) et 3.6.2.2.2) de la présente circulaire.

6.5.2.2.3) Les demandes spécifiquement réglementées

Comme dans le cadre de la coopération avec la CPI, l'article 74 de la loi soumet certaines demandes d'entraide à une réglementation spécifique.

Artikel 74 heeft specifiek betrekking op de tenuitvoerlegging van dwangmaatregelen (artikel 74, § 2), huiszoekingen en inbeslagnemingen (artikel 74, § 3), de bescherming van bedreigde getuigen (artikel 74, § 4) en de tijdelijke overbrenging van gedetineerden (artikel 74 § 5).

De toepasselijke regels zijn identiek aan die waarin voor de samenwerking met het ISH is voorzien. In dat kader wordt verwezen naar de ontwikkelingen in punt 2.6.3.2.3) van deze omzendbrief.

6.6) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen

6.6.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen

Artikel 78 van de wet beoogt de uitvoering van de vrijheidsbenemende straffen die het Tribunaal heeft uitgesproken. De inhoud ervan is geïnspireerd op de overeenstemmende bepalingen van Titel II van de wet, te weten de artikelen 33, 34 en 35 van de wet. De ontwikkelingen in punt 2.7.1) van deze omzendbrief zijn *mutatis mutandis* relevant voor dit punt.

Krachtens dat artikel kan België eventueel een bilaterale overeenkomst inzake strafuitvoering met het Tribunaal sluiten. Er moet worden onderstreept dat het bestaan van een dergelijke overeenkomst een verplichte voorwaarde is voor de toepassing van artikel 78.

6.6.2) Tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaringen van goederen

Artikel 79 heeft betrekking op de door het Tribunaal bevolen maatregelen houdende verbeurdverklaring die in België ten uitvoer moeten worden gelegd. De regels stemmen overeen met die van de overeenstemmende bepalingen van de Titels II en III van de wet. Er wordt verwezen naar de opmerkingen in de punten 2.7.2.2) en 3.7.2) van deze omzendbrief.

7) Slotbepaling

Deze omzendbrief vervangt de ministeriële omzendbrief van 3 juni 2005 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de Internationale straftribunalen (131).

Brussel, 30 november 2016.

De Minister van Justitie
K. GEENS

Nota's

(1) Het Statuut werd bekrachtigd na de aanneming door het parlement van de wet van 25 mei 2000 houdende instemming met het Statuut van Rome van het Internationaal Strafgerechtshof, *BS*, 1 december 2000.

(2) Wet van 22 maart 1996 betreffende de erkenning van en de samenwerking met het Internationaal Tribunaal voor voormalig Joegoslavië en het Internationaal Tribunaal voor Ruanda, *BS*, 27 april 1996.

(3) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verantwoording van het parlementaire amendement met betrekking tot artikel 57 van de wet van 29 maart 2004, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/03, blz. 3.

(4) Wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, en tot invoeging in deze wet van een nieuwe Titel V betreffende het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone (*BS*, 28 juli 2006). Overeenkomstig de toepasselijke principiële regel is deze wet in werking getreden de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, i.e. 7 augustus 2006.

(5) Wet van 1 juli 2006 tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea (*BS*, 2 augustus 2006). Overeenkomstig de toepasselijke principiële regel is deze wet in werking getreden de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, i.e. 12 augustus 2006.

(6) *BS*, 28 maart 2014.

(7) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 6.

(8) In tegenstelling tot de andere internationale straftribunalen bedoeld in de wet, bevoegd om kennis te nemen van ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht, is het Speciaal Tribunaal voor Libanon bevoegd om kennis te nemen van feiten van terrorisme (zie artikel 1 van het Statuut van het Speciaal Tribunaal voor Libanon als bijlage bij resolutie 1757 van 23 mei 2007 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties).

L'article 74 vise spécifiquement les mesures de contrainte (article 74, § 2), les perquisitions et saisies (article 74, § 3), la protection de témoins menacés (article 74, § 4) et le transfert temporaire de détenus (article 74, § 5).

En ce qui concerne les règles applicables, identiques à celles prévues pour la coopération avec la CPI, il est renvoyé aux développements effectués sous le point 2.6.3.2.3) de la présente circulaire.

6.6) L'exécution des condamnations

6.6.1) L'exécution des peines privatives de liberté

L'article 78 de la loi vise l'exécution des peines privatives de liberté prononcées par le Tribunal. Son contenu est inspiré des dispositions équivalentes du Titre II de la loi, à savoir les articles 33, 34 et 35 de la loi. Les développements faits sous le point 2.7.1) de la présente circulaire sont *mutatis mutandis* pertinents pour le présent point.

Cet article permet la conclusion éventuelle par la Belgique d'un accord bilatéral d'exécution des peines avec le Tribunal. Il convient de souligner que l'existence d'un tel accord est un préalable obligé à la mise en œuvre de l'article 78.

6.6.2) L'exécution des peines privatives de patrimoine

L'article 79 traite des mesures de confiscation ordonnées par le Tribunal dont l'exécution doit avoir lieu en Belgique. Les règles énoncées sont similaires à celles des dispositions correspondantes des Titres II et III de la loi. Il est renvoyé aux commentaires effectués sous les points 2.7.2.2) et 3.7.2) de la présente circulaire.

7) Disposition finale

La présente circulaire remplace la circulaire ministérielle du 3 juin 2005 relative à la coopération avec la Cour pénale internationale et les Tribunaux pénaux internationaux (131).

Bruxelles, le 30 novembre 2016.

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Notes

(1) La ratification du Statut a suivi l'adoption par le Parlement de la loi du 25 mai 2000 portant assentiment au Statut de la Cour pénale internationale, *M.B.*, 1^{er} décembre 2000.

(2) Loi du 22 mars 1996 relative à la reconnaissance du Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et du Tribunal international pour le Rwanda, et à la coopération avec ces Tribunaux, *M.B.*, 27 avril 1996.

(3) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Justification de l'amendement parlementaire relatif à l'article 57 de la loi du 29 mars 2004, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/03, p. 3.

(4) Loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, et insérant dans cette loi un nouveau Titre V concernant le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone (*M.B.*, 28 juillet 2006). Conformément à la règle de principe applicable, cette loi est entrée en vigueur le dixième jour suivant sa publication au *Moniteur belge*, soit le 7 août 2006.

(5) Loi du 1^{er} juillet 2006 insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique (*M.B.*, 2 août 2006). Conformément à la règle de principe applicable, cette loi est entrée en vigueur le dixième jour suivant sa publication au *Moniteur belge*, soit le 12 août 2006.

(6) *M.B.*, 28 mars 2014.

(7) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 6.

(8) A la différence des autres juridictions pénales internationales visées par la loi, compétentes pour connaître de violations graves du droit international humanitaire, le Tribunal Spécial pour le Liban est compétent pour connaître de faits de terrorisme (cf. article 1^{er} du Statut du Tribunal Spécial pour le Liban annexé à la Résolution 1757 du 23 mai 2007 du Conseil de sécurité des Nations unies).

(9) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 12.

(10) Voor de wijziging van de wet van 29 maart 2004 bij de wet van 26 maart 2014 beheerde de dienst Internationaal Humanitair Recht de opdrachten van de minister als centrale autoriteit door overdracht van bevoegdheid krachtens het koninklijk besluit van 17 september 2005 houdende oprichting van een dienst internationaal humanitair recht.

(11) Koninklijk besluit van 17 september 2005 houdende oprichting van een dienst internationaal humanitair recht, *BS*, 31 maart 2006.

(12) Verklaring die België heeft afgelegd op grond van artikel 87, § 1, van het Statuut van Rome bij de bekrachtiging ervan, https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-10&chapter=18&lang=en#EndDec.

(13) Koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014.

(14) Artikel 3, § 7, van het koninklijk besluit van 17 september 2005.

(15) Artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)".

(16) Zie het Verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014, blz. 70714.

(17) Een *corrigendum* is eveneens bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 oktober 2003.

(18) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 12.

(19) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 12.

(20) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verantwoording bij amendement nr. 1 van de regering, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/002, blz. 1-2.

(21) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-564/001, blz. 9.

(22) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting, 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 10.

(23) Artikel 26 van het Statuut van Rome bepaald dat: "Het Hof bezit geen rechtsmacht over een persoon die op het tijdstip van het vermeende plegen van de misdaad de volle leeftijd van achttien jaar niet had bereikt."

(24) De misdaad van agressie is opgenomen in de lijst van misdaden die ressorteren onder de rechtsmacht van het Hof zoals vastgesteld in artikel 5 van het Statuut. De omschrijving van de misdaad van agressie en de voorwaarden voor de uitoefening van de rechtsmacht van het Hof in dat verband werden ingevoegd in het Statuut bij amendementen die werden goedgekeurd tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome te Kampala op 11 juni 2010. Die amendementen voorzien in bijzondere regels voor de uitoefening van de rechtsmacht van het Hof ter zake van de misdaad van agressie. België bekrachtigde die amendementen op 26 november 2013. Zie de memorie van toelichting bij het wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof betreffende de misdaad van agressie, aangenomen te Kampala op 11 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome, *Gedr. St.*, Senaat, gewone zitting 2012-2013, nr. 5-2270/1.

(25) Waaronder het amendement inzake oorlogsmisdaden, goedgekeurd door de staten die partij zijn bij het Statuut van Rome tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome te Kampala op 10 juni 2010. Dat amendement werd bekrachtigd door België op 26 november 2013 en is een jaar later in werking getreden, te weten op 26 november 2014.

(9) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 12.

(10) Avant la modification de la loi du 29 mars 2004 par la loi du 26 mars 2014, le service de droit international humanitaire gérait les missions du Ministre comme autorité centrale par délégation de pouvoir opérée par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à la création d'un service de droit international humanitaire.

(11) Arrêté royal du 17 septembre 2005 relatif à la création d'un service de droit international humanitaire, *M.B.*, 31 mars 2006.

(12) Déclaration effectuée par la Belgique en application de l'article 87, § 1^{er}, du Statut de Rome, lors de la ratification dudit Statut, https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-10&chapter=18&lang=fr#EndDec.

(13) Arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014.

(14) Article 3, § 7, de l'arrêté royal du 17 septembre 2005.

(15) Article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) ».

(16) Voir le Rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF-ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014, p. 70714.

(17) Un *corrigendum* a également été publié au *Moniteur belge* le 7 octobre 2003.

(18) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 12.

(19) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 12.

(20) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Justification de l'amendement n° 1 du Gouvernement, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/002, pp. 1-2.

(21) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-564/001, p. 9.

(22) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord., 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 10.

(23) L'article 26 du Statut de Rome stipule que : « La Cour n'a pas compétence à l'égard d'une personne qui était âgée de moins de 18 ans au moment de la commission prétendue d'un crime. »

(24) Le crime d'agression est repris dans la liste des crimes relevant de la compétence de la Cour établie à l'article 5 du Statut. La définition du crime d'agression et les conditions pour l'exercice de la compétence de la Cour à cet égard ont été insérées dans le Statut par amendements adoptés lors de la Conférence de révision du Statut de Rome à Kampala le 11 juin 2010. Ces amendements prévoient des règles particulières pour l'activation de la compétence de la Cour à l'égard du crime d'agression. La Belgique a ratifié ces amendements le 26 novembre 2013. Cf. l'exposé des motifs du projet de loi portant assentiment aux Amendements au Statut de Rome de la Cour pénale internationale relatifs au crime d'agression, adoptés à Kampala le 11 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome, *Doc. parl.*, Sén., sess. ord. 2012-2013, n° 5-2270/1.

(25) Dont l'amendement sur les crimes de guerre, adopté par les Etats Parties au Statut de Rome lors de la Conférence de révision du Statut de Rome à Kampala le 10 juin 2010. Cet amendement a été ratifié par la Belgique le 26 novembre 2013 et est entré en vigueur à son égard un an après cette date, soit le 26 novembre 2014.

(26) Artikel 21 van de Wet houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, zoals gewijzigd bij de wet van 5 augustus 2003, bepaald dat de misdaden van genocide (artikel 136bis van de Strafwetboek), de misdaden tegen de mensheid (artikel 136ter van de Strafwetboek) en oorlogsmisdaden (artikel 136quater van de Strafwetboek) onverjaarbaar zijn. Dit heeft geen betrekking op de misdaad van agressie, die nog niet geïntegreerd is in Belgisch recht en in het kader waarvan het Hof zijn rechtsmacht nog niet kan uitoefenen – zie eindnoot n° 24.

(27) Verklaring van de minister voor de Commissie voor de Justitie, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/004, blz. 14.

(28) *BS*, 25 mei 2002.

(29) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 12.

(30) Artikel 59, § 1 en 2, van het Statuut van het ISH.

(31) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 12.

(32) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 13.

(33) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 13.

(34) Artikel 12, § 2, van de wet van 22 maart 1996, opgeheven bij de wet van 29 maart 2004.

(35) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 14.

(36) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 16.

(37) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verslag namens de Commissie voor de Justitie van de Kamer, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/004, blz. 27.

(38) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 20.

(39) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003/2004, nr. 51-0564/001, blz. 16.

(40) In de commissie werd nader bepaald dat die termijn slechts een termijn van orde is. Indien die termijn niet wordt nageleefd, wordt de persoon dus niet in vrijheid gesteld. (cf. Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verslag namens de Commissie voor de Justitie van de Kamer, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003/2004, nr. 51-0564/004, blz. 28).

(41) Artikel 89, § 3, d), van het Statuut van het ISH.

(42) Artikelen 21 en 22 van de wet van 29 maart 2004.

(43) Artikel 93, § 1, 1), van het Statuut van het ISH.

(44) Artikel 29 van de wet van 29 maart 2004.

(45) Artikel 30 van de wet van 29 maart 2004.

(46) Artikel 31 van de wet van 29 maart 2004.

(47) Artikel 72 van het Statuut van het ISH.

(48) Artikel 72, § 6, van het Statuut van het ISH.

(49) Artikelen 5, 6, 7, 22 en 23 van de wet van 29 maart 2004.

(50) Overeenkomstig norm 26-3 van het reglement van het Hof verloopt de briefwisseling tussen de centrale autoriteit en de griffie van het Hof in beginsel uitsluitend via gescande brieven die elektronisch worden verstuurd, tenzij in geval van een uitdrukkelijk andersluidend verzoek of de overzending van bewijsmateriaal.

(26) L'article 21 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, tel que modifié par la loi du 5 août 2003, prévoit que les crimes de génocide (article 136bis du Code pénal), les crimes contre l'humanité (article 136ter du Code pénal) et les crimes de guerre (article 136quater du Code pénal) sont imprescriptibles. Ceci ne concerne pas le crime d'agression qui n'est pas encore intégré en droit belge et pour lequel la Cour ne peut pas encore exercer sa compétence – voir la note de fin n° 24.

(27) Déclaration du Ministre devant la Commission de la Justice, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/004, p. 14.

(28) *M.B.*, 25 mai 2002.

(29) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 12.

(30) Article 59, § 1^{er} et 2, du Statut de la CPI.

(31) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 12.

(32) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 13.

(33) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 13.

(34) Article 12, § 2, de la loi du 22 mars 1996, abrogée par la loi du 29 mars 2004.

(35) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 14.

(36) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 16.

(37) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Rapport fait au nom de la Commission de la Justice de la Chambre, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/004, p. 27.

(38) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 20.

(39) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003/2004, n° 51-0564/001, p. 16.

(40) Il a été précisé en commission que ce « *délai n'est pas un délai d'ordre. S'il n'est pas respecté, il n'emporte donc pas de mise en liberté de la personne* ». (cf. Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Rapport fait au nom de la commission Justice de la Chambre, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003/2004, n° 51-0564/004, p. 28).

(41) Article 89, § 3, d), du Statut de la CPI.

(42) Articles 21 et 22 de la loi du 29 mars 2004.

(43) Article 93, § 1^{er}, 1), du Statut de la CPI.

(44) Article 29 de la loi du 29 mars 2004.

(45) Article 30 de la loi du 29 mars 2004.

(46) Article 31 de la loi du 29 mars 2004.

(47) Article 72 du Statut de la CPI.

(48) Article 72, § 6, du Statut de la CPI.

(49) Articles 5, 6, 7, 22 et 23 de la loi du 29 mars 2004.

(50) En application de la norme 26-3 du Règlement de la Cour, la correspondance entre l'autorité centrale et le Greffe de la Cour se fait en principe uniquement par courrier scanné transmis par voie électronique, sauf demande expresse en sens contraire ou transmission d'éléments de preuve.

(51) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verklaring van de gemachtigde ambtenaar van de minister van Justitie aan de Raad van State, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 71.

(52) Artikel 25 van de wet van 29 maart 2004.

(53) Zie inzonderheid artikel 69 van het Statuut en de regels 68 en 112 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering.

(54) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verklaring van de gemachtigde ambtenaar van de minister van Justitie aan de Raad van State, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 72.

(55) Artikel 26, § 2, werd gewijzigd bij de wet van 26 maart 2014, in die zin dat de formulering "de derden die beweren recht te hebben op het in beslag genomen goed" werd vervangen door de formulering "andere rechthebbenden" met het oog op een betere samenhang met de formulering gebruikt in het koninklijk besluit van 9 augustus 1991 tot vaststelling van de termijn waarbinnen en de wijze waarop een rechtsmiddel kan worden aangewend door derden die beweren recht te hebben op een verbeurdverklaarde zaak

(56) Meer details zijn opgenomen in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 29.

(57) Artikel 27 van de wet van 29 maart 2004.

(58) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 21.

(59) Artikel 103 van het Wetboek van Strafvordering.

(60) Artikel 104 van het Wetboek van Strafvordering.

(61) Artikelen 102 en 104 van het Wetboek van Strafvordering.

(62) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verantwoording van parlementaire amendement nr. 1 van de heer Mahoux c.s., *Gedr. St.*, Senaat, gewone zitting 2003-2004, nr. 3-478/2, blz. 2.

(63) Voor meer details over het toepasselijke rechtsstelsel wordt verwezen naar de memorie van toelichting bij de wet van 26 maart 2014 tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 30-36.

(64) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 24.

(65) Zie ook het Verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 september 2014.

(66) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 25.

(67) Artikel 33 van de wet van 29 maart 2004.

(68) Artikel 9, § 2, 1^o, van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014.

(69) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Verklaring van de Minister voor de Commissie voor de Justitie van de Senaat, *Gedr. St.*, Senaat, gewone zitting, 2003-2004, nr. 3-478/3, blz. 26.

(70) Artikel 103, § 1, b), van het Statuut van het ISH.

(71) Artikel 35, § 7, van de wet van 29 maart 2004 en artikel 104 van het Statuut van het ISH.

(72) Artikel 35, § 1, van de wet van 29 maart 2004.

(73) Artikel 35, § 2, van de wet van 29 maart 2004.

(74) Artikel 106, § 2, van het Statuut van het ISH.

(75) Artikel 38 van de wet van 29 maart 2004.

(76) Artikel 106, § 1, van het Statuut van het ISH.

(77) Artikel 35, § 1 *in fine*, van de wet van 29 maart 2004.

(78) Artikel 35, § 4, van de wet van 29 maart 2004.

(79) Artikel 37 van de wet van 29 maart 2004.

(51) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Avis du Conseil d'Etat, Déclaration du fonctionnaire délégué du Ministre de la Justice au Conseil d'Etat, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 71.

(52) Article 25 de la loi du 29 mars 2004.

(53) Voir notamment, l'article 69 du Statut et les règles 68 et 112 du Règlement de procédure et de preuve.

(54) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Avis du Conseil d'Etat, Déclaration du fonctionnaire délégué du Ministre de la Justice au Conseil d'Etat, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 72.

(55) La loi du 26 mars 2014 a modifié le texte de l'article 26, § 2, pour substituer l'expression « des tiers prétendants droit sur la chose saisie » à l'expression « autres prétendants droit » afin d'assurer une meilleure cohérence avec l'expression utilisée par l'arrêté royal du 9 août 1991 réglant le délai et les modalités du recours des tiers prétendant droit sur une chose confisquée.

(56) Pour plus de détails, voir l'exposé des motifs du projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 29.

(57) Article 27 de la loi du 29 mars 2004.

(58) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/001, p. 21.

(59) Article 103 du Code d'instruction criminelle.

(60) Article 104 du Code d'instruction criminelle.

(61) Articles 102 et 104 du Code d'instruction criminelle.

(62) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Justification de l'amendement n° 1 de M. Mahoux et consorts, *Doc. parl.*, Sén., sess. ord. 2003-2004, n° 3-478/2, p. 2.

(63) Pour plus de détails sur le régime juridique applicable, il est renvoyé à l'exposé des motifs de la loi du 26 mars 2014 modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, pp. 30-36.

(64) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 24.

(65) Voir également le Rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) » publié au *Moniteur belge* du 5 septembre 2014.

(66) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 25.

(67) Article 33 de la loi du 29 mars 2004.

(68) Article 9, § 2, 1^o, de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014.

(69) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Déclaration du Ministre devant la Commission de la Justice du Sénat, *Doc. parl.*, Sén., sess. ord., 2003-2004, n° 3-478/3, p. 26.

(70) Article 103, § 1^{er}, b), du Statut de la CPI.

(71) Article 35, § 7, de la loi du 29 mars 2004 et article 104 du Statut de la CPI.

(72) Article 35, § 1^{er}, de la loi du 29 mars 2004.

(73) Article 35, § 2, de la loi du 29 mars 2004.

(74) Article 106, § 2, du Statut de la CPI.

(75) Article 38 de la loi du 29 mars 2004.

(76) Article 106, § 1^{er}, du Statut de la CPI.

(77) Article 35, § 1^{er} *in fine*, de la loi du 29 mars 2004.

(78) Article 35, § 4, de la loi du 29 mars 2004.

(79) Article 37 de la loi du 29 mars 2004.

(80) Artikel 34, § 2, van de wet van 29 maart 2004.

(81) Artikel 86 van het Statuut van het ISH.

(82) Artikel 108, § 1, van het Statuut van het ISH; artikel 36 van de wet van 29 maart 2004.

(83) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting, 2003-2004, nr. 51-0564/001, blz. 28.

(84) Resolutie 1966 van 22 december 2010 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, § 4.

(85) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 39.

(86) Resolutie 1966 van 22 december 2010 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties – bijlage 2 – overgangsbepalingen.

(87) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 40.

(88) Statuut van het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië, artikel 9, § 2; statuut van het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda, artikel 8, tweede lid.

(89) Statuut van het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië, artikel 1.

(90) Statuut van het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda, artikel 1.

(91) Statuut van het internationaal mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de straftribunalen, artikel 1.

(92) Koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014.

(93) In artikel 53, § 1, zevende lid, van de wet is bepaald dat de overdracht van de verdachte enkel kan plaatsvinden wanneer de beslissing die het verzoek om aanhouding en overdracht uitvoerbaar verklaart, definitief is geworden.

(94) Wetsontwerp betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2003-2004, nr. 51-0564/01, blz. 32.

(95) Wetsontwerp betreffende de gerechtelijke samenwerking met het Internationaal Tribunaal voor het voormalige Joegoslavië en het Internationaal Tribunaal voor Ruanda, Verslag namens de Commissie voor de Justitie, *Gedr. St.*, Senaat, gewone zitting 1995-96, nr.1-247/3, blz. 79 en 80.

(96) Wetsontwerp betreffende de gerechtelijke samenwerking met het Internationaal Tribunaal voor het voormalige Joegoslavië en het Internationaal Tribunaal voor Ruanda, Verslag namens de Commissie voor de Justitie, *Gedr. St.*, Senaat, gewone zitting 1995-96, nr. 1-247/3, blz. 81.

(97) R.v.S., 19 maart 2002, *J.T.*, 2002, blz. 342.

(98) Artikel 89 (A) van het reglement voor de proces- en bewijsvoering dat op 11 februari 1994 werd aangenomen door het Internationaal Tribunaal voor voormalig Joegoslavië, artikel 89 (A) van het reglement voor de proces- en bewijsvoering dat op 29 juni 1995 werd aangenomen door het Internationaal Tribunaal voor Rwanda en artikel 105 (A) van het reglement voor de proces- en bewijsvoering dat op 8 juni 2012 werd aangenomen door het internationaal mechanisme.

(99) Wetsontwerp betreffende de gerechtelijke samenwerking met het Internationaal Tribunaal voor het voormalige Joegoslavië en het Internationaal Tribunaal voor Ruanda, Verslag namens de Commissie voor de Justitie, *Gedr. St.*, Senaat, gewone zitting 1995-96, nr.1-247/3, blz. 30 en 32.

(100) Artikel 55 van de wet van 29 maart 2004.

(101) Artikel 27 van het Statuut van het ISTJ, artikel 26 van het Statuut van het ISTR – waarin is bepaald dat de gevangenisstraffen ten uitvoer worden gelegd in Rwanda of in een door het Tribunaal aangewezen staat vermeld in de lijst van staten die aan de Veiligheidsraad te kennen hebben gegeven dat zij bereid zijn om veroordeelden te aanvaarden – en artikel 25 van het Statuut van het mechanisme.

(102) Artikel 103 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering dat op 11 februari 1994 werd aangenomen door het Internationaal Tribunaal voor voormalig Joegoslavië, artikel 103 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering dat op 29 juni 1995 werd aangenomen

(80) Article 34, § 2, de la loi du 29 mars 2004.

(81) Article 86 du Statut de la CPI.

(82) Article 108, § 1^{er}, du Statut de la CPI ; article 36 de la loi du 29 mars 2004.

(83) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/01, p. 28.

(84) Résolution 1966 du 22 décembre 2010 du Conseil de sécurité des Nations unies, § 4.

(85) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 39.

(86) Résolution 1966 du 22 décembre 2010 du Conseil de sécurité des Nations unies – Annexe 2 – Dispositions transitoires.

(87) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 40.

(88) Statut du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, article 9, § 2 ; Statut du Tribunal pénal international pour le Rwanda, article 8, alinéa 2.

(89) Statut du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, article 1^{er}.

(90) Statut du Tribunal pénal international pour le Rwanda, article 1^{er}.

(91) Statut du Mécanisme international chargé d'exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux, article 1^{er}.

(92) Arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014.

(93) L'article 53, § 1^{er}, alinéa 7, de la loi stipule que la remise ne peut avoir lieu que lorsque la décision rendant exécutoire la demande d'arrestation et de remise est devenue définitive.

(94) Projet de loi concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2003-2004, n° 51-0564/01, p. 32.

(95) Projet de loi relative à la coopération judiciaire avec le Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et le Tribunal international pour le Rwanda, Rapport fait au nom de la commission de la justice, *Doc. parl.*, Sén., sess. ord. 1995-96, n° 1-247/3, pp. 79 et 80.

(96) Projet de loi relative à la coopération judiciaire avec le Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et le Tribunal international pour le Rwanda, Rapport fait au nom de la commission de la justice, *Doc. parl.*, Sén., sess. ord. 1995-96, n° 1-247/3, p. 81.

(97) C.E., 19 mars 2002, *J.T.*, 2002, p. 342.

(98) Article 89 (A) du Règlement de procédure et de preuve adopté le 11 février 1994 par le Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie, article 89 (A) du Règlement de procédure et de preuve adopté le 29 juin 1995 par le Tribunal international pour le Rwanda et article 105 (A) du Règlement de procédure et de preuve adopté le 8 juin 2012 par le Mécanisme international.

(99) Projet de loi relative à la coopération judiciaire avec le Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie et le Tribunal international pour le Rwanda, Rapport fait au nom de la commission de la justice, *Doc. parl.*, Sén., sess. ord. 1995-96, n°1-247/3, pp. 30 et 32.

(100) Article 55 de la loi du 29 mars 2004.

(101) Article 27 du Statut du TPIY, article 26 du Statut du TPIR – qui prévoit que les peines d'emprisonnement sont exécutées au Rwanda ou dans un Etat désigné par le Tribunal sur la liste des Etats qui ont fait savoir au Conseil de sécurité qu'ils étaient disposés à recevoir des condamnés - et article 25 du Statut du Mécanisme.

(102) Article 103 du Règlement de procédure et de preuve adopté le 11 février 1994 par le Tribunal international pour l'ex Yougoslavie, article 103 du Règlement de procédure et de preuve adopté le 29 juin 1995 par le Tribunal international pour le Rwanda et article 127

door het Internationaal Tribunaal voor Rwanda en artikel 127 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering dat op 8 juni 2012 werd aangenomen door het mechanisme.

(103) Artikel 9, § 2, 1^o, van het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014.

(104) Praktische richtlijn inzake de beoordeling van verzoeken om genade, strafvermindering en vervroegde invrijheidstelling van de door het internationaal Tribunaal veroordeelde personen, uitgevaardigd door het ISTJ (16 september 2010) overeenkomstig artikel 19, b), van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISTJ; Praktische richtlijn inzake de beoordeling van verzoeken om genade, strafvermindering en vervroegde invrijheidstelling van de door het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda veroordeelde personen, uitgevaardigd door het ISTR overeenkomstig artikel 19, b), van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISTR.

(105) Praktische richtlijn inzake de beoordeling van verzoeken om genade, strafvermindering en vervroegde invrijheidstelling van de door het ISTR, het ISTJ of het mechanisme veroordeelde personen (5 juli 2012), uitgevaardigd overeenkomstig artikel 23, b), van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het mechanisme.

(106) Zie het arrest van het Hof van Cassatie van 1 april 2015 (P.15.356.F).

(107) Artikel 124 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISTJ en artikel 125 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het ISTR voorzagen ook in de raadpleging van de diensten van de aanklager. In artikel 150 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het mechanisme wordt uitsluitend de raadpleging van de in het mechanisme zetelende rechters van de kamer die de straf heeft uitgesproken, bedoeld.

(108) Er is bepaald dat de voorzitter onder meer rekening houdt met "*the gravity of the crime or crimes for which the prisoner was convicted, the treatment of similarly-situated prisoners, the prisoner's demonstration of rehabilitation, and any substantial cooperation of the prisoner with the Prosecution*" (artikel 151 van het reglement voor de proces- en bewijsvoering van het mechanisme).

(109) Praktische richtlijn inzake de beoordeling van verzoeken om genade, strafvermindering en vervroegde invrijheidstelling van de door het ISTR, het ISTJ of het mechanisme veroordeelde personen, § 12.

(110) Er is bepaald dat "*in the event that the President decides that early release is inappropriate, the decision shall specify the date on which the convicted person will next become eligible for consideration for early release, unless specified by domestic law of the enforcing State*" (Praktische richtlijn inzake de beoordeling van verzoeken om genade, strafvermindering en vervroegde invrijheidstelling van de door het ISTR, het ISTJ of het mechanisme veroordeelde personen, § 9).

(111) Wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, en tot invoering in deze wet van een nieuwe Titel V betreffende het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone, *BS*, 28 juli 2006.

(112) Statuut van het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone, artikel 1.

(113) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, en tot invoering in deze wet van een nieuwe Titel V betreffende het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2005-2006, nr. 51-2051/001, blz. 4.

(114) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 49.

(115) Koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014.

(116) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, en tot invoering in deze wet van een nieuwe Titel V betreffende het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2005-2006, nr. 51-2051/001, blz. 4.

du Règlement de procédure et de preuve adopté le 8 juin 2012 par le Mécanisme.

(103) Article 9, § 2, 1^o, de l'arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014.

(104) Directive pratique relative à l'appréciation des demandes de grâce, de commutation de la peine et de libération anticipée des personnes condamnées par le Tribunal international, prise par le TPIY (16 septembre 2010) en application de l'article 19, b), du Règlement de procédure et de preuve du TPIY ; Directive pratique relative à l'appréciation des demandes de grâce, de commutation de la peine et de libération anticipée des personnes condamnées par le Tribunal pénal international pour le Rwanda, prise par le TPIR en application de l'article 19, b), du Règlement de procédure et de preuve du TPIR.

(105) Directive pratique relative à l'appréciation des demandes de grâces, de commutation de la peine et de libération anticipée des personnes condamnées par le TPIR, le TPIY ou le Mécanisme (5 juillet 2012) prise en application de l'article 23, b), du Règlement de procédure et de preuve du Mécanisme.

(106) Voir l'arrêt de la Cour de Cassation du 1^{er} avril 2015 (P.15.356.F).

(107) L'article 124 du Règlement de procédure et de preuve du TPIY et l'article 125 du Règlement de procédure et de preuve du TPIR prévoyaient également la consultation du Bureau du Procureur. L'article 150 du Règlement de procédure et de preuve du Mécanisme vise uniquement la consultation des juges de la Chambre ayant prononcé la peine qui siègent au Mécanisme.

(108) Il est prévu que le Président tient compte, entre autres, « *de la gravité de l'infraction commise, du traitement réservé aux condamnés se trouvant dans la même situation, de la volonté de réinsertion sociale dont fait preuve le condamné ainsi que du sérieux et de l'étendue de la coopération fournie au Procureur* » (article 151 du Règlement de procédure et de preuve du Mécanisme).

(109) Directive pratique relative à l'appréciation des demandes de grâces, de commutation de la peine et de libération anticipée des personnes condamnées par le TPIR, le TPIY ou le Mécanisme, § 12.

(110) Il est prévu que « *le Président doit, s'il estime ne pas pouvoir réserver une réponse favorable, préciser dans sa décision quand le condamné pourra voir son cas réexaminé, à moins que le droit interne de l'État chargé de l'exécution de la peine ne le précise* » (Directive pratique relative à l'appréciation des demandes de grâces, de commutation de la peine et de libération anticipée des personnes condamnées par le TPIR, le TPIY ou le Mécanisme, § 9).

(111) Loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, et insérant dans cette loi un nouveau Titre V concernant le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone, *M.B.*, 28 juillet 2006.

(112) Statut du Tribunal Spécial pour la Sierra Leone, article 1^{er}.

(113) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, et insérant dans cette loi un nouveau Titre V concernant le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2005-2006, n° 51-2051/001, p. 4.

(114) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 49.

(115) Arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014.

(116) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, et insérant dans cette loi un nouveau Titre V concernant le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2005-2006, n° 51-2051/001, p. 4.

(117) Wet van 1 juli 2006 tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea, *BS*, 2 augustus 2006.

(118) Artikel 1 van de Cambodjaanse wet van 10 augustus 2001 betreffende de oprichting van bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea.

(119) Wetsontwerp tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2005-2006, nr. 51-2306/001, blz. 8.

(120) Cambodjaanse wet van 10 augustus 2001 betreffende de oprichting van bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea, artikel 2.

(121) Koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014.

(122) Wetsontwerp tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2005-2006, nr. 51-2306/001, blz. 6.

(123) Wetsontwerp tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2005-2006, nr. 51-2306/001, blz. 5.

(124) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting, 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 60.

(125) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 8.

(126) Overeenkomst tussen de Verenigde Naties en de Republiek Libanon over de oprichting van een Speciaal Tribunaal voor Libanon, artikel 1, § 1.

(127) Statuut van het Speciaal Tribunaal voor Libanon, artikel 4, § 1.

(128) Statuut van het Speciaal Tribunaal voor Libanon, artikel 1.

(129) Koninklijk besluit van 23 augustus 2014 houdende organisatie van de "Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ)", *BS*, 5 september 2014.

(130) Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, Memorie van toelichting, *Gedr. St.*, Kamer, gewone zitting 2013-2014, nr. 53-3299/001, blz. 62. Krachtens artikel 15 van de overeenkomst tussen de Verenigde Naties en de Republiek Libanon over de oprichting van een Speciaal Tribunaal voor Libanon is uitsluitend de Libanese regering verplicht om samen te werken met het Tribunaal.

(131) Omzendbrief van 3 juni 2005 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de Internationale straftribunalen, *BS*, 22 juni 2005.

(117) Loi du 1^{er} juillet 2006 insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique, *M.B.*, 2 août 2006.

(118) Article 1 de la loi cambodgienne du 10 août 2001 relative à la création de chambres extraordinaires au sein des tribunaux du Cambodge pour la poursuite des crimes commis durant la période du Kampuchéa démocratique.

(119) Projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2005-2006, n° 51-2306/001, p. 8.

(120) Loi cambodgienne du 10 août 2001 relative à la création de chambres extraordinaires au sein des tribunaux du Cambodge pour la poursuite des crimes commis durant la période du Kampuchéa démocratique, article 2.

(121) Arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014.

(122) Projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2005-2006, n° 51-2306/001, p. 6.

(123) Projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2005-2006, n° 51-2306/001, p. 5.

(124) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord., 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 60.

(125) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 8.

(126) Accord entre l'Organisation des Nations unies et la République libanaise sur la création d'un Tribunal spécial pour le Liban, article 1^{er}, § 1.

(127) Statut du Tribunal spécial pour le Liban, article 4, § 1.

(128) Statut du Tribunal spécial pour le Liban, article 1^{er}.

(129) Arrêté royal du 23 août 2014 portant organisation de la « Belgian Task Force for International Criminal Justice (BTF ICJ) », *M.B.*, 5 septembre 2014.

(130) Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, Exposé des motifs, *Doc. parl.*, Ch. repr., sess. ord. 2013-2014, n° 53-3299/001, p. 62. Aux termes de l'article 15 de l'Accord entre l'Organisation des Nations unies et la république libanaise sur la création d'un Tribunal spécial pour le Liban, seul le gouvernement libanais a une obligation de coopérer avec le Tribunal.

(131) Circulaire du 3 juin 2005 relative à la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, *M.B.*, 22 juin 2005.

Bijlage

Inhoudstafel

- 1) Algemene overwegingen bij de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen
 - 2) Samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof
 - 2.1) Inleiding
 - 2.1.1) Nationale wetgeving
 - 2.1.2) Aanvullende rol van het Internationaal Strafgerechtshof met betrekking tot de nationale gerechten
 - 2.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie
 - 2.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
 - 2.1.5) Definities aangewend in de wet
 - 2.1.6) Toepasselijk recht
 - 2.1.7) Verzoeken om medewerking van België aan het Internationaal Strafgerechtshof
 - 2.1.8) Andere bepalingen
 - 2.2) Overdracht van procedure
 - 2.2.1) Verwijzing naar het Internationaal Strafgerechtshof
 - 2.2.2) Toepassing van het complementariteitsbeginsel
 - 2.3) Overzending van gegevens
 - 2.4) Overbrenging van personen
 - 2.4.1) Voorwaarden
 - 2.4.2) Weigeringsgrond
 - 2.4.3) Bijzondere geval van samenlopende verzoeken
 - 2.4.4) Procedure
 - 2.4.4.1) Aanhouding
 - 2.4.4.1.1) Vorm
 - 2.4.4.1.2) Bevoegde autoriteit
 - 2.4.4.2) In spoedeisende gevallen, voorlopige aanhouding
 - 2.4.4.2.1) Voor de voorlopige aanhouding
 - 2.4.4.2.2) Procedure na de voorlopige aanhouding
 - 2.4.4.3) Verzoek om voorlopige invrijheidstelling
 - 2.4.4.4) Overbrenging
 - 2.4.4.4.1) Instemming met de overbrenging door een persoon die in voorlopige hechtenis werd genomen
 - 2.4.4.4.2) Regeling van de overbrenging
 - 2.4.4.4.5) Afwijking op het specialiteitsbeginsel
 - 2.5) Doorvoer
 - 2.5.1) Vervoer over het nationale grondgebied met het oog op de overdracht aan het Internationaal Strafgerechtshof
 - 2.5.2) Gedwongen landing op het nationale grondgebied
 - 2.5.3) Vervoer over het nationale grondgebied met het oog op de tenuitvoerlegging van het verzoek om wederzijdse rechtshulp bij de zetel van het Internationaal Strafgerechtshof
 - 2.6) Wederzijdse rechtshulp
 - 2.6.1) Algemene beginselen
 - 2.6.2) Hinderpalen voor het verlenen van wederzijdse rechtshulp
 - 2.6.2.1) Inmenging in een andere aan de gang zijnde procedure
 - 2.6.2.2) Inmenging in dezelfde aan de gang zijnde procedure
 - 2.6.2.3) Het in gevaar brengen van de nationale veiligheid
 - 2.6.2.4) Rechtstreekse tenuitvoerlegging van een verzoek om wederzijdse rechtshulp door de aanklager van het Internationaal Strafgerechtshof
 - 2.6.3) Wijzen van tenuitvoerlegging van de wederzijdse rechtshulp
 - 2.6.3.1) Ontvangst van het verzoek
 - 2.6.3.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek
 - 2.6.3.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek

Annexe

Table des matières

- 1) Considérations générales sur la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux
 - 2) Coopération avec la Cour pénale internationale
 - 2.1) Introduction
 - 2.1.1) Législation interne
 - 2.1.2) Rôle complémentaire de la Cour pénale internationale par rapport aux juridictions nationales
 - 2.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice
 - 2.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
 - 2.1.5) Définitions utilisées par la loi
 - 2.1.6) Droit applicable
 - 2.1.7) Demandes de coopération adressées par la Belgique à la Cour pénale internationale
 - 2.1.8) Autres dispositions
 - 2.2) Le transfert de procédures
 - 2.2.1) La saisine de la Cour pénale internationale
 - 2.2.2) La mise en œuvre du principe de complémentarité
 - 2.3) Le transfert d'informations
 - 2.4) Le transfert de personnes
 - 2.4.1) Conditions
 - 2.4.2) Motif de refus
 - 2.4.3) Le cas particulier de demandes concurrentes
 - 2.4.4) Procédure
 - 2.4.4.1) L'arrestation
 - 2.4.4.1.1) Forme
 - 2.4.4.1.2) Autorité compétente
 - 2.4.4.2) En cas d'urgence, l'arrestation provisoire
 - 2.4.4.2.1) Avant l'arrestation provisoire
 - 2.4.4.2.2) Procédure postérieure à l'arrestation provisoire
 - 2.4.4.3) Demande de mise en liberté provisoire
 - 2.4.4.4) La remise
 - 2.4.4.4.1) Consentement à la remise par une personne provisoirement arrêtée
 - 2.4.4.4.2) Organisation du transfert
 - 2.4.4.5) Dérogation au principe de spécialité
 - 2.5) Le transit
 - 2.5.1) Le transport à travers le territoire national en vue de la remise à la Cour pénale internationale
 - 2.5.2) L'atterrissage forcé sur le territoire national
 - 2.5.3) Le transport à travers le territoire national en vue de l'exécution d'une demande d'entraide judiciaire au siège de la Cour pénale internationale
 - 2.6) L'entraide
 - 2.6.1) Principes généraux
 - 2.6.2) Les obstacles à l'octroi de l'entraide
 - 2.6.2.1) L'intrusion dans une autre procédure en cours
 - 2.6.2.2) L'intrusion dans une procédure en cours concernant les mêmes faits
 - 2.6.2.3) La mise en cause de la sécurité nationale
 - 2.6.2.4) L'exécution directe d'une demande d'entraide par le Procureur de la Cour pénale internationale
 - 2.6.3) Les modes d'exécution de l'entraide
 - 2.6.3.1) La réception de la demande
 - 2.6.3.1.1) Les formes et le contenu de la demande
 - 2.6.3.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande

- 2.6.3.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek
- 2.6.3.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet
- 2.6.3.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)
- 2.6.3.2.3) Specifiek gereglementeerde tenuitvoerlegging
- 2.6.3.2.3.1) Dwangmaatregelen
- 2.6.3.2.3.2) Huiszoekingen en inbeslagnemingen
- 2.6.3.2.3.3) Beschikkingen tot bijdrage in de kosten
- 2.6.3.2.3.4) Tijdelijke overbrenging van gedetineerde personen
- 2.6.3.2.3.5) Bescherming van bedreigde getuigen
- 2.6.3.2.3.6) Tenuitvoerlegging in België van een beslissing tot voorlopige invrijheidstelling genomen door het Internationaal Strafgerechthof
- 2.6.3.2.3.7) Dagvaardingen tot verschijning uitgevaardigd door het Internationaal Strafgerechthof
- 2.7) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen
- 2.7.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen
- 2.7.1.1). Voorwaarden voor de tenuitvoerlegging van de straffen in België
- 2.7.1.1.1) Inschrijving van België op een ad-hoclijst
- 2.7.1.1.2) Instemming door de centrale autoriteit
- 2.7.1.1.3) Kennisgeving door het parket van het bevel tot aanhouding
- 2.7.1.2) Nadere regels inzake de tenuitvoerlegging van de straf in België
- 2.7.1.2.1) Materiële regels inzake deze tenuitvoerlegging
- 2.7.1.2.1) Formele regels inzake deze tenuitvoerlegging
- 2.7.1.2.3) Bijzonder geval van ontvluchting tijdens de tenuitvoerlegging van de straf
- 2.7.1.2.4) Uitlevering van de veroordeelde persoon op het einde van deze tenuitvoerlegging
- 2.7.2) Tenuitvoerlegging van verbeurdverklaringen van goederen
- 2.7.2.1) Tenuitvoerlegging van geldstraffen
- 2.7.2.2) Tenuitvoerlegging van verbeurdverklaringen
- 3) Samenwerking met het Internationaal Straftribunaal voor voormalig Joegoslavië, het Internationaal Straftribunaal voor Rwanda en het internationaal mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de straftribunalen
- 3.1) Inleiding
- 3.1.1) Nationale wetgeving
- 3.1.2) Aanvullende rol van de Belgische rechtscolleges met betrekking tot de internationale *ad-hoc* straftribunalen voor Rwanda en voor voormalig Joegoslavië en het internationaal mechanisme voor de uitoefening van de restbevoegdheden van de straftribunalen
- 3.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie
- 3.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
- 3.1.5) Definities aangewend in de wet
- 3.1.6) Toepasselijk recht
- 3.2) Overdracht van procedure
- 3.2.1) Informatie over de eventuele vervolgingen in België
- 3.2.2) Onttrekking aan de Belgische rechtscolleges
- 3.3) Overzending van gegevens
- 3.4) Overbrenging van personen
- 3.4.1) Voorwaarden
- 3.4.1.1) Beginsel
- 3.4.1.2) Weigeringsgrond – beginsel *ne bis in idem*
- 3.4.1.3) Bijzonder geval : samenloop van enerzijds een verzoek om aanhouding en anderzijds een Europees aanhoudingsbevel
- 3.4.2) Procedure
- 3.4.2.1) Aanhouding
- 3.4.2.2) In spoedeisende gevallen, voorlopige aanhouding
- 2.6.3.2) La mise à exécution de la demande
- 2.6.3.2.1) La conformité à la loi belge
- 2.6.3.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes
- 2.6.3.2.3) L'exécution spécifiquement réglementée
- 2.6.3.2.3.1) Les mesures de contrainte
- 2.6.3.2.3.2) Les perquisitions et saisies
- 2.6.3.2.3.3) Les ordonnances de mise à contribution
- 2.6.3.2.3.4) Le transfèrement temporaire de détenus
- 2.6.3.2.3.5) La protection de témoins menacés
- 2.6.3.2.3.6) L'exécution en Belgique d'une décision de mise en liberté provisoire prise par la Cour pénale internationale
- 2.6.3.2.3.7) Les citations à comparaître délivrées par la Cour pénale internationale
- 2.7) L'exécution des condamnations
- 2.7.1) L'exécution des peines privatives de liberté
- 2.7.1.1). Les conditions à l'exécution des peines en Belgique
- 2.7.1.1.1) L'inscription de la Belgique sur une liste *ad hoc*
- 2.7.1.1.2) L'acceptation par l'autorité centrale
- 2.7.1.1.3) La notification par le parquet du titre de détention
- 2.7.1.2) Les modalités de l'exécution des peines en Belgique
- 2.7.1.2.1) Les modalités matérielles de cette exécution
- 2.7.1.2.2) Les modalités formelles de cette exécution
- 2.7.1.2.3) Le cas particulier de l'évasion en cours d'exécution de la peine
- 2.7.1.2.4) L'extradition du condamné en fin d'exécution de la peine
- 2.7.2) L'exécution des peines privatives de patrimoine
- 2.7.2.1) L'exécution des peines d'amende
- 2.7.2.2) L'exécution des peines de confiscation
- 3) Coopération avec le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, le Tribunal pénal international pour le Rwanda et le Mécanisme international chargé d'exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux
- 3.1) Introduction
- 3.1.1) Législation interne
- 3.1.2) Rôle complémentaire des juridictions nationales par rapport aux Tribunaux pénaux internationaux *ad hoc* pour le Rwanda et l'ex-Yougoslavie et au Mécanisme international chargé d'exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux
- 3.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice
- 3.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
- 3.1.5) Définitions utilisées par la loi
- 3.1.6) Droit applicable
- 3.2) Le transfert de procédures
- 3.2.1) Information sur l'existence de poursuites en Belgique
- 3.2.2) Dessaisissement des juridictions belges
- 3.3) Le transfert d'informations
- 3.4) Le transfert de personnes
- 3.4.1) Conditions
- 3.4.1.1) Principe
- 3.4.1.2) Motif de refus – principe *ne bis in idem*
- 3.4.1.3) Cas particulier : concours entre, d'une part, une demande d'arrestation et, d'autre part, un mandat d'arrêt européen.
- 3.4.2) Procédure
- 3.4.2.1) L'arrestation
- 3.4.2.2) Cas d'urgence : l'arrestation provisoire

<p>3.4.2.3) Verzoek om voorlopige invrijheidstelling</p> <p>3.4.2.4) Overbrenging</p> <p>3.5) Doorvoer</p> <p>3.6) Wederzijdse rechtshulp</p> <p>3.6.1) Algemene beginselen</p> <p>3.6.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek</p> <p>3.6.2.1) Ontvangst van het verzoek</p> <p>3.6.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek</p> <p>3.6.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek</p> <p>3.6.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek</p> <p>3.6.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet</p> <p>3.6.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)</p> <p>3.6.2.2.3) Specifiek gereglementeerde verzoeken om wederzijdse rechtshulp</p> <p>3.6.2.2.3.1) Dwangmaatregelen</p> <p>3.6.2.2.3.2) Huiszoekingen en inbeslagname</p> <p>3.6.2.2.3.3) Bescherming van bedreigde getuigen</p> <p>3.6.2.2.3.4) Tijdelijke overbrenging van gedetineerde personen</p> <p>3.7) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen</p> <p>3.7.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen</p> <p>3.7.1.1) Beginselen</p> <p>3.7.1.2) Procedure</p> <p>3.7.1.3) Herziening</p> <p>3.7.1.4) Vervroegde invrijheidstelling</p> <p>3.7.1.4.1) Beginsel</p> <p>3.7.1.4.2) Procedure</p> <p>3.7.2) Tenuitvoerlegging van verbeurdverklaringen</p> <p>4) Samenwerking met het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone en het Residueel Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone</p> <p>4.1) Inleiding</p> <p>4.1.1) Nationale wetgeving</p> <p>4.1.2) Rol van het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone en het Residueel Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone met betrekking tot de nationale gerechten</p> <p>4.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie</p> <p>4.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – <i>Belgian Task Force for International Criminal Justice</i></p> <p>4.1.5) Definities aangewend in de wet</p> <p>4.1.6) Toepasselijk recht</p> <p>4.2) Overzending van gegevens</p> <p>4.3) Doorvoer</p> <p>4.4) Wederzijdse rechtshulp</p> <p>4.4.1) Algemeen</p> <p>4.4.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek</p> <p>4.4.2.1) Ontvangst van het verzoek</p> <p>4.4.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek</p> <p>4.4.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek</p> <p>4.4.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek</p> <p>4.4.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet</p> <p>4.4.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)</p> <p>4.4.2.2.3) Specifiek gereglementeerde tenuitvoerlegging</p> <p>4.5) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen</p> <p>4.5.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen</p> <p>4.5.2) Tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaringen van goederen</p> <p>5) Samenwerking met de bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja</p> <p>5.1) Inleiding</p> <p>5.1.1) Nationale wetgeving</p> <p>5.1.2) Rol van de bijzondere kamers in de rechtscolleges van Cambodja met betrekking tot de nationale gerechten</p>	<p>3.4.2.3) Demande de mise en liberté provisoire</p> <p>3.4.2.4) Le transfèrement</p> <p>3.5) Le transit</p> <p>3.6) L'entraide</p> <p>3.6.1) Principes généraux</p> <p>3.6.2) Les modes d'exécution de la demande</p> <p>3.6.2.1) La réception de la demande</p> <p>3.6.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande</p> <p>3.6.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande</p> <p>3.6.2.2) La mise à exécution de la demande</p> <p>3.6.2.2.1) La conformité à la loi belge</p> <p>3.6.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes</p> <p>3.6.2.2.3) Les demandes d'entraide judiciaire spécifiquement réglementées</p> <p>3.6.2.2.3.1) Les mesures de contrainte</p> <p>3.6.2.2.3.2) Les perquisitions et saisies</p> <p>3.6.2.2.3.3) La protection de témoins menacés</p> <p>3.6.2.2.3.4) Le transfert temporaire de détenus</p> <p>3.7) L'exécution des condamnations</p> <p>3.7.1) L'exécution des peines privatives de liberté</p> <p>3.7.1.1) Principes</p> <p>3.7.1.2) Procédure</p> <p>3.7.1.3) Révision</p> <p>3.7.1.4) Libération anticipée</p> <p>3.7.1.4.1) Principe</p> <p>3.7.1.4.2) Procédure</p> <p>3.7.2) L'exécution des peines de confiscation</p> <p>4) Coopération avec le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone et le Tribunal Spécial Résiduel pour la Sierra Leone</p> <p>4.1) Introduction</p> <p>4.1.1) Législation interne</p> <p>4.1.2) Rôle du Tribunal Spécial pour la Sierra Leone et du Tribunal Spécial Résiduel pour la Sierra Leone par rapport aux juridictions nationales</p> <p>4.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice</p> <p>4.1.4) Organe de coordination nationale – <i>Belgian Task Force for International Criminal Justice</i></p> <p>4.1.5) Définitions utilisées par la loi</p> <p>4.1.6) Droit applicable</p> <p>4.2) Le transfert d'informations</p> <p>4.3) Le transit</p> <p>4.4) L'entraide</p> <p>4.4.1) Généralités</p> <p>4.4.2) Les modes d'exécution de la demande</p> <p>4.4.2.1) La réception de la demande</p> <p>4.4.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande</p> <p>4.4.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande</p> <p>4.4.2.2) La mise à exécution de la demande</p> <p>4.4.2.2.1) La conformité à la loi belge</p> <p>4.4.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes</p> <p>4.4.2.2.3) Les demandes spécifiquement réglementées</p> <p>4.5) L'exécution des condamnations</p> <p>4.5.1) L'exécution des peines privatives de liberté</p> <p>4.5.2) L'exécution des peines privatives de patrimoine</p> <p>5) Coopération avec les Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens</p> <p>5.1) Introduction</p> <p>5.1.1) Législation interne</p> <p>5.1.2) Rôle des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens par rapport aux juridictions nationales</p>
--	--

- 5.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie
- 5.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
- 5.1.5) Definities aangewend in de wet
- 5.1.6) Toepasselijk recht
- 5.2) Overzending van gegevens
- 5.3) Doorvoer
- 5.4) Wederzijdse rechtshulp
- 5.4.1) Algemeen
- 5.4.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek
- 5.4.2.1) Ontvangst van het verzoek
- 5.4.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek
- 5.4.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek
- 5.4.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek
- 5.4.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet
- 5.4.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)
- 5.4.2.2.3) Specifiek gereglementeerde tenuitvoerlegging
- 5.5) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen
- 6) Samenwerking met het Speciaal Tribunaal voor Libanon
- 6.1) Inleiding
- 6.1.1) Nationale wetgeving
- 6.1.2) Rol van het Speciaal Tribunaal voor Libanon met betrekking tot de nationale gerechten
- 6.1.3) Bijzondere rol van de dienst Internationaal Humanitair Recht van de FOD Justitie
- 6.1.4) Nationaal coördinatieorgaan – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
- 6.1.5) Definities aangewend in de wet
- 6.1.6) Toepasselijk recht
- 6.2) Overzending van gegevens
- 6.3) Overbrenging van personen
- 6.4) Doorvoer
- 6.5) Wederzijdse rechtshulp
- 6.5.1) Algemeen
- 6.5.2) Wijzen van tenuitvoerlegging van het verzoek
- 6.5.2.1) Ontvangst van het verzoek
- 6.5.2.1.1) Vorm en inhoud van het verzoek
- 6.5.2.1.2) Controle van de ontvankelijkheid van het verzoek
- 6.5.2.2) Tenuitvoerlegging van het verzoek
- 6.5.2.2.1) Overeenstemming met de Belgische wet
- 6.5.2.2.2) Tenuitvoerlegging door de bevoegde autoriteit(en)
- 6.5.2.2.3) Specifiek gereglementeerde tenuitvoerlegging
- 6.6) Tenuitvoerlegging van de veroordelingen
- 6.6.1) Tenuitvoerlegging van de vrijheidsbenemende straffen
- 6.6.2) Tenuitvoerlegging van de verbeurdverklaringen van goederen
- 7) Slotbepaling

- 5.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice
- 5.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
- 5.1.5) Définitions utilisées par la loi
- 5.1.6) Droit applicable
- 5.2) Le transfert d'informations
- 5.3) Le transit
- 5.4) L'entraide
- 5.4.1) Généralités
- 5.4.2) Les modes d'exécution de la demande
- 5.4.2.1) La réception de la demande
- 5.4.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande
- 5.4.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande
- 5.4.2.2) La mise à exécution de la demande
- 5.4.2.2.1) La conformité à la loi belge
- 5.4.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes
- 5.4.2.2.3) Les demandes spécifiquement réglementées
- 5.5) L'exécution des condamnations
- 6) Coopération avec le Tribunal Spécial pour le Liban
- 6.1) Introduction
- 6.1.1) Législation interne
- 6.1.2) Rôle du Tribunal Spécial pour le Liban par rapport aux juridictions nationales
- 6.1.3) Rôle particulier du service de droit international humanitaire au sein du SPF Justice
- 6.1.4) Organe de coordination nationale – *Belgian Task Force for International Criminal Justice*
- 6.1.5) Définitions utilisées par la loi
- 6.1.6) Droit applicable
- 6.2) Le transfert d'informations
- 6.3) Le transfert de personnes
- 6.4) Le transit
- 6.5) L'entraide
- 6.5.1) Généralités
- 6.5.2) Les modes d'exécution de la demande
- 6.5.2.1) La réception de la demande
- 6.5.2.1.1) Les formes et le contenu de la demande
- 6.5.2.1.2) Le contrôle de recevabilité de la demande
- 6.5.2.2) La mise à exécution de la demande
- 6.5.2.2.1) La conformité à la loi belge
- 6.5.2.2.2) L'exécution par l'autorité ou les autorités compétentes
- 6.5.2.2.3) Les demandes spécifiquement réglementées
- 6.6) L'exécution des condamnations
- 6.6.1) L'exécution des peines privatives de liberté
- 6.6.2) L'exécution des peines privatives de patrimoine
- 7) Disposition finale

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2016/206062]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- werkend assessor in strafuitvoeringszaken, gespecialiseerd in penitentiaire zaken (Franstalig), voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel : 1.

Elke kandidatuur moet, op straffe van verval, worden gericht aan de dienst HR Magistratuur - notarissen - gerechtsdeurwaarders, **langs elektronische weg** (e-mail : vacatures.rojl@just.fgov.be), binnen een termijn van **twintig dagen** vanaf de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten worden uitgenodigd om duidelijk te vermelden voor welke vacante plaats zij postuleren. Indien zij voor meerdere verschillende vacante plaatsen postuleren, dienen zij voor elke kandidatuurstelling een afzonderlijke e-mail te sturen. De kandidaten krijgen per kerende een elektronische ontvangstmelding.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2016/206062]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- assesseur effectif en application des peines spécialisé en matière pénitentiaire (francophone), pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles : 1.

Toute candidature doit être adressée, à peine de déchéance, au service RH Magistrature - notaires - huissiers de justice, **par la voie électronique** (e-mail : vacatures.rojl@just.fgov.be), dans un délai de **vingt jours** à partir de la publication de la vacance dans le *Moniteur belge* (art. 287*sexies* du Code judiciaire).

Les candidats sont invités à marquer clairement la place vacante pour laquelle ils postulent. S'ils postulent pour plusieurs places vacantes, ils doivent envoyer un mail séparé pour chaque candidature. Les candidats recevront une accusé de réception électronique par retour d'e-mail.